Originální provozní návod

Číslo dokumentu: 150001450_00_cs
Stav: 18. 2. 2021

BW202-10

Ovinovací zařízení

EasyWrap 150

Od čísla stroje: 1050491



Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
48480 Spelle
Německo

Telefonní centrála	+ 49 (0) 59 77/935-0
Faxová centrála	+ 49 (0) 59 77/935-339
Fax sklad náhradních dílů tuzemsko	+ 49 (0) 59 77/935-239
Fax sklad náhradních dílů export	+ 49 (0) 59 77/935-359
Internet	www.landmaschinen.krone.de
	https://mediathek.krone.de/

Údaje pro dotazy a objednávky

Rok	
Číslo stroje	
Typ	

Kontaktní údaje Vašeho prodejce

1 K tomuto dokumentu ... 6
1.1 Platnost ... 6
1.2 Doobjednání ... 6
1.3 Další platné dokumenty ... 6
1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu ... 6
1.5 Používání tohoto dokumentu ... 6
1.5.1 Adresáře a odkazy ... 6
1.5.2 Směrové údaje ... 7
1.5.3 Pojem "stroj" ... 7
1.5.4 Obrázky ... 7
1.5.5 Rozsah dokumentu ... 7
1.5.6 Zobrazovací prostředky ... 7
1.5.7 Převodní tabulka ... 9

2 Bezpečnost ... 11
2.1 Použití podle určení ... 11
2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití ... 11
2.3 Doba použitelnosti stroje ... 12
2.4 Základní bezpečnostní pokyny ... 12
2.4.1 Význam provozního návodu ... 12
2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu ... 12
2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu ... 13
2.4.4 Ohrožení dětí ... 13
2.4.5 Připojení stroje ... 13
2.4.6 Konstrukční změny stroje ... 13
2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly ... 13
2.4.8 Pracoviště na stroji ... 14
2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav ... 14
2.4.10 Nebezpečné oblasti ... 15
2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu ... 16
2.4.12 Osobní ochranné pomůcky ... 16
2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji ... 16
2.4.14 Bezpečnost provozu ... 17
2.4.15 Bezpečné odstavení stroje ... 18
2.4.16 Provozní látky ... 18
2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje ... 18
2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji ... 19
2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji ... 20
2.4.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách ... 21
2.5 Bezpečnostní postupy ... 22
2.5.1 Zastavení a zajištění stroje ... 22
2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu ... 22
2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku ... 23
2.5.4 Provedení testu aktorů ... 23
2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji ... 23
2.7 Informační nálepky na stroji ... 25
2.8 Bezpečnostní výbava ... 28

3 Datové úložiště ... 29

4 Popis stroje ... 30
4.1 Přehled stroje ... 30
4.2 Identifikace ... 30

5 Technické údaje ... 32
5.1 Rozměry ... 32
5.2 Hmotnosti ... 32
5.3 Emise hluku šířeného vzduchem ... 32
5.4 Okolní teplota ... 32
5.5 Rozměry balíku ... 33
5.6 Balicí fólie ... 33
5.7 Požadavky na traktor – výkon ... 33

5.8 Požadavky na traktor – hydraulika ... 33
5.9 Požadavky na traktor – elektrická soustava ... 34
5.10 Provozní látky ... 34
5.10.1 Oleje ... 34
5.10.2 Mazací tuky ... 34

6 První uvedení do provozu ... 35

6.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu ... 35

7 Uvedení do provozu ... 36

7.1 Výpočet zatížení kombinace traktoru a stroje ... 36
7.2 Příprava traktoru ... 39
7.3 Připojení stroje k traktoru ... 40
7.4 Připojení hydraulických hadic ... 41
7.5 Úprava hydraulického systému ... 43
7.6 Připojení terminálu KRONE DS 500 ... 43
7.7 Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) ... 44
7.8 Připojení osvětlení pro silniční provoz ... 45
7.9 Kontrola pojistného třmenu ... 46

8 Obsluha ... 47

8.1 Uchopení kulatého balíku, spuštění ovinování a odkládání kulatého balíku ... 47
8.2 Vložení kotouče fólie do předpínací jednotky ... 48
8.3 Použití držáku pro upevnění kotouče fólie ... 51
8.4 Kontrola fólie silážních balíků ... 52
8.5 Ovládání skupiny tlačítek (u provedení „držák pro upevnění kotouče fólie“) ... 52
8.6 Použití stavěče balíku (u provedení „stavěč balíku“) ... 53
8.7 Použití nádoby na odpad na stroji ... 53

9 KRONE terminál DS 500 ... 54

9.1 Dotykový displej ... 54
9.2 Zapnutí/vypnutí terminálu ... 54
9.3 Konstrukce DS 500 ... 55

10 Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) ... 57

10.1 Dotykový displej ... 57
10.2 Zapnutí/vypnutí terminálu ... 58
10.3 Rozvržení displeje ... 59
10.4 Struktura aplikace stroje KRONE ... 59

11 Terminál – funkce stroje ... 61

11.1 Stavový řádek ... 61
11.2 Tlačítka ... 62
11.3 Ukazatele na pracovní obrazovce ... 64
11.4 Ukazatele na informační liště ... 65
11.5 Zobrazení pracovní obrazovky ... 65
11.6 Vyvolání obrazovky jízdy na silnici ... 66
11.7 Aktivace automatického nebo manuálního provozu ... 67
11.8 Nastavení počtu ovinutí fólií ... 68
11.9 Uvedení průměru balíku ... 68
11.10 Zastavení všech funkcí stroje ... 68

12 Terminál – menu ... 70

12.1 Struktura menu ... 70
12.2 Opakující se symboly ... 71
12.3 Vyvolání navigačního menu ... 72
12.4 Volba menu ... 72
12.5 Změna hodnoty ... 73
12.6 Změna režimu ... 74
12.7 Menu 1 "Ruční ovládání" ... 74
12.8 Menu 2 "Odkládání balíků" ... 75
12.9 Menu 3 "Uchopení balíku" ... 76
12.10 Menu 4 "Detekce roztržení fólie" ... 77

12.11 Menu 5 "Korekce pozice odstřižení" ... 78
12.12 Menu 6 "Dotočení válce nakládacích ramen" ... 79
12.13 Menu 7 "Odkládání kulatých balíků do řádku" ... 80
12.14 Menu 9 "Stavěč balíku" (u provedení „stavěč balíku“) ... 80
12.15 Menu 13 "Čítače" ... 82
12.15.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků" ... 82
12.15.2 Menu 13-2 Celkový čítač ... 84
12.16 Menu 14 "Nastavení ISOBUS" ... 85
12.16.1 Menu 14-1 „Nastavení barvy pozadí“ ... 86
12.16.2 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály" ... 87
12.17 Menu 15 "Nastavení" ... 87
12.17.1 Menu 15-1 "Test senzorů" ... 88
12.17.2 Menu 15-2 "Test aktorů" ... 90
12.17.3 Menu 15-3 "Informace o softwaru" ... 92
12.17.4 Menu 15-4 "Seznam chyb" ... 92
12.17.5 Menu 15-5 "Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu" ... 94
12.17.6 Menu 15-6 „Kalibrace“ ... 95

13 Jízda a přeprava ... 96
13.1 Příprava stroje na silniční jízdu ... 96
13.2 Odstavení stroje ... 97
13.3 Kontrola světel pro jízdu na silnici ... 97
13.4 Příprava stroje k přepravě ... 98
13.4.1 Kontrolní seznam pro přepravu stroje ... 98
13.4.2 Zvednutí stroje ... 99

14 Nastavení ... 100
14.1 Nastavení vstupního natažení fólie ... 100
14.2 Nastavení průměru balíku na stroji ... 101
14.3 Nastavení předpínací jednotky ... 101

15 Údržba ... 103
15.1 Tabulka údržby ... 103
15.1.1 Údržba – před sezónou ... 103
15.1.2 Údržba – po sezóně ... 103
15.1.3 Údržba – jednorázově po 50 hodinách ... 104
15.1.4 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně ... 104
15.1.5 Údržba – každých 500 hodin ... 104
15.2 Plán mazání ... 104
15.3 Utahovací momenty ... 107
15.4 Údržba převodovky ovinovacího ramena ... 110
15.5 Čištění stroje ... 111
15.6 Kontrola hydraulických hadic ... 112
15.7 Výměna nože přidržovacího a řezného zařízení ... 112

16 Porucha, příčina a odstranění ... 114
16.1 Porucha během uchopení a odložení balíku ... 114
16.2 Poruchy během ovinování ... 114
16.3 Poruchy elektrického/elektronického systému ... 115
16.3.1 Chybová hlášení ... 115
16.3.1.1 Možné druhy chyb (FMI) ... 116
16.3.2 Přehled pojistek ... 116
16.3.3 Odstranění chyb senzorů/aktorů ... 117
16.3.4 Seznam chyb ... 117
16.4 Nouzové ruční ovládání ... 127

17 Likvidace ... 128

18 Dodatek ... 129
18.1 Schéma rozvodu hydrauliky ... 129

Rejstřík ... 131

19 Prohlášení o shodě ... 137

1 K tomuto dokumentu

1.1 Platnost

Tento dokument platí pro stroje typu:

BW202-10 (EasyWrap 150)
Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

1.2 Doobjednání

Pokud by byl tento dokument zcela nebo částečně nepoužitelný, nebo by byl vyžadován v jiném jazyce, lze si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také stáhnout online z KRONE MEDIA https://media.krone.de/.

1.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod terminálu
- Schéma elektrického zapojení, KRONE
- Seznam náhradních dílů, KRONE

1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, *viz Strana 12*.

1.5 Používání tohoto dokumentu

1.5.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

Odkazy

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů, *viz Strana 7*. (**INFO**: Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myší na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

1.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

1.5.3 Pojem "stroj"

"Balicí stroj" bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem "stroj".

1.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

1.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

1.5.6 Zobrazovací prostředky

Symboly v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.

✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.

⇨ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.

➡ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.

● Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

Symboly v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
①	Referenční značka součásti	I	Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
X	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)		Zvětšení výřezu obrázku
LH	Levá strana stroje	RH	Pravá strana stroje
	Směr jízdy		Směr pohybu
——	Vztažná čára pro viditelný materiál	-----	Vztažná čára pro zakrytý materiál

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
	Středová čára		Směr uložení
	otevřeno		zavřeno
	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)		Nanesení mazacího tuku

Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

Vysvětlení symbolu nebezpečí



Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcení.

Vysvětlení signálních slov

NEBEZPEČÍ
Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.

VAROVÁNÍ
Signální slovo VAROVÁNI varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.

POZOR
Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

VAROVÁNÍ
Poškození očí odletujícími úlomky nečistot Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí. ► Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti. ► Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochrané brýle).

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

UPOZORNĚNÍ

Poškození převodovky při nízké hladině oleje

Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka.

- ▶ Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte.
- ▶ Stav oleje v převodovce zkontrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazeny od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

INFO

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

1.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m³/h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°Cx1,8+32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Rychlost	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm^3	0,0610	Stopa krychlová	in^3
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

2 Bezpečnost

2.1 Použití podle určení

Jedná se o balicí stroj a slouží k oviíjení slisovaného sklizňového produktu fólií.

Sklizňovým produktem určeným pro správné použití tohoto stroje jsou stébelniny a listnaté rostliny slisované do kulatého balíku.

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek

- v souladu s provozním návodem jsou namontována všechna bezpečnostní zařízení a nachází se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechny bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", *viz Strana 12*, tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, *viz Strana 12*.

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s určením zahrnuje rovněž dodržování provozních, údržbářských a opravářských podmínek předepsaných výrobcem.

2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití

Každé jiné použití než použití k danému účelu, *viz Strana 11*, je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Použití nebo zpracování sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, *viz Strana 11*
- přeprava osob
- přeprava zboží
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovolného přídavného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje
- silniční jízda se strojem namontovaným vpředu
- provozování stroje ne v blízkosti země

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakékoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

2.4 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Pokud nebude provozní návod dodržen, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce v zásobníku na dokumenty, *viz Strana 30*.
- ▶ Předejte provozní návod dalším uživatelům stroje.

2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečný řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti, např. školením, schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace z provozního návodu příslušně realizovat.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

2.4.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

▶ Držte děti dál od stroje.

▶ Držte děti dál od provozních látek.

▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

2.4.5 Připojení stroje

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:

- provozní návod traktoru
- provozní návod stroje, *viz Strana 36*

▶ Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

2.4.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

2.4.8 Pracoviště na stroji

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- ▶ Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, *viz Strana 36*.

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- ▶ Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změněných provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- ▶ Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- ▶ Zjistěte příčinu poškození podle tohoto provozního návodu a pokud možno je odstraňte, *viz Strana 114*.
- ▶ V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
- maximálních přípustných otáček pohonu
- maximálního přípustného zatížení náprav traktoru
- maximální přípustné transportní výšky a šířky

▶ Dodržení limitních hodnot, *viz Strana 32*.

2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

▶ Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.

▶ Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.

▶ Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

Při manipulačním a polním provozu stroje	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Při zapnutém, ale nejedoucím stroji	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

▶ Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.

▶ Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:

- provozní návod traktoru
- provozní návod stroje

Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrcen z důvodu odvalení traktoru, nepozornosti nebo v důsledku pohybů stroje:

▶ Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.

▶ Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- ▶ Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.
- ▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.
- ▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- vhodné ochranné rukavice
- bezpečnostní obuv
- těsně přiléhající ochranný oděv
- ochrana sluchu
- ochranné brýle
- Při tvorbě prachu: vhodná ochrana dýchání

- ▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- ▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- ▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- ▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy noste síťku.

2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- ▶ Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- ▶ Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- ▶ Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednací čísla bezpečnostních nálepek, *viz Strana 23*.

2.4.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu ne veřejných komunikacích.
- Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, *viz Strana 96*.

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, *viz Strana 96*.

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s přimontovaným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- Stroj obracejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jeďte velkým obloukem.
- Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- Kulatý balík odložte ve svahu vždy tak, aby se nemohl samovolně dát do pohybu.
- Stroj neodstavujte ve svahu.

2.4.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, *viz Strana 97*.
- Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.

2.4.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz *viz Strana 34*.

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje

Nebezpečí požáru

Provoz nebo zvířata, jako například hlodavci nebo hnízdící ptáci, nebo zvířený prach mohou zapříčinit nashromáždění hořlavých látek ve stroji.

Na horkých dílech stroje se při suchých pracovních podmínkách může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- Denně stroj před prvním nasazením zkontrolujte a vyčistěte.
- Během pracovního dne stroj pravidelně kontrolujte a čistěte.

Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení

Elektricky vodivé části stroje mohou být z důvodu přeskoku napětí vystaveny vysokému elektrickému napětí. Na zemi kolem stroje vznikne při přeskoku napětí napěťový trychtýř, ve kterém působí velké rozdíly napětí. V důsledku velkých rozdílů napětí v zemi může dojít ke smrtelným úrazům elektrickým proudem při velkých krocích, lehnutí na zem nebo při opření rukama o zem.

- ▶ Neopouštějte kabinu.
- ▶ Nedotýkejte se žádných kovových částí.
- ▶ Nevytvářejte žádné vodivé spojení se zemí.
- ▶ Výstraha pro osobay: Nepřibližujte se ke stroji. Rozdíly elektrického napětí na zemi mohou způsobit vážné úrazy elektrickým proudem.
- ▶ Počkejte na pomoc profesionálních záchranných složek. Venkovní vedení se musí vypnout.

Pokud navzdory přeskoku napětí musí osoby opustit kabinu, například když hrozí bezprostřední ohrožení života požárem:

- ▶ Vyvarujte se současnému kontaktu se strojem a se zemí.
- ▶ Odskočte od stroje. Doskočte přitom do bezpečného postoje. Nedotkněte se zvenku stroje.
- ▶ Od stroje se vzdalujte velmi malými kroky a mějte přitom nohy těsně u sebe.

2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji

Hluk může poškodit zdraví

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku. Výška hladiny akustického tlaku v zásadě závisí na použitém traktoru. Emise byly měřeny při zavřené kabině za podmínek podle DIN EN ISO 4254-14, *viz Strana 32*.

- ▶ Před uvedením stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem.
- ▶ Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji.
- ▶ Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- ▶ Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- ▶ Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, *viz Strana 112*.

2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Provádějte výhradně práce, které jsou popsané v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje

Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje hrozí nebezpečí pádu. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Před veškerými pracemi zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- Dbejte na bezpečné postavení.
- Používejte vhodné zajištění proti pádu.
- Oblast pod montážním místem zajistěte před padajícími předměty.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, *viz Strana 22*.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spusťte stroj nebo součásti stroje dolů.
- ▶ Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:

- Převodovka
- Součásti hydraulického systému
- Součásti elektronického systému
- Rámy nebo nosné moduly

- ▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- ▶ Před svařováním na stroji bezpečně odstavte stroj a odpojte ho od traktoru.
- ▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.
- ▶ Uzemnění svářečky připojte co nejblíže ke svařovaným místům.
- ▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

2.4.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- ▶ Zásadně: Vypněte stroj.
- ▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- ▶ Zajistěte místo nehody.
- ▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- ▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- ▶ Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

2.5 Bezpečnostní postupy

2.5.1 Zastavení a zajištění stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění způsobeného pohyby stroje nebo jeho součástí

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- Spusťte stroj úplně na zem.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.

2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohyby stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přimáčknutí nebo usmrcení osob.

- Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajistěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- ▶ Spusťte dolů zvednuté součásti stroje nebo je zajistěte proti poklesu, *viz Strana 22*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- ▶ Dodržujte intervaly kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku, *viz Strana 103*.
- ▶ Používejte jen olej kvality a množství, které jsou uvedeny v tabulce provozních látek, *viz Strana 34*.
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky ohledně poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající olej resp. použitý olej zachyťte do k tomu určené nádoby a řádně zlikvidujte, *viz Strana 18*.

2.5.4 Provedení testu aktorů

⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečné provedení testu aktorů

Po přivedení proudu do aktorů se přímo provedou příslušné funkce. Mohly by se tak nechtěně uvést do pohybu součásti stroje a někdo by mohl být zachycen a těžce zraněn nebo usmrcen.

- ✓ Aktorový test smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením aktorů.
- ▶ Proveďte test aktorů bezpečně.

Bezpečné provedení testu aktorů:

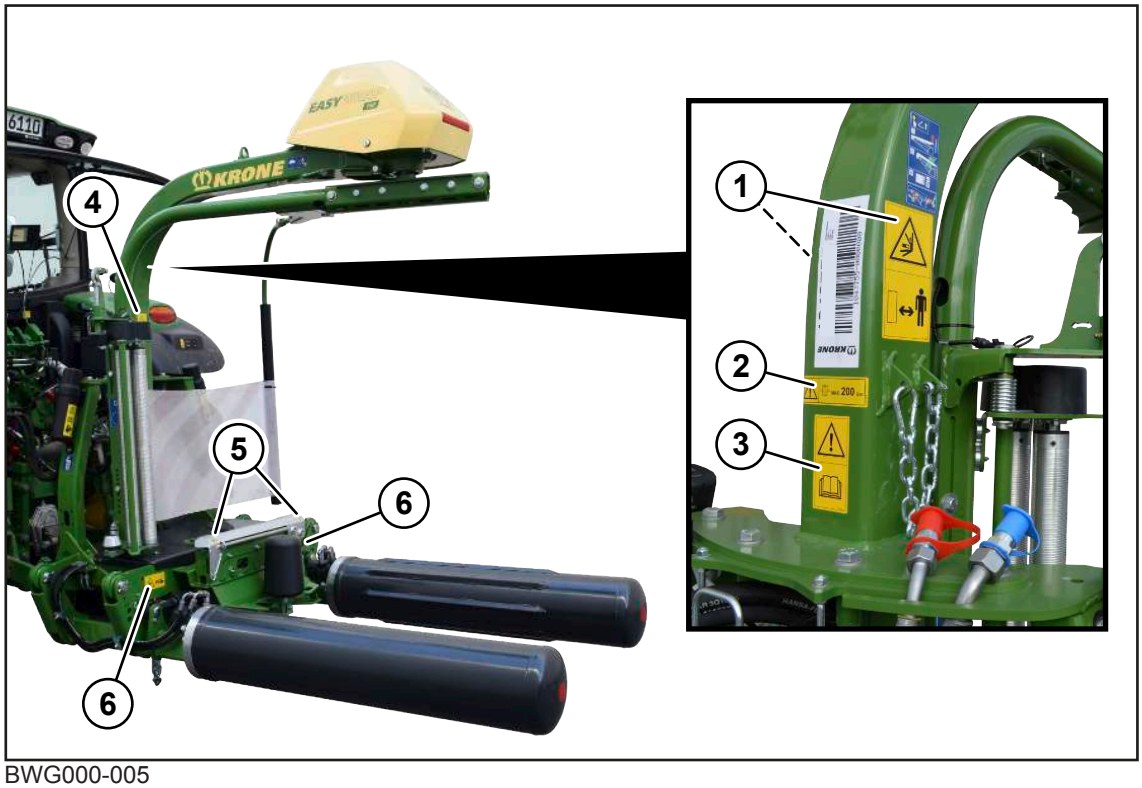
- ▶ Spusťte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistěte proti poklesu, *viz Strana 22*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- ▶ Uzavřete nebezpečný prostor před pohyblivými částmi stroje tak, aby to bylo dobře viditelné.
- ▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti ovládaných pohyblivých částí stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Zapněte zapalování.
- ▶ Aktorový test provádějte pouze z bezpečné polohy mimo rozsah působnosti strojních součástí pohybovaných aktory.

2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

Při umisťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam bezpečnostních nálepek



BWG000-005

1. Obj. č. 942 235 0 (2x)

	**Nebezpečí způsobené nárazem** Ohrožení života při otočných pohybech stroje. ▶ Ujistěte se, že se v akčním rádiu stroje nezdržují žádné osoby. ▶ Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohyblivých součástí stroje.

2. Obj. č. 27 027 207 0 (1x)

	**Nebezpečí při překročení maximálního přípustného provozního tlaku** Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti. ▶ Dodržujte přípustný provozní tlak.

3. Obj. č. 939 471 1 (1x)

	**Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti** Při chybné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob. ▶ Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

4. Obj. č. 27 013 422 0 (1x)

	**Nebezpečí způsobené nárazem** Nebezpečí zranění valícími se balíky. ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nenacházely žádné osoby.

5. Obj. č. 27 014 591 0 (2x)

	**Nebezpečné ostré nože.** Při sahání do nebezpečné oblasti nožů hrozí pořezání ▶ Noste rukavice odolné vůči prořínutí.

6. Obj. č. 942 459 0 (2x)

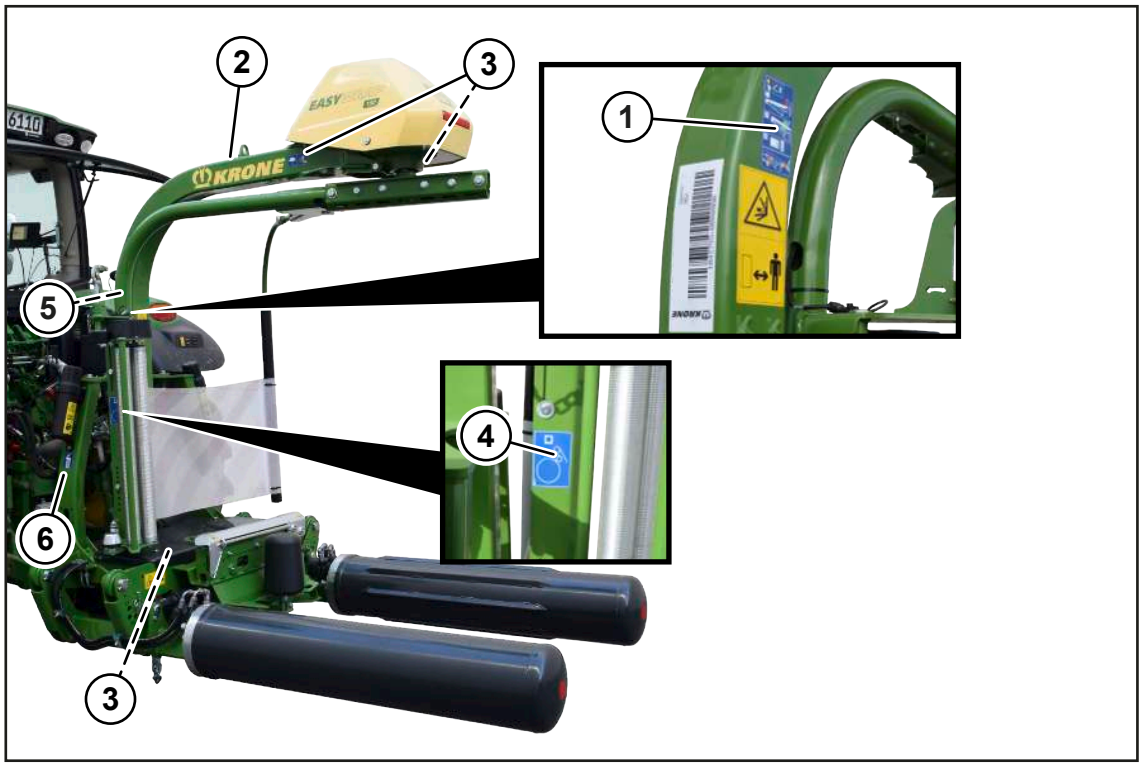
	**Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání** Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání. ▶ Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

2.7 Informační nálepky na stroji

Každá informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné informační nálepky ihned obnovte.

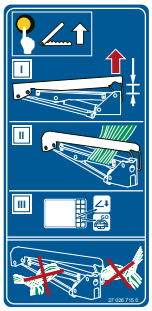
Při umisťování informačních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam informačních nálepek

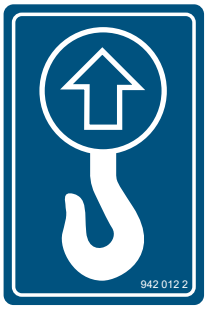


BWG000-001

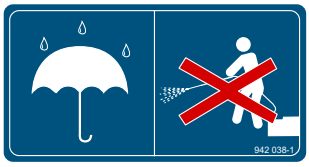
1. Obj. č. 27 026 715 0 (1x)

	Když se musí vložit do přidržovacího a řezného zařízení nová fólie, může se přidržovací rameno uvolnit buď tlačítkem na stroji nebo prostřednictvím terminálu, *viz Strana 49*. Poté se přidržovací a řezné zařízení zavře prostřednictvím terminálu. Fólie nesmí být k přidržovacímu a řeznému zařízení přiuzlovaná.

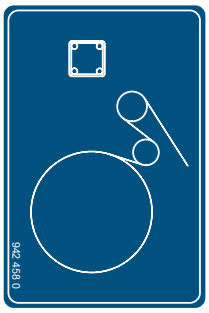
2. Obj. č. 942 012 2 (1x)

	Na stroji se nachází zvedací body, které jsou označeny touto samolepkou, *viz Strana 99*.

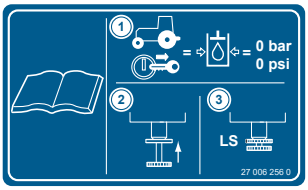
3. Obj. č. 942 038 1 (3x)

	Prostory, které jsou označeny touto samolepkou, mají být chráněny před stříkající vodou. Obzvlášť nesmí být namířen proud vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska a na elektrické/elektronické součásti.

4. Obj. č. 942 458 0 (1x)

	Průběh fólie udává, jak se má fólie do předpínací jednotky vkládat, *viz Strana 48*.

5. Obj. č. 27 006 256 0 (1x)

	Stroj se může provozovat s Load-Sensing. K tomu proveďte následující nastavení: ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě (1). ⇨ Z hydraulického systému je uvolněn tlak. ▶ Zašroubujte systémový šroub (2) až na doraz. ➡ Stroj se může provozovat s traktory se systémem Load-Sensing (3). Pro bližší informace, *viz Strana 43*.

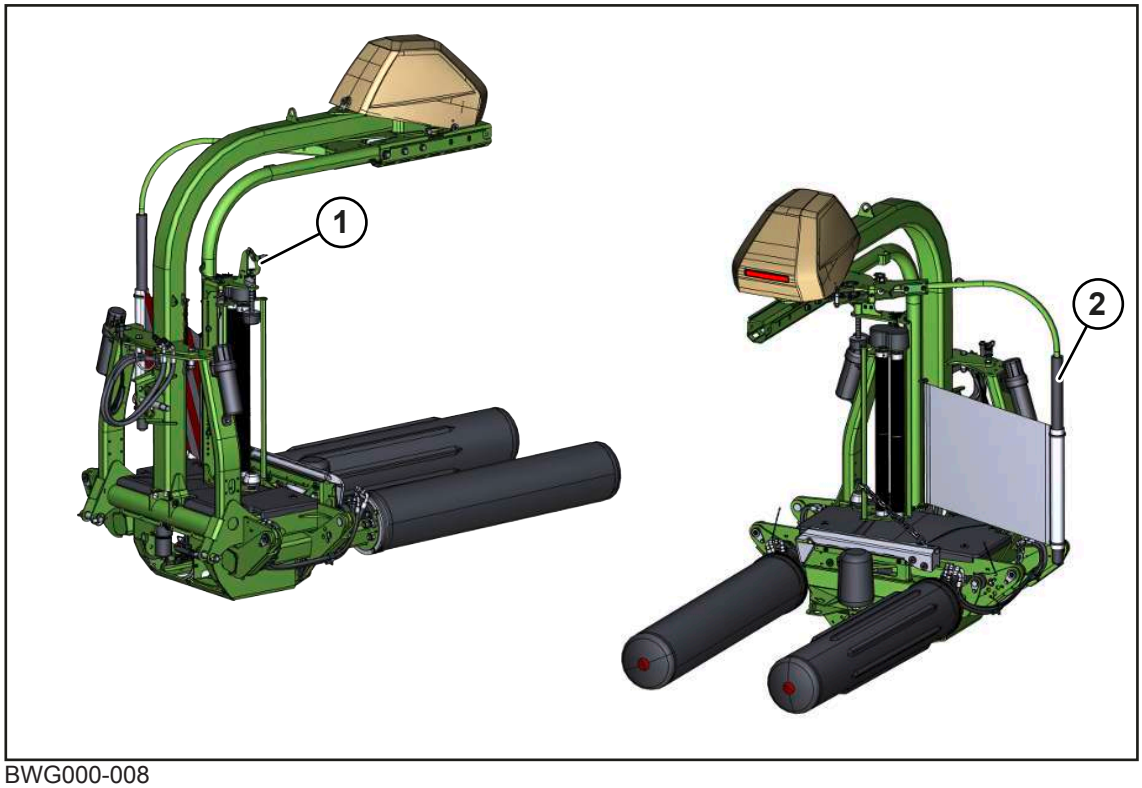
6. Obj. č. 27 027 206 0 (1x)

	Tato samolepka označuje nádobu na odpad, ve které se mohou uschovávat zbytky fólií k likvidaci, *viz Strana 53*.

- Obj. č. 27 021 260 0

	Na stroji se nachází několik mazacích míst, která se musí pravidelně mazat, *viz Strana 104*. Mazací místa, která nejsou přímo viděr, se musí označit upozorňující samolepkou.

2.8 Bezpečnostní výbava



BWG000-008

Poz.	Označení	Vysvětlení
1	Zajištění kotouče fólie	• Po vložení kotouče fólie musí být kotouč fólie zajištěn, *viz Strana 48*.
2	Pojistný třmen	• Když se pojistný třmen zastaví z důvodu překážky, úplné ovinování se okamžitě zastaví a ovinovací rameno zůstane stát, *viz Strana 46*.

3 Datové úložiště

Mnoho elektronických komponent stroje obsahuje datové úložiště, do kterého se dočasně nebo trvale ukládají technické informace o stavu stroje, události a chyby. Stav součásti, modulu, systému nebo prostředí všeobecně dokumentují tyto technické informace:

- provozní stavy systémových komponent (např. hladiny nádrží)
- stavová hlášení stroje a jeho jednotlivých komponent (např. otáčky kola, rychlost kola, zpomalení pohybu, příčné zrychlení)
- chybné funkce a závady důležitých systémových komponent (např. světel a brzd)
- reakce stroje ve zvláštních jízdních situacích (např. použití systémů regulace stability)
- stavy okolního prostředí (např. teplota).

Tyto údaje jsou výhradně technického charakteru a slouží k identifikaci a odstranění závad a k optimalizaci funkcí stroje. Z těchto údajů nelze vytvořit pohybové profily o projetých trasách.

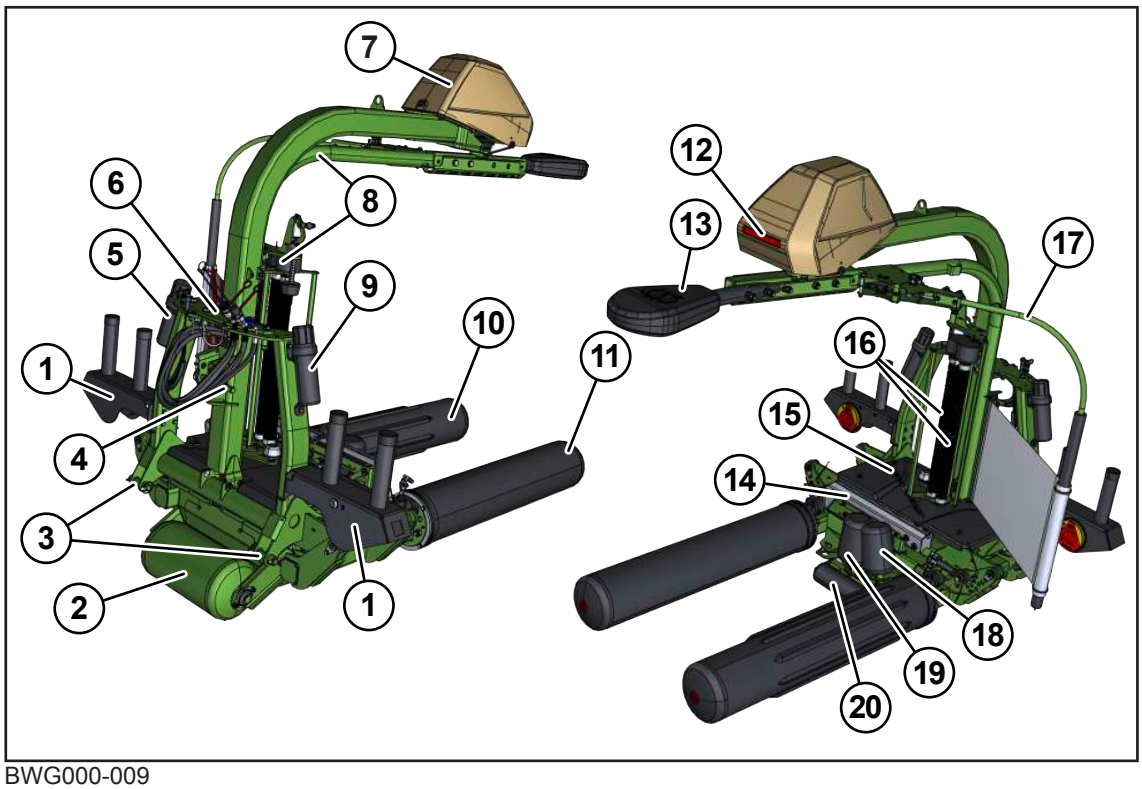
Pokud budou požadovány servisní služby (např. při opravách, servisních procesech, v záručních případech, pro zajištění kvality), mohou zaměstnanci servisní sítě (včetně výrobce) tyto technické informace pomocí speciálních diagnostických zařízení přečíst z pamětí chyb a událostí. V případě potřeby získáte od nich další informace. Po odstranění závady se informace v chybové paměti vymažou nebo se budou průběžně přepisovat.

Při používání stroje si lze představit situace, ve kterých by tyto technické údaje v kombinaci s jinými informacemi (protokol o nehodě, poškození stroje, výpovědi svědků, atd.) – případně při přizvání odborného znalce – mohly být vztaženy ke konkrétní osobě.

Doplňkové funkce, které se smluvně dohodnou se zákazníkem (např. dálková údržba), dovolují předávání určitých strojových dat ze stroje.

4 Popis stroje

4.1 Přehled stroje



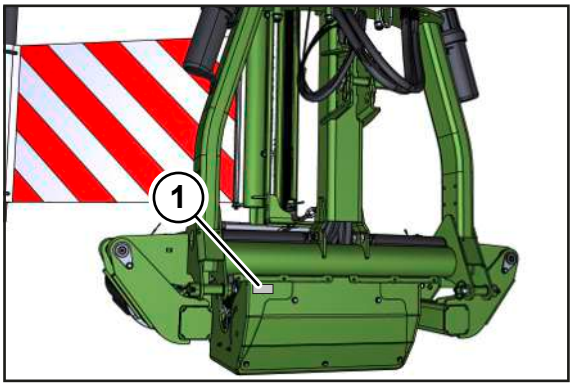
BWG000-009

1 Držák pro upevnění kotouče fólie (u provedení "držák pro upevnění kotouče fólie")
2 Podlahový kotouč (u provedení "podlahový kotouč")
3 Připojení pro spodní táhlo
4 Připojení pro horní táhlo
5 Zásobník na dokumenty
6 Držák hadic a kabelů
7 Převodovka ovinovacího ramena s brzdou
8 Ovinovací rameno s předpínací jednotkou
9 Odpadková nádoba na zbytky fólie
10 Rýhovaný válec (nakládací rameno)
11 Hladký válec (nakládací rameno)
12 Zadní brzdové světlo
13 Protizávaží (u provedení "protizávaží")
14 Přidržovací a řezné zařízení
15 Pojistný řetěz pro omezení výkyvů nakládacích ramen
16 Předpínací kladky
17 Pojistný třmen s bezpečnostním odpojením
18 Přídavný kotouč balíků (u provedení "přídavný kotouč balíků")
19 Kotouč balíků
20 Stavěč balíku (u provedení „stavěč balíku“)

4.2 Identifikace

INFO

Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



BW000-020

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Ten se nachází na pravé straně stroje.

Údaje pro dotazy a objednávky



DVG000-004

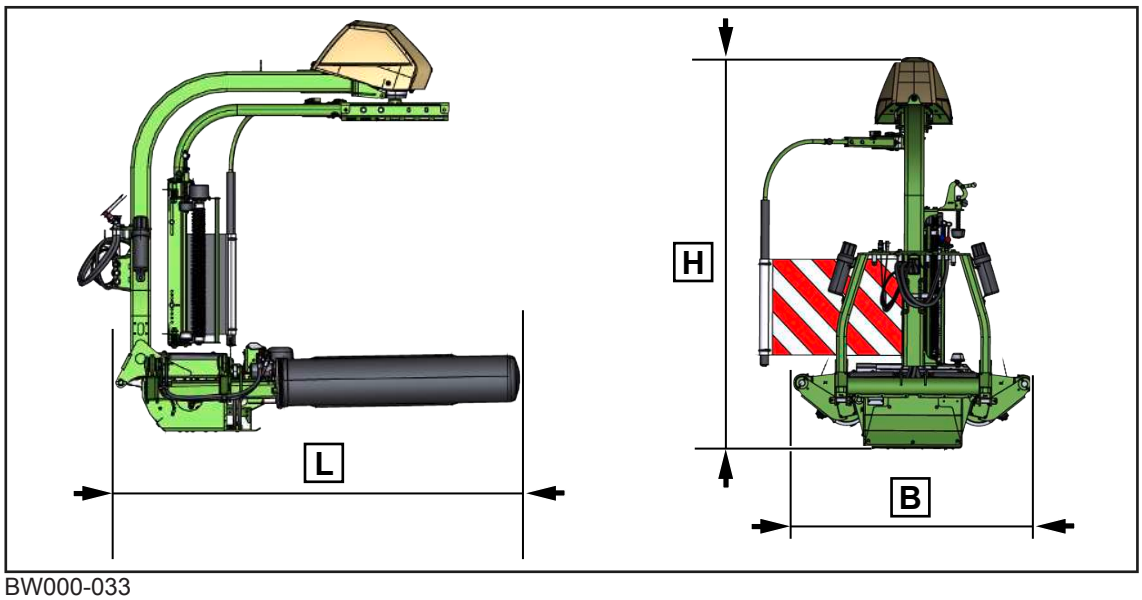
Ilustrační zobrazení

1 Typ
2 Číslo stroje (Masch.Nr.)
3 Rok modelu
4 Rok výroby

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést typ (1), číslo stroje (2) a rok výroby (4) příslušného stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

5 Technické údaje

5.1 Rozměry



BW000-033

Rozměry	
Šířka [B]	1 430 mm
Výška [H]	2 390 mm
Délka [L]	2 375 mm

5.2 Hmotnosti

Hmotnosti	
Celková hmotnost stroje (vč. příslušenství)	945 kg

5.3 Emise hluku šířeného vzduchem

Emise hluku šířeného vzduchem	
Hodnota emisí (hladina akustického tlaku)	63,9 dB
Měřidlo	Bruel & Kjaer, typ 2236
Třída přesnosti	2
Nespolehlivost měření (podle DIN EN ISO 11201)	4 dB

5.4 Okolní teplota

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

5.5 Rozměry balíku

Rozměry balíku	
Šířka	1 250 mm
Průměr	1 500 mm
Maximální hmotnost	1 600 kg

5.6 Balicí fólie

Balicí fólie	
Šířka fólie	750 mm
Tloušťka fólie	16–20 µm
Předběžné natahování	55 % nebo 70 %
Průměr role fólie	Ø 225 mm
Průměr pouzdra	Ø 75–80 mm

5.7 Požadavky na traktor – výkon

Požadavky na traktor – výkon	
Příkon	37 kW (50 KS)

5.8 Požadavky na traktor – hydraulika

Požadavky na traktor – hydraulika	
Objemový proud hydraulického zařízení	15–60 l/min
Maximální provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Maximální teplota hydraulického oleje	80 °C
Kvalita hydraulického oleje	Olej ISO VG 46

Bez provedení „hydraulika připojení LS“

Hydraulická přípojka (T) / beztlaký zpětný tok do nádrže	1x
Jednočinná hydraulická přípojka	1x

U provedení „hydraulika připojení LS“

Tlaková přípojka Power Beyond (P)	1x
Přípojka Load-Sensing Power Beyond (LS)	1x
Beztlaková přípojka zpětného chodu Power Beyond (T)	1x

5.9 Požadavky na traktor – elektrická soustava

Požadavky na traktor – elektrická soustava	
Světla pro jízdu na silnici	12 Volt, 7pólová zásuvka
Elektrické napájení obslužná jednotka DS 500	12 Volt, 3pólová zásuvka
Napájení proudem terminál CCI 800/CCI 1200	12 Volt, 9pólová zásuvka

5.10 Provozní látky

UPOZORNĚNÍ

Dodržování intervalů výměny bioolejů

Aby se zachovala dlouhá životnost stroje, je u bio olejů bezpodmínečně nutné dodržet intervaly výměny z důvodu jejich stárnutí.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje kvůli míchání olejů

Pokud se smíchají oleje různé specifikace, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Nikdy nemíchejte oleje s různou specifikací.
- ▶ Pokud chcete po výměně oleje použít olej s jinou specifikací, konzultujte to předem se svým servisním partnerem KRONE.

Na vyžádání lze používat biologické provozní látky.

5.10.1 Oleje

Označení	Objem náplně	Specifikace
Převodovka ovinovacího ramena	750 g	GFO 35

5.10.2 Mazací tuky

Označení	Objem náplně	Specifikace
Mazací místa (ruční mazání)	Plněné množství se řídí podle potřeby. Mazaná místa mažte tak dlouho, dokud tuk nevystupuje z místa uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.	Mazací tuky podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami

6 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", *viz Strana 13*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, *viz Strana 13*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 22*.

6.1 Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu

- ✓ Všechny šrouby a matice jsou zkontrolované ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty, *viz Strana 107*.
- ✓ Ochranná zařízení jsou namontovaná a zkontrolovaná ohledně kompletnosti a poškození.
- ✓ Stroj je zcela promazaný, *viz Strana 104*.
- ✓ Hydraulické zařízení je zkontrolováno ohledně těsnosti.
- ✓ Traktor splňuje požadavky stroje, *viz Strana 32*.
- ✓ Všechny senzory jsou zkontrolované ohledně pevného utažení a jsou utažené předepsanými utahovacími momenty. K umístění senzorů viz schéma elektrického zapojení.
- ✓ Provozní návod, který je součástí dodávky, se nachází v nádobě na dokumenty.

7 Uvedení do provozu

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 22*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

7.1 Výpočet zatížení kombinace traktoru a stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí v důsledku chybného zatížení kombinace traktoru a stroje

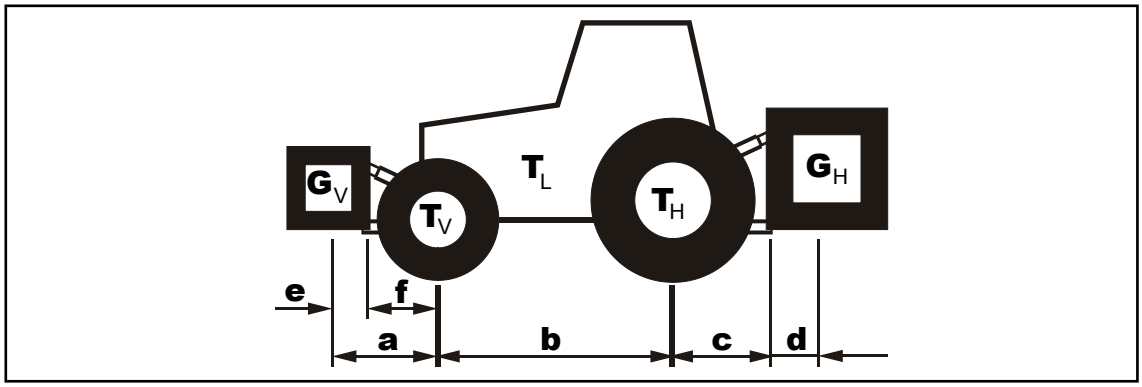
V důsledku chybného zatížení kombinace traktoru a stroje mohou být osoby těžce poraněny nebo usmrceny.

- Před uvedením kombinace traktoru a stroje do provozu zkontrolujte následující předpoklady a příp. je přizpůsobte podle návodu k provozu.

Montáž strojů na čele a na zádi nesmí mít za následek přesáhnutí nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Tyto údaje najdete na typovém štítku, v technickém průkazu nebo v návodu na provoz traktoru.

Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

- Pro zajištění vhodnosti traktoru před připojením za traktor proveďte následující výpočet:



Zkratky výpočet zatížení			
TL	[kg]	Hmotnost traktoru v prázdném stavu	Viz návod k provozu traktoru
TV	[kg]	Zatížení přední nápravy při prázdném traktoru	Viz návod k provozu traktoru
TH	[kg]	Zatížení zadní nápravy při prázdném traktoru	Viz návod k provozu traktoru
GH	[kg]	Celková hmotnost stroje připojeného k zádi / zatížení zádě	Viz ceník a/nebo návod k provozu stroje
GV	[kg]	Celková hmotnost stroje připojeného k přídi / zatížení přídě	Viz ceník a/nebo návod k provozu stroje
a	[m]	Vzdálenost mezi těžištěm stroje připojeného k přídi / zatížení přídě a středem přední nápravy	Viz ceník a/nebo návod k provozu stroje Odměření
b	[m]	Rozvor traktoru	Viz návod k provozu traktoru Odměření
c	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní nápravy a středem koule spodního táhla	Viz návod k provozu traktoru Odměření
d	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní koule spodního táhla a těžištěm stroje připojeného k zádi / zatížení zádě	Viz ceník a/nebo návod k provozu přístroje
e	[m]	Vzdálenost mezi středem zadní koule spodního táhla a těžištěm stroje připojeného k přídi	
f	[m]	Vzdálenost mezi spřední nápravou a středem koule spodního táhla	

Výpočet minimálního zatížení přídě $G_{V\ min}$ pro stroje připojené k zádi a přední a zadní kombinace

$$G_{V\ \min} = \frac{G_H \bullet (c+d) - T_V \bullet b + 0{,}2 \bullet T_L \bullet b}{(e+f)+b}$$

- Vypočtené minimální zatížení, které je potřeba na přídi traktoru, zapište do tabulky.

Výpočet minimálního zatížení zádě $G_{H\ min}$ pro stroje připojené k přídi

$$G_{H\ \min} = \frac{G_V \bullet (e+f) - T_H \bullet b + x \bullet T_L \bullet b}{b+c+d}$$

- Pro „x“ respektujte technické údaje výrobce traktoru. Jestliže „x“ nebude uvedeno, dosaďte hodnotu 0,45.
- Vypočtené minimální zatížení, které je potřeba na zádi traktoru, zapište do tabulky.

Výpočet skutečného zatížení přední nápravy $T_{V\ tat}$

$$T_{V\ tat} = \frac{G_V \bullet (e+f+b) + T_V \bullet b - G_H \bullet (c+d)}{b}$$

- Skutečné zatížení přední nápravy a přípustné zatížení přední nápravy uvedené v návodu na provoz traktoru zapište do tabulky.

Výpočet skutečné celkové hmotnosti G_{tat}

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

- Jestliže se strojem připojeným k zádi (G_H) nedosáhne potřebné minimální zatížení přídě ($G_{H\ min}$), musí se hmotnost stroje připojeného k zádi zvýšit na hmotnost minimálního zatížení zádě.
- Vypočtenou skutečnou celkovou hmotnost a přípustnou celkovou hmotnost uvedenou v návodu na provoz traktoru zapište do tabulky.

Výpočet skutečného zatížení zadní nápravy $T_{V\ tat}$

$$T_{H\ tat} = G_{tat} - T_{V\ tat}$$

- Vypočtené skutečné zatížení zadní nápravy a přípustné zatížení zadní nápravy uvedené v návodu na provoz traktoru zapište do tabulky.

Nosnost pneumatik

- Dvojnásobnou hodnotu (dvě pneumatiky) přípustné nosnosti pneumatik (viz např. podklady výrobce pneumatik) zapište do tabulky.

Tabulka

Na traktoru musí být minimální zatížení jako připojovací stroj nebo zátěžová hmotnost. Vypočtené hodnoty musí být menší/stejné (≤) jako přípustné hodnoty.

	Skutečná hodnota dle výpočtu		Přípustná hodnota dle návodu k provozu traktoru		Dvojnásobná přípustná nosnost pneumatik (dvě pneumatiky)
Minimální zatížení Příď/záď	/ kg		—		—
Celková hmotnost	kg	≤	kg		—
Zatížení přední nápravy	kg	≤	kg	≤	kg
Zatížení zadní nápravy	kg	≤	kg	≤	kg

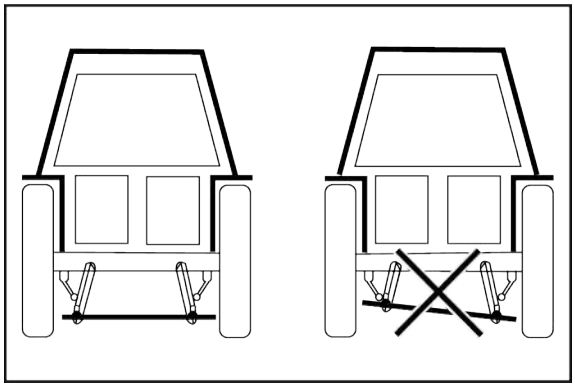
7.2 Příprava traktoru

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při kolizi se závěsným zařízením přívěsu

Podle typu traktoru se může dostat horní táhlo traktoru nebo kloubový hřídel stroje do kolize se závěsným zařízením přívěsu a způsobit poškození traktoru nebo stroje.

- Případně demontujte závěsné zařízení přívěsu. Bližší informace si prosím vyhledejte v provozním návodu od výrobce traktoru.



KS000-021

Stroj je vybaven upínacím čepem kategorie II pro tříbodový závěs.

- Spodní táhlo traktoru nastavte tak, aby zvedací body spodního táhla byly ve stejné vzdálenosti od země.
- Spodní táhlo upevněte vymezovacími řetězy nebo vymezovacími tyčemi tak, aby se stroj při přepravě resp. při otáčení nevychyloval do stran.

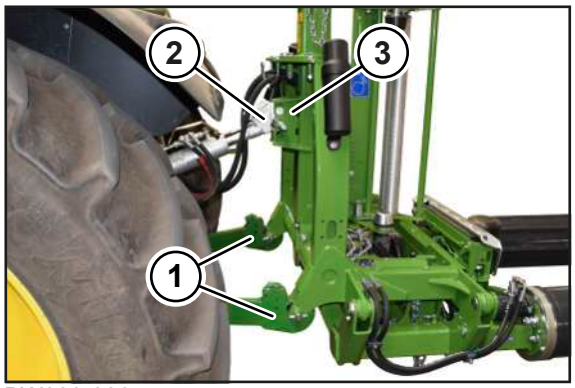
7.3 Připojení stroje k traktoru

UPOZORNĚNÍ

Montáž strojů na čele a na zádi nesmí mít za následek přesáhnutí nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

- Před jízdou se přesvědčte, že jsou tyto předpoklady splněny, *viz Strana 36*.

Zadní nástavba



BW000-006

VAROVÁNÍ! Zvýšené nebezpečí zranění! Dávejte pozor, aby se při připojování (zejména při jízdě traktoru vzad) nikdo nezdržoval mezi traktorem a strojem.

- Jeďte traktorem vzad ke stroji a umístěte spodní táhla (1) pod čepy spodních táhel na stroji.
- Nadzvedněte spodní táhla (1) tak, aby zapadla do kulových pouzder a zajistila se.
- Vypněte traktor, vytáhněte klíč ze zapalování a vezměte ho k sobě.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- Zavěste horní táhlo (2) uchycení horního táhla (3) věže a zajistěte ho.
- Aby nedocházelo k vychylování stroje při jízdě po silnici a při pracovním nasazení, upevněte spodní táhla.

Čelní nástavba

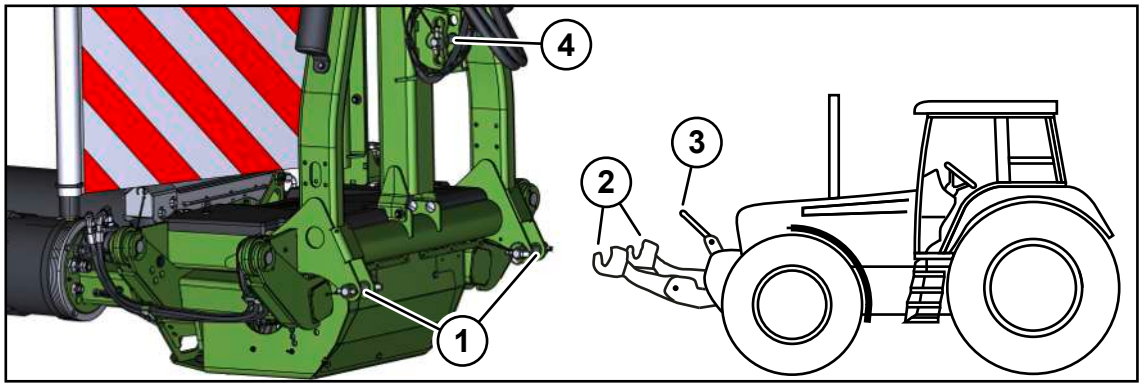
VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při jízdě ve veřejné silniční dopravě balicím strojem na čelní nástavbě

Balicí stroj připojený v přední nástavbě může ohrozit ostatní účastníky silničního provozu z důvodu nedodržování zákonů o silničním provozu.

Jízda ve veřejné silniční dopravě je s balicím strojem připojeným na čelní nástavbě zakázána.

- Pro jízdu ve veřejné silniční dopravě balicí stroj připojte výhradně na záď.



BW000-041

VAROVÁNÍ! Zvýšené nebezpečí zranění! Při připojování (zejména při jízdě traktoru vpřed) se nesmí nikdo zdržovat mezi traktorem a strojem.

- Přední zvedací závěs traktoru spusťte hydraulicky natolik, aby se spodní táhla (2) traktoru nacházela pod čepy spodního táhla (1) na stroji.
- Najeďte traktorem dopředu ke stroji.
- Přední zvedací závěs traktoru hydraulicky zvedněte tak, aby spodní táhla (2) zapadla do čepů spodního táhla (1) a byla v nich zajištěna.
- Vypněte traktor, vytáhněte klíč ze zapalování a vezměte ho k sobě.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.
- Zavěste horní táhlo (3) uchycení horního táhla (4) věže a zajistěte ho.

7.4 Připojení hydraulických hadic

VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu unikajícím hydraulickým olejem

Hydraulický systém pracuje s velmi vysokým tlakem. Unikající hydraulický olej může způsobit těžká poranění kůže, končetin a očí.

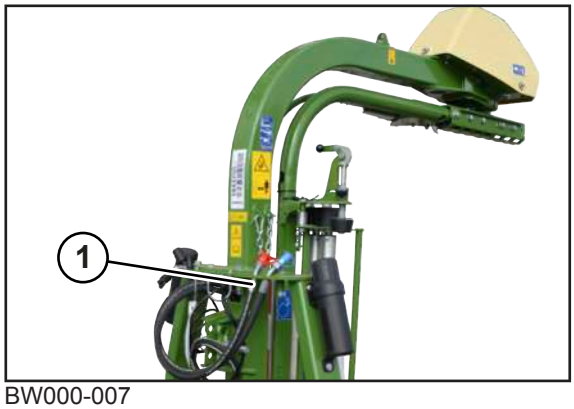
- Před připojením hydraulických hadic k traktoru odtlakujte hydraulický systém na obou stranách.
- Před odpojením hadic a před prací na hydraulickém zařízení uvolněte tlak z hydraulického systému.
- Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- Hydraulické hadice pravidelně kontrolujte *viz Strana 112* a při jejich poškození (např. odřená nebo přiskřípnutá místa) nebo stárnutí je vyměňte. Náhradní potrubí musí odpovídat technickým požadavkům výrobce zařízení.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- Při připojování rychlospojek dbejte na to, aby byly čisté a suché.
- Kontrolujte hydraulické hadice, zda nemají prodřená nebo přiskřípnutá místa a v případě potřeby je vyměňte.



BW000-007

- Uvolněte tlak z hydrauliky traktoru.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- Vyčistěte a vysušte spojení hydraulickými rychlospojkami.

Hydraulická přípojka pro zpětný tok k nádrži (T)

- Připojte hydraulickou hadici (modrá) k beztlakovému zpětnému chodu traktoru.

Hydraulická přípojka čerpadlo/tlak (P)

- Připojte hydraulickou hadici (červená) k jednočinné řídicí jednotce traktoru.

U provedení „hydraulika připojení LS“

U traktorů se systémem Load Sensing

✓ Systémový šroub hydraulického systému je zcela zašroubovaný, *viz Strana 43*.

- Připojte hydraulickou hadici (červená, P) k přípojce tlaku Power Beyond na traktoru.
- Připojte hydraulickou hadici (modrá, T) k beztlakové přípojce zpětného Power Beyond.
- Připojte hydraulickou hadici (zelená, LS) k přípojce Load-Sensing Power Beyond na traktoru.

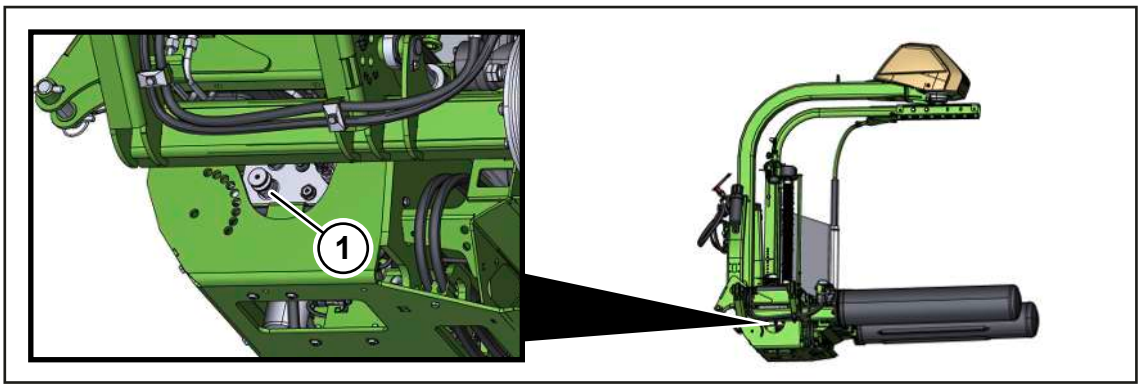
U traktorů se systémem konstantní proudu

✓ Systémový šroub hydraulického systému je zcela vyšroubovaný, *viz Strana 43*.

- Připojte hydraulickou hadici (červená, P) k přípojce tlaku na traktoru.
- Připojte hydraulickou hadici (modrá, T) k beztlakové přípojce zpětného.
- Nepoužívejte hydraulickou hadici (zelená, LS) a odložte ji do držáku na stroji.

7.5 Úprava hydraulického systému

U provedení „hydraulika připojení LS“



BPG000-018

- Nastavte řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.
- Uvolněte tlak z hydraulického systému traktoru a stroje.

Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu

U traktorů s otevřeným hydraulickým systémem:

- Vyšroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

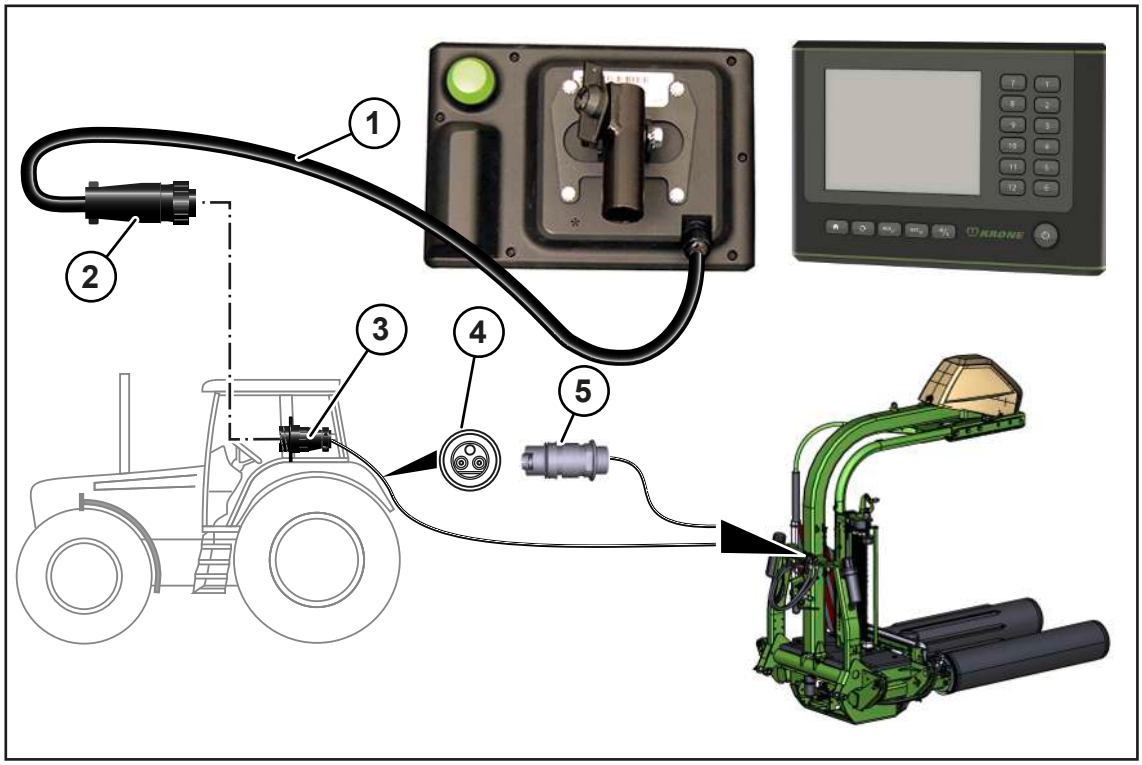
Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing

U traktorů s uzavřeným hydraulickým systémem (je připojeno signalizační vedení):

- Zašroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

7.6 Připojení terminálu KRONE DS 500

UPOZORNĚNÍ
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení Následkem zkratu může dojít k poškození stroje. - Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.



EQ003-431

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 22*.

▶ Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (1) do 9pólové zásuvky (3).

▶ Pro napájení napětím spojte 3pólový konektor (5) k 3pólové zásuvce (4) na traktoru.

7.7 Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)

UPOZORNĚNÍ

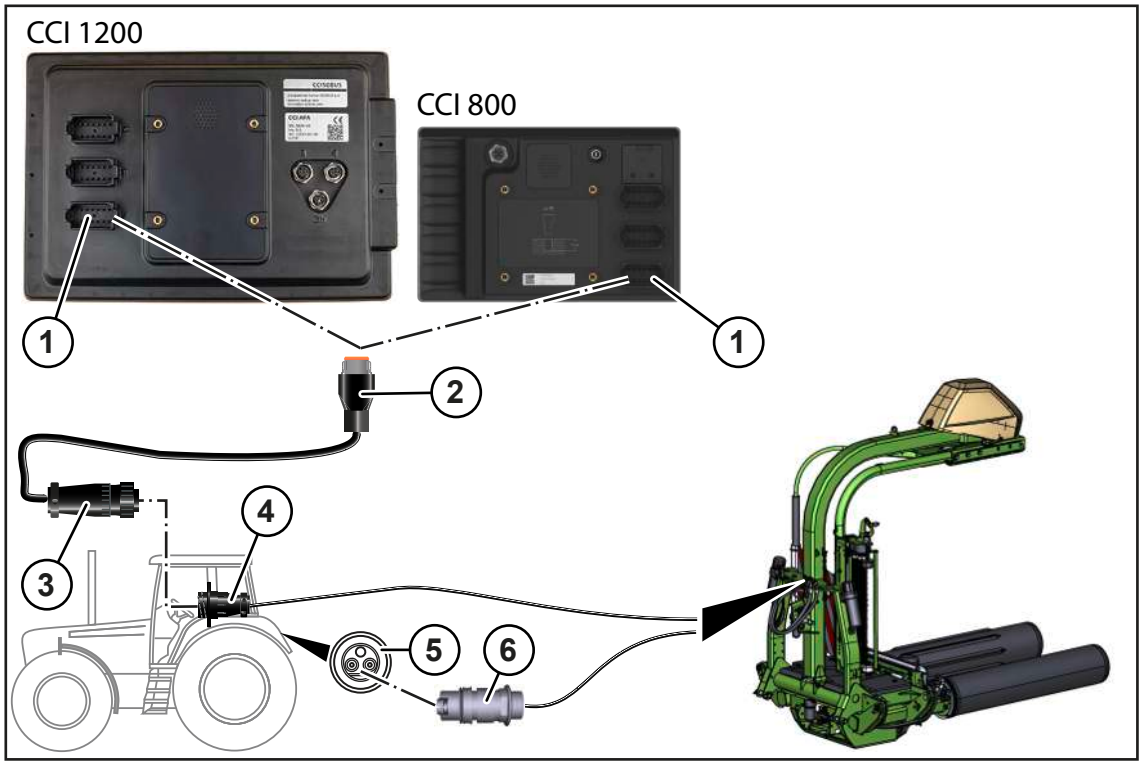
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

INFO

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.



EQ003-432

Pro připojení a provoz CCI 800 nebo CCI 1200 není na traktoru potřeba zásuvka ISOBUS. CCI 800 nebo CCI 1200 se spojí přímo s kabely stroje.

- Připojte 12pólový konektor (2) terminálu do 12pólové zásuvky (1) terminálu.
- Připojte 9pólový konektor (3) do 9pólové zásuvky (4).
- Pro napájení napětím spojte 3pólový konektor (5) k 3pólové zásuvce (4) na traktoru.

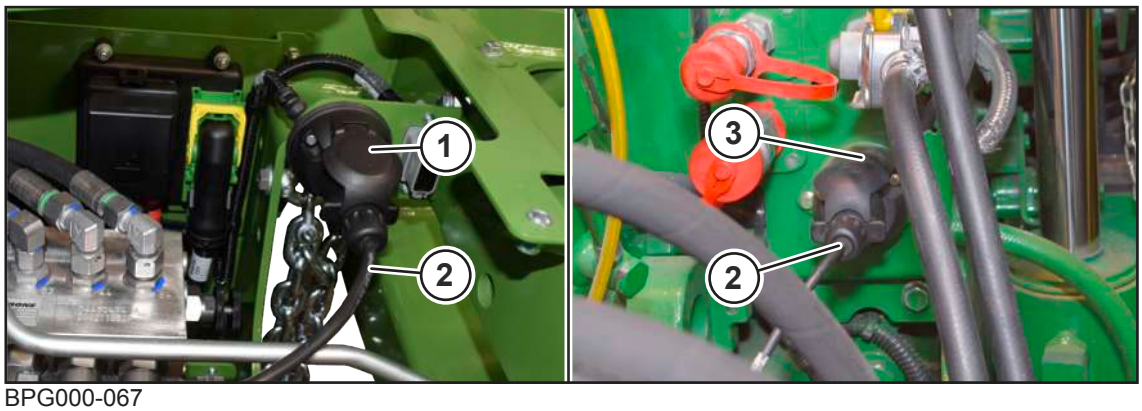
7.8 Připojení osvětlení pro silniční provoz

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.



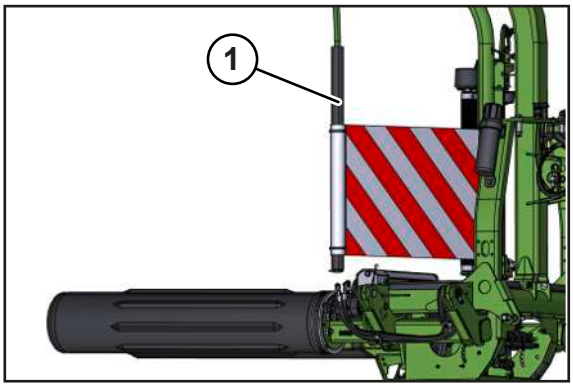
BPG000-067

Osvětlovací zařízení pro silniční jízdu se připojí pomocí dodaného 7pólového kabelu osvětlení (2).

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 22*.

- ▶ 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (1) na stroji.
- ▶ 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (3) na traktoru.
- ▶ Kabel osvětlení (2) veďte tak, aby se nedostal do kontaktu s koly traktoru.

7.9 Kontrola pojistného třmenu



BW000-002

Před každým uvedením do provozu se musí zkontrolovat funkčnost bezpečnostního třmenu (1).

- ▶ Zapněte terminál.
- ▶ Pohybujte bezpečnostním třmenem a zkontrolujte, zda se na terminálu zobrazí chybové hlášení.
- ▶ Potvrďte chybové hlášení v terminálu.

Pokud se při kontrolách na terminálu nezobrazí žádné chybové hlášení, nechte bezpečnostní třmen přezkoušet v servisu KRONE. Neuvádějte stroj do provozu.

Pro přehled chybových hlášení, *viz Strana 117*.

8 Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 22*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění v případě nepředvídatelného pohybu kulatých balíků při provozu stroje ve svahu

Při odkládání kulatých balíků ve svahu se mohou kulaté balíky dát samovolně do pohybu. Jakmile se dají do pohybu, mohou svou hmotností a svým válcovým tvarem způsobit těžké nehody a způsobit zranění osob.

- Za provozu ve svahu odkládejte kulaté balíky výhradně v ručním provozu.
- Na svahu odkládejte kulaté balíky vždy tak, aby se nemohly samočinně uvést do pohybu.

8.1 Uchopení kulatého balíku, spuštění ovinování a odkládání kulatého balíku

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje příliš velkými nebo příliš těžkými kulatými balíky

Příliš velké nebo příliš těžké kulaté balíky mohou stroj poškodit.

- Ovinujte pouze kulaté balíky, které nepřevyšují maximálně uvedenou velikost a maximálně uvedenou hmotnost z technických údajů, *viz Strana 32*.

UPOZORNĚNÍ

Méně hodnotné balíky siláže kvůli mokrému sklizňovému produktu při ovinování

- Nevažte do kulatých balíku mokrý sklizňový produkt a ne při dešti.
- Nechte sklizňový produkt vyschnout, než se slisuje a ovine do kulatých balíků.

- Traktorem přijeďte ke svázanému a na poli ležícímu kulatému balíku, aby byl kulatý balík umístěn ve středu nakládacích ramen.
- V závislosti na nastavení v terminálu kulatý balík uchopte v automatickém provozu  nebo v manuálním provozu , *viz Strana 67*.

Automatický provoz

- **U provedení "Stavěč balíku“:** Když bylo předtím aktivováno automatické uchopení balíku, pohybují se v automatickém provozu nakládací ramena společně, když se detekuje kulatý balík nakládacími rameny.
- Jakmile leží kulatý balík na nakládacích ramenech, ovinování se spustí automaticky. Kulatý balík se ovine nastaveným počtem fóliových vrstev.
- Po ovinování se fólie automaticky uřízne přidržovacím a řezným zařízením.
- Když bylo předtím aktivováno automatické odkládání balíku, pohybují se nakládací ramena po odříznutí fólie automaticky od sebe a kulatý balík se odloží.

Manuální provoz

▶ Nastartování uchopení balíku  v terminálu. Dejte pozor na to, abyste tlačítko drželi tak dlouho stisknuté, dokud nakládací ramena neuchopí kulatý balík a nejsou ve své koncové poloze.

▶ Ovinování spusťte  v terminálu.

⇨ Kulatý balík se ovine nastaveným počtem fóliových vrstev. Po ovinování se fólie automaticky uřízne přidržovacím a řezným zařízením.

▶ Odkládání balíků spusťte  v terminálu. Dejte pozor na to, abyste tlačítko drželi tak dlouho stisknuté, dokud nakládací ramena neodloží kulatý balík a nejsou ve své koncové poloze.

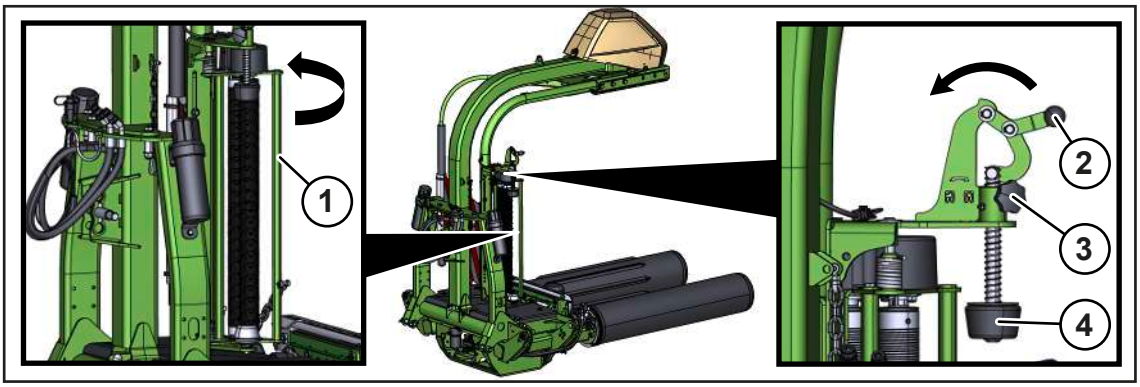
Pro další informace k tlačítkám v terminálu, *viz Strana 62*.

8.2 Vložení kotouče fólie do předpínací jednotky

INFO

Pro bezproblémové použití na poli KRONE doporučuje fólie "KRONE excellent". Pro bližší informace kontaktujte svého servisního partnera KRONE.

Odblokování přidržovacího ramena fólie



BW000-010

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 22*.

- ▶ Blokovací rukojetí (1) pohybujte ve směru šipky a nechejte ji zapadnout.
- ▶ Pro odblokování opěrného kotouče (4) otáčejte hvězdicovou rukojetí (3) proti směru otáčení hodinových ručiček.
- ▶ Pákou (2) pohybujte ve směru šipky a nechejte ji zapadnout.
  - ⇨ Opěrný kotouč (4) se pohybuje nahoru.
- ▶ Pro blokování opěrného kotouče (4) otáčejte hvězdicovou rukojetí (3) ve směru otáčení hodinových ručiček.

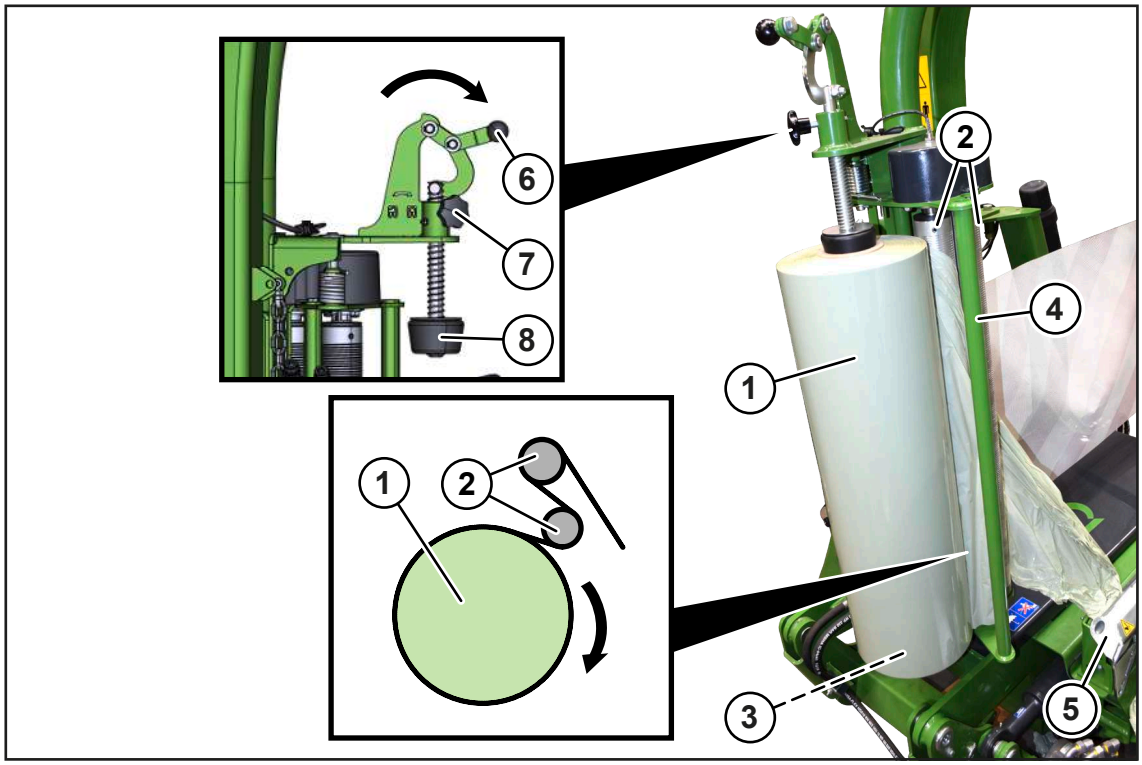
Vložení kotouče a navlečení fólie

⚠ *VAROVÁNÍ*

Nebezpečí poranění nepředvídanými pohyby stroje

Když se kotouč fólie vkládá zezadu stojící mezi nakládacími rameny, existuje nebezpečí poranění osob pohybujícími se díly stroje.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- ▶ Nikdy nevstupujte do nebezpečné oblasti mezi nakládací ramena.
- ▶ Kotouč fólie vždy vkládejte zleva, když stojíte vedle stroje.



BW000-011

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 22*.

- ▶ Pro odblokování horního opěrného kotouče (8) otáčejte hvězdicovou rukojetí (7) proti směru otáčení hodinových ručiček.
- ▶ Nový kotouč fólie (1) s pouzdrem posaďte na spodní opěrný kotouč (3). Dejte pozor na to, aby bylo možné začátek fólie odrolovat podle obrázku.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění nebo poškození stroje při ztrátě kotouče fólie! Kotouč fólie (1) usaďte následovně, opěrný kotouč (8) a přidržovací rameno fólie zablokujte.

- ▶ Pro pevné usazení fólie (1) pohybujte horním opěrným kotoučem (8) pákou (6) směrem dolů. Dejte pozor na to, aby opěrný kotouč (8) přesně zasahoval do pouzdra kotouče fólie (1).
- ▶ Pro blokování opěrného kotouče (8) otáčejte hvězdicovou rukojetí (7) ve směru otáčení hodinových ručiček.
- ▶ Blokovací rukojetí (4) pohybujte dopředu ve směru kotouče fólie (1) a nechejte ji zapadnout.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění na předpínacích kladkách (2)! Abyste si při vkládání fólie neskřípli prsty na předpínacích kladkách (2), používejte rukavice a pracujte opatrně.

- ▶ Fólii nasuňte podle obrázku mezi předpínací kladky (2).
- ▶ Nastartujte stroj, abyste mohli ovládat terminál.
- ▶ Pro otevření přidržovacího a řezného zařízení (5) stiskněte v menu ruční obsluhu , *viz Strana 74*.

Nebo alternativně u provedení „držák pro upevnění kotouče fólie“:

- ▶ Pro otevření přidržovacího a řezného zařízení (5) stiskněte tlačítko  ve skupině tlačítek na stroji, *viz Strana 52*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- ▶ Trochu zvedněte přidržovací rameno a začátek fólie vložte do přidržovacího a řezného zařízení (5).
- ▶ Dbejte na to, aby fólie vyčnívala z přidržovacího a řezného zařízení maximálně 10 cm.
- ▶ Nastartujte stroj, abyste mohli ovládat terminál.
- ▶ Pro zavření přidržovacího a řezného zařízení (5) stiskněte v menu ruční obsluhu , *viz Strana 74*.

Nebo alternativně u provedení „držák pro upevnění kotouče fólie“:

- ▶ Pro zavření přidržovacího a řezného zařízení (5) stiskněte tlačítko  ve skupině tlačítek na stroji, *viz Strana 52*.

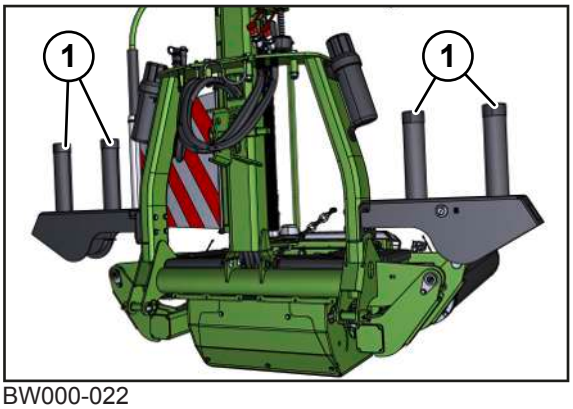
➡ Po ovinutí 1. kulatého balíku drží přidržovací rameno fólii na místě.

Pro nastavení rozpoznání roztržení fólie v terminálu, *viz Strana 77*.

Zbytky fólie můžete uschovat v nádobě na odpad na levé straně stroje, *viz Strana 53*.

8.3 Použití držáku pro upevnění kotouče fólie

U provedení „držák pro upevnění kotouče fólie“:



BW000-022

Na držácích pro upevnění kotouče fólie (1) se mohou připevnit 4 další kotouče fólie. KRONE doporučuje ponechat kotouče fólie v kartonu, aby se zabránilo poškození a byly chráněny před povětrnostními vlivy.

- ▶ Kotouč fólie zasuňte v kartonu s pouzdrem na držák pro upevnění kotouče fólie (1).

8.4 Kontrola fólie silážních balíků

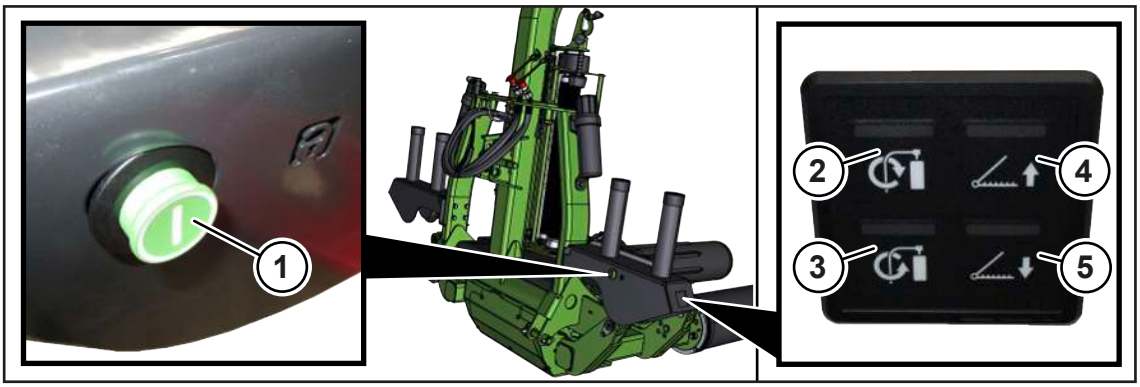
INFO

Náhradu škody z důvodu zkažené siláže nemůže KRONE uznat, protože zde působí celá řada faktorů, na něž nemá výrobce žádný vliv.

- Po ovinutí kulatých balíků zkontrolujte silážní balíky ohledně poškození ovinovací fólie.
- Pokud je to nutné, opravte poškozenou fólii izolepou.

8.5 Ovládání skupiny tlačítek (u provedení „držák pro upevnění kotouče fólie“)

Skupinou tlačítek na držáku pro upevnění kotouče fólie na levé straně stroje lze pohybovat ovinovacím ramenem nebo otevírat či zavírat přidržovací a řezné zařízení. Tak lze tyto funkce obsluhovat dvouručním ovládáním přímo na stroji a nemusí se ovádat na terminálu stroje. Je nutné mít na paměti, že se součásti pohybují pomaleji než když se obsluha provádí na terminálu.

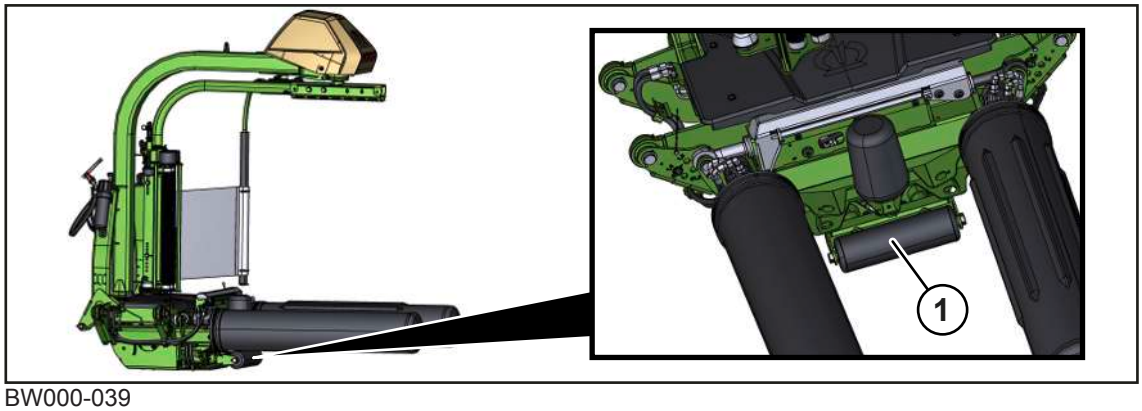


BW000-023

Symbol	Vysvětlení
(2)	Ovinovací ramena otočte ve směru otáčení hodinových ručiček
(3)	Ovinovací ramena otočte proti směru otáčení hodinových ručiček
(4)	Otevřete přidržovací a řezné zařízení
(5)	Zavřete přidržovací a řezné zařízení

- Nejprve jednou rukou stiskněte a podržte povolovací tlačítko (1).
- Potom druhou rukou stiskněte požadované tlačítko (2), (3), (4) nebo (5) a držte ho tak dlouho stisknuté, dokud není daná funkce dokončena.

8.6 Použití stavěče balíku (u provedení „stavěč balíku“)

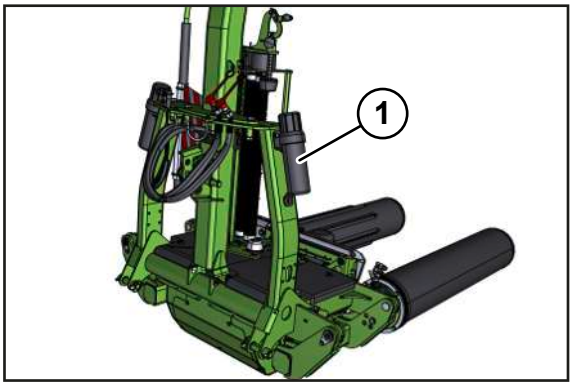


BW000-039

Stavěč balíků (1) slouží k tomu, aby kulatý balík po ovinování odložil na čelní stranu. Stavěč balíků (1) po odříznutí fólie automaticky vyjede a tak vyklopí kulatý balík na čelní stranu.

Pro aktivaci stavěče balíku v terminálu, *viz Strana 80*.

8.7 Použití nádoby na odpad na stroji



BW000-024

Nádoba na odpad (1) na levé straně stroje slouží k uschování zbytků fólie, které vznikají při vkládání fólie, pro pozdější likvidaci.

- ▶ Odšroubujte kryt nádoby na odpad (1) a vložte do ní zbytky fólie.

9 KRONE terminál DS 500

UPOZORNĚNÍ
Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat. ▶ Chraňte terminál před vodou. ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě. ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

9.1 Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

9.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ003-253

▶ Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

INFO
Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

Zapnutí

▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).

⇨ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.

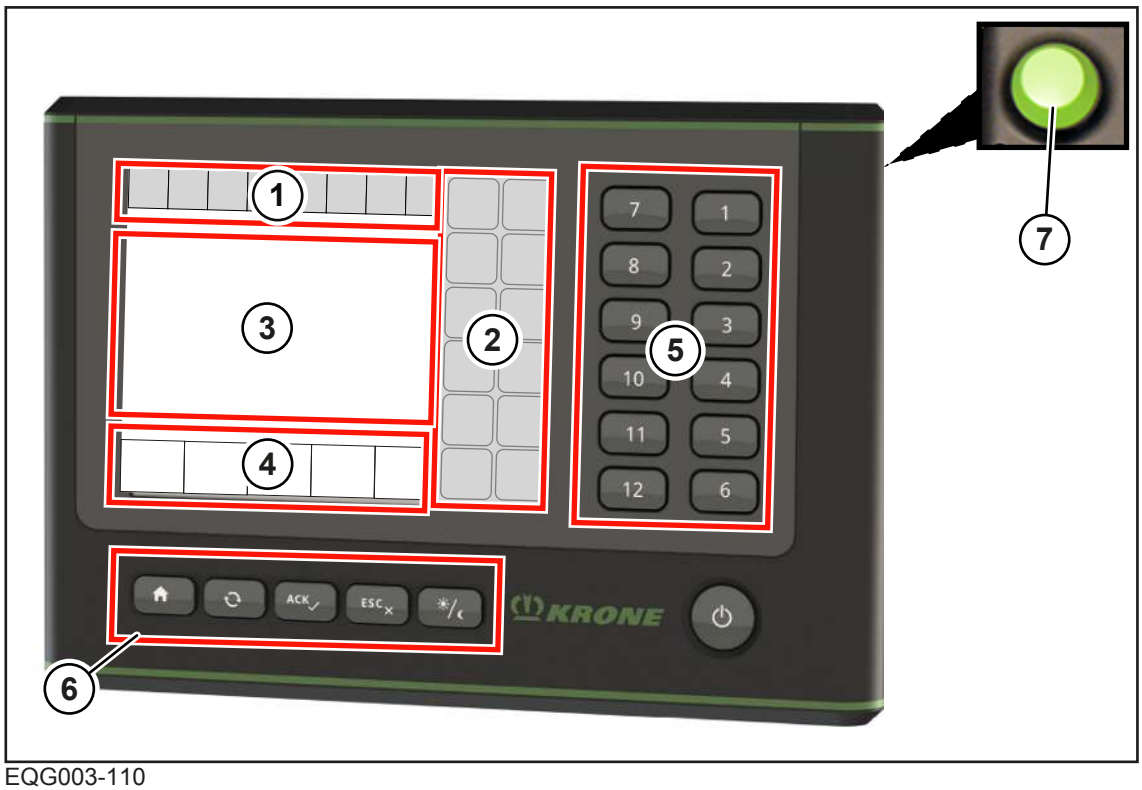
⇨ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.

➡ Terminál je připravený k provozu.

Vypnutí

▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).

9.3 Konstrukce DS 500



EQG003-110

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), *viz Strana 61*.

Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), *viz Strana 62*.

Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, *viz Strana 66*
- Pracovní obrazovka, *viz Strana 64*
- Navigační menu, *viz Strana 72*

Informační lišta (4)

Informační lišta zobrazuje informace k pracovní obrazovce, *viz Strana 65*.

Tlačítka (5)

Alternativně lze stroj ovládat dotykovou funkcí, stisknutím příslušných tlačítek (5).

Tlačítka (6)

Tlačítky (6) lze vyvolávat hlavní menu nebo pracovní obrazovku, potvrzovat chybová hlášení a nastavovat jas.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Hlavní menu	Vyvolání hlavního menu terminálu.
	Přepínací tlačítko	Přechod mezi hlavním menu a pracovní obrazovkou terminálu. V případě více než jedné masky stroje přejde náhled na následující masku.
	ACK (potvrzovací tlačítko)	Potvrzení chybových hlášení.
	ESC (tlačítko zpět)	Opustit menu bez uložení do paměti.
	Jas	Přepnutí z denního designu na noční a obráceně.

Posuvné kolečko (7)

Alternativně lze v hlavním okně (3) vybrat a nastavit zobrazené hodnoty (čísla) posuvným kolečkem (7). Dodatečně lze posuvným kolečkem (7) přecházet mezi jednotlivými menu.

Posuvným kolečkem otočte doprava:

- Zvýšení hodnoty.
- Přechod k další hodnotě v menu.
- Přechod k dalšímu menu.

Posuvným kolečkem otočte doleva:

- Snížení hodnoty.
- Přechod k předchozí hodnotě v menu.
- Přechod k předchozímu menu.

Stiskněte posuvné kolečko:

- Výběr hodnoty.
- Uložení hodnoty.
- Vyvolání menu.

10 Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200)

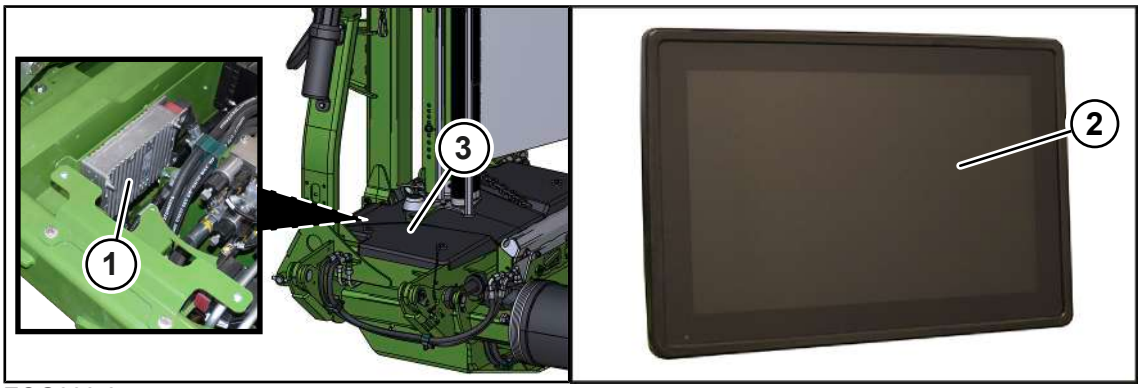
UPOZORNĚNÍ

Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat.

- ▶ Chraňte terminál před vodou.
- ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě.
- ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označená: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikace a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.



EQG000-057

Elektronické vybavení stroje se v podstatě skládá z řídicího počítače (1), terminálu (2) a řídicích a funkčních prvků.

Řídicí počítač (1) se nachází pod boční kapotou (3).

Funkce řídicího počítače (1):

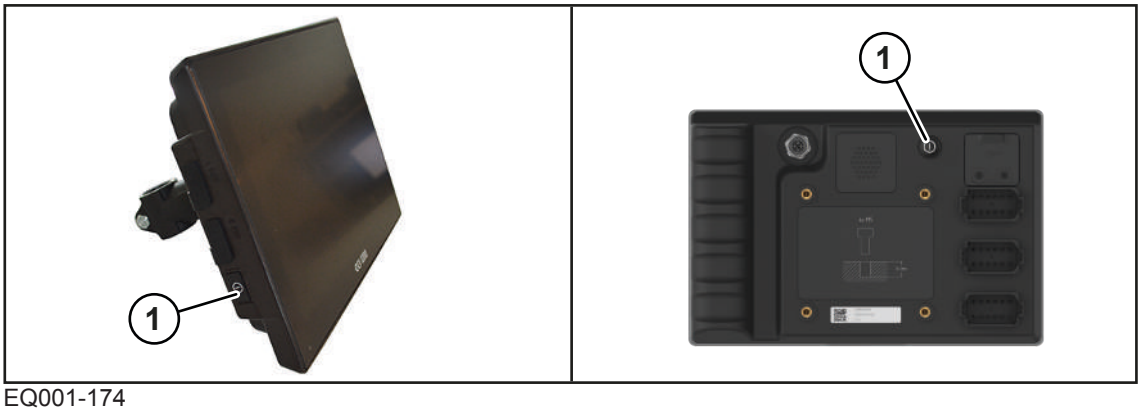
- Řízení aktorů zabudovaných na stroji.
- Přenos chybových hlášení.
- Vyhodnocování senzorů.
- Diagnostika senzorů a aktorů.

Prostřednictvím terminálu (2) se řidiči sdělí informace a provedou se nastavení pro provoz stroje, které řídicí počítač (1) přijme a dále zpracuje.

10.1 Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

10.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ001-174

KRONE terminál ISOBUS CCI 1200	KRONE terminál ISOBUS CCI 800

- ▶ Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

INFO

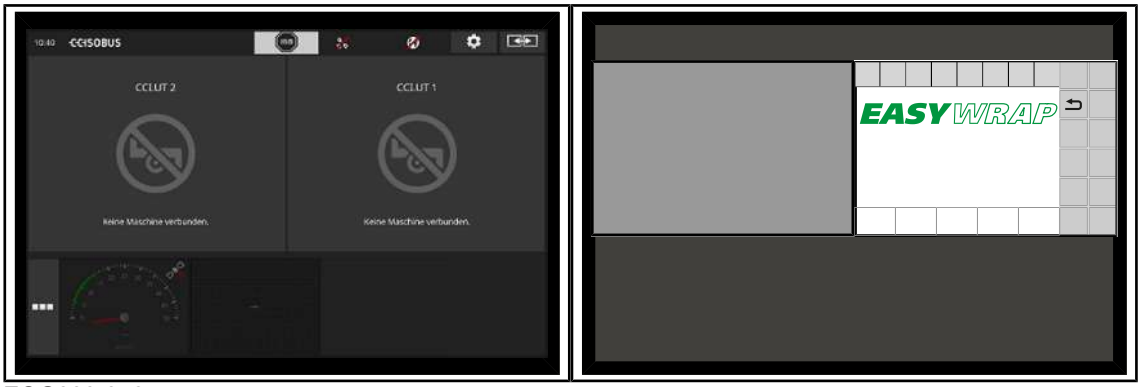
Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

Zapnutí

- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).
  - ⇨ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.
  - ⇨ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.
- ➡ Terminál je připravený k provozu.

Při nepřipojeném stroji: "Hlavní menu"

Při připojeném stroji: "Obrazovka jízdy na silnici"



EQG000-056

Po spuštění terminálu se displej zobrazí orientován na šířku. Pro zobrazení displeje na výšku nebo zobrazení dostupných aplikací na terminálu na celý displej viz provozní návod terminálu CCI.

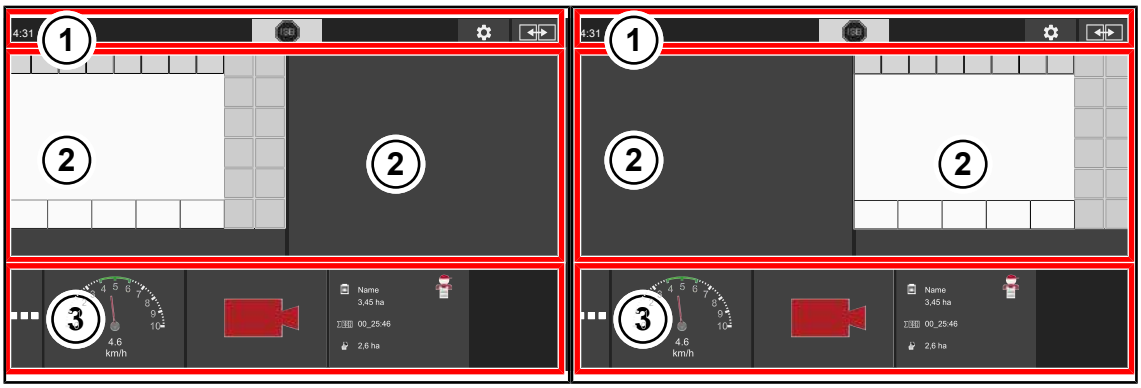
Vypnutí

- ▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).

INFO

- Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

10.3 Rozvržení displeje



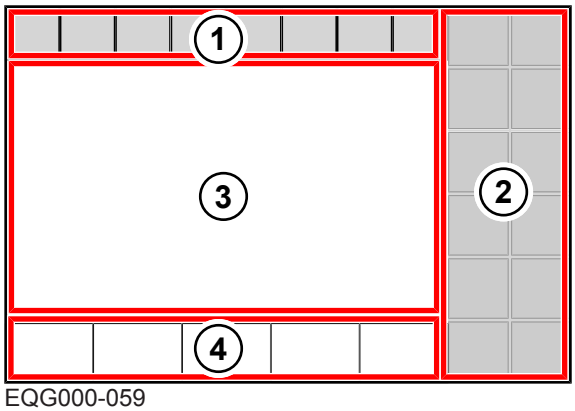
EQG000-058

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Stavový řádek	
2	Hlavní náhled vlevo/vpravo	Pro ovládání stroje KRONE doporučuje umístit aplikaci stroje do hlavního náhledu.
3	Informační náhled	V informačním náhledu lze zvolit a zobrazit další aplikace (apps) z menu aplikací. Aplikace lze pomocí "Drag and drop" přetáhnout do hlavního náhledu.

INFO

- Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

10.4 Struktura aplikace stroje KRONE



EQG000-059

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), *viz Strana 61*.

Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), *viz Strana 62*.

Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, *viz Strana 66*
- Pracovní obrazovka, *viz Strana 64*
- Navigační menu, *viz Strana 72*

Informační lišta (4)

Informační lišta zobrazuje informace k pracovní obrazovce, *viz Strana 65*.

11 Terminál – funkce stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, *viz Strana 115*.
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.

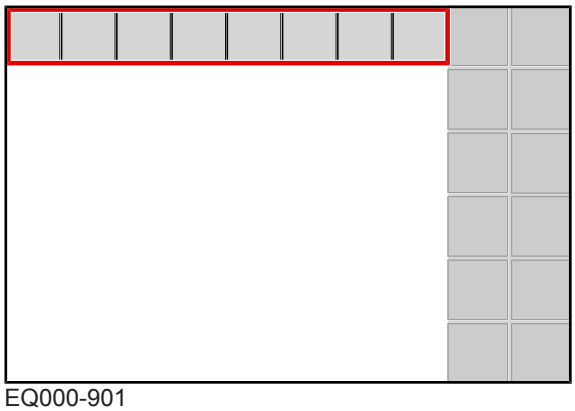
11.1 Stavový řádek

INFO

Použití terminálu s rozlišením menším než 480x480 pixelů.

U terminálů s rozlišením menším než 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí jen 7 polí. Nezobrazí se tak všechny symboly pro stavový řádek.

U terminálů s rozlišením větším/rovným 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí 8 polí.



EQ000-901

Symboly, které jsou zobrazeny se stínováním ( ), lze volit. Je-li zvolen symbol se stínováním:

- otevře se okno s dalšími informacemi nebo
- aktivuje nebo deaktivuje se některá funkce.

Ve stavovém řádku jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení):

Symbol	Vysvětlení
	Přítomno je jedno nebo několik chybových hlášení. U varianty "dotykový displej": Když se tento symbol stiskne, postupně se otevřou přítomná chybová hlášení, *viz Strana 115*.
	Stavěč balíku je aktivovaný, *viz Strana 80*
	Všechny hydraulické funkce stroje jsou zastaveny. Buď bylo stisknuto tlačítko  nebo se aktivoval bezpečnostní třmen.

Symbol	Vysvětlení
	Odkládání balíků se nachází v manuálním provozu, *viz Strana 75*
	Odkládání balíků se nachází v automatickém provozu, *viz Strana 75*
	Uchopení balíků se nachází v manuálním provozu, *viz Strana 76*
	Uchopení balíků se nachází v automatickém provozu, *viz Strana 76*
	Detekce roztržení fólie je deaktivována, *viz Strana 77*.
	Nakládací ramena jsou aktivována, *viz Strana 79*.

11.2 Tlačítka

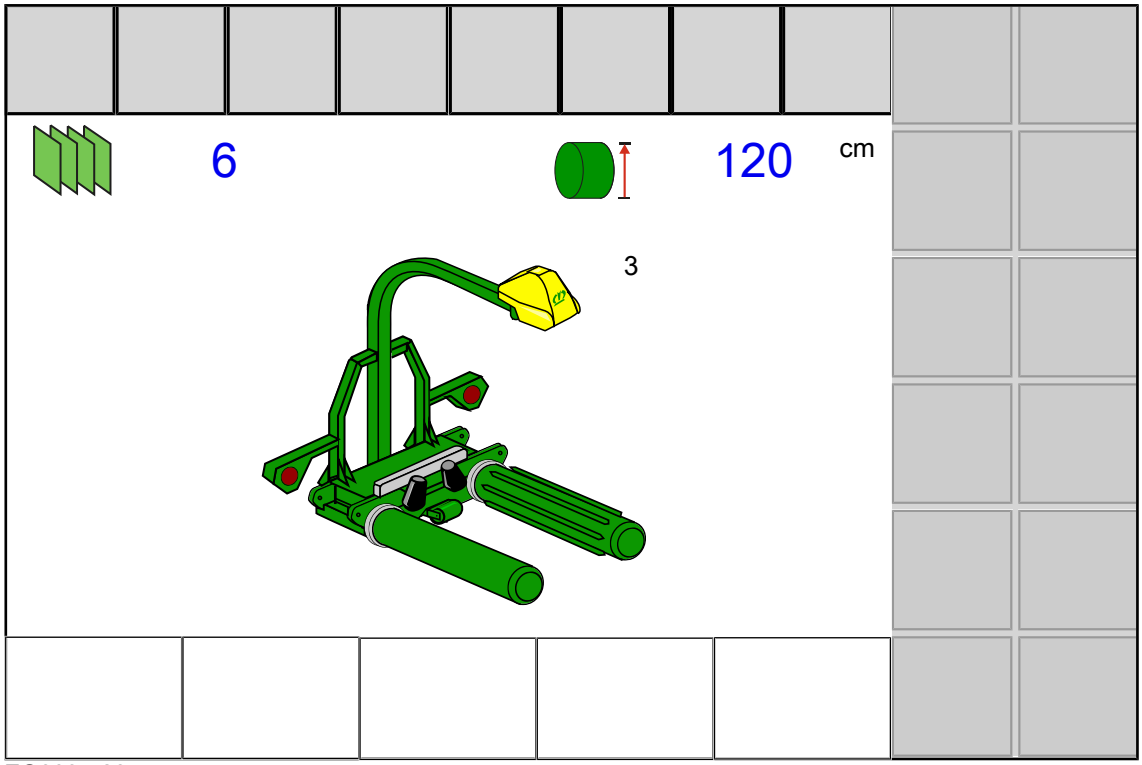
Tlačítka, která jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněná tlačítka nejsou k dispozici vždy.

Když jsou tlačítka zašedlá, nejsou v současné době k dispozici.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Manuální provoz	Na tlačítku se zobrazí se již zvolený způsob obsluhy "manuální provoz" nebo "automatický provoz". Stisknutím tlačítka se změní způsob obsluhy.
	Automatický provoz	
	Spuštění ovinování	Stisknutím tlačítka se spustí ovinování. Ovinovací rameno se točí.
	Přerušení ovinování	Stisknutím tlačítka se zastaví ovinování a fólie se uřízne.
	Ovinovací rameno se točí v opačném směru	Stisknutím tlačítka se ovinovací rameno otočí opačným směrem. Tlačítko držte tak dlouho stisknuté, dokud se ovinovací rameno nedostane do požadované polohy.
	Nastartování uchopení balíku	Při stisknutí tlačítka se pohybují nakládací ramena k sobě a uchopí kulatý balík. Tlačítko držte tak dlouho stisknuté, dokud nakládací ramena neuchopí kulatý balík a nejsou ve své koncové poloze.
	Automatické nastartování uchopení balíku	K dispozici pouze v automatickém provozu. Při stisknutí tlačítka se pohybují nakládací ramena k sobě a uchopí kulatý balík. Lze nastavit čas, jak dlouho nakládací ramena v automatickém provozu zajíždí, *viz Strana 76*.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Spuštění odkládání balíku	Při stisknutí tlačítka se pohybují nakládací ramena od sebe a ovinutý kulatý balík se odloží. Tlačítko držte tak dlouho stisknuté, dokud nakládací ramena neodloží kulatý balík a nejsou ve své koncové poloze.
	Automatické spuštění odkládání balíku	K dispozici pouze v automatickém provozu. Při stisknutí tlačítka se pohybují nakládací ramena od sebe a ovinutý kulatý balík se odloží. Lze nastavit čas, jak dlouho nakládací ramena v automatickém provozu vyjíždí, *viz Strana 76*
	Zastavení nakládacích ramen	Během ovinování se zobrazí toto tlačítko. Při stisknutí tlačítka se zastaví nakládací ramena a aktuálně ovinovaná oblast na kulatém balíku se několikrát ovine. Tlačítko držte tak dlouho stisknuté, až je požadované dodatečné ovinutí ukončeno a nakládací ramena se mají znovu pohybovat.
	Přidání dodatečného ovinutí	K dispozici pouze během aktivního ovinování. Stisknutím tohoto tlačítka se přidá k již nastaveným óbinutím další ovinutí.
	Zastavení funkcí stroje	Stisknutím tlačítka se všechny hydraulické funkce zastaví, *viz Strana 68*.
	Přepnutí stroje do obrazovky silniční jízdy	Stisknutím tlačítka se stroj přepne do obrazovky silniční jízdy, *viz Strana 66*. Potom se ovinovací rameno pohybuje do pozice pro silniční jízdu.
	Navigační menu na terminálu	Stisknutím tlačítka se na terminálu otevře navigační menu, *viz Strana 72*.
	Menu otevření čítače	Stisknutím tlačítka se otevře menu "Čítače", *viz Strana 82*.

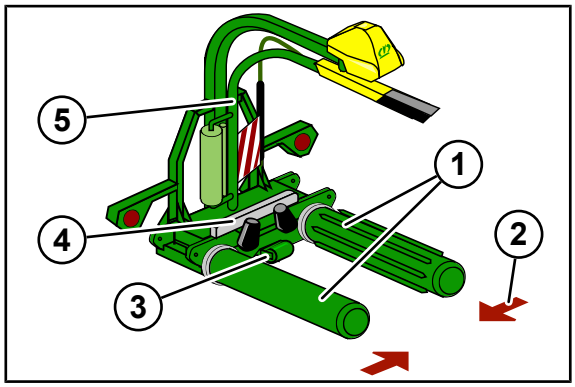
11.3 Ukazatele na pracovní obrazovce



EQ003-420

Symbol	Vysvětlení
	Nastavený počet ovinů fólie. Stisknutím modré číslice lze nastavit počet vrstev fólie ve 2stupňovém kroku přímo na pracovní obrazovce.
	Nastavený průměr balíku. Stisknutím modré číslice lze nastavit průměr balíku přímo na pracovní obrazovce.

Ovinovací zařízení

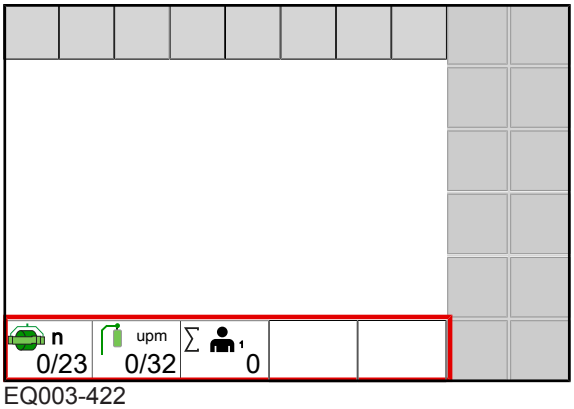


EQ003-421

Ovinovací tařízení ve středu pracovní obrazovky zobrazuje následující polohy, pohyby, stavy:

- aktuální polohy nakládacích ramen (1)
- aktuální hydraulický pohyb stroje (červená šipka) (2)
- stav stavěče balíku (3) (u provedení "stavěč balíku")
- aktuální polohu přidržovacího a řezného zařízení (4)
- aktuální polohu ovinovacího ramena (5)

11.4 Ukazatele na informační liště

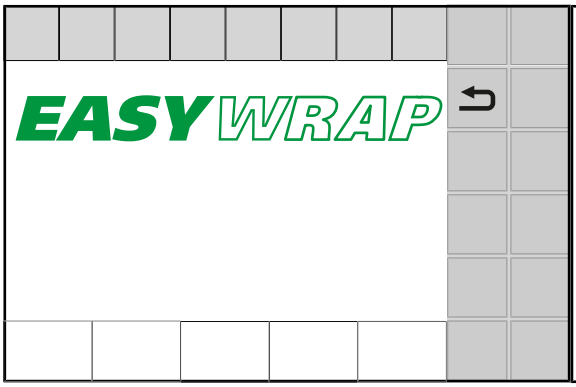


EQ003-422

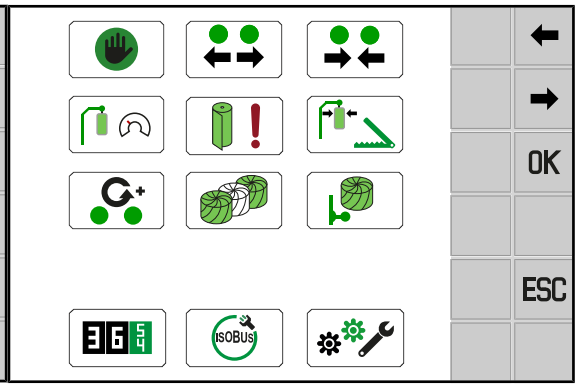
Symbol	Označení	Vysvětlení
n 0/23	Počet ovinutí	Zobrazí se stav ovinutí. V tomto příkladu je vyřízeno 0 z 23 ovinutí.
upm 0/32	Rychlost ovinovacího ramena	Atuální rychlost ovinovacího ramena je zobrazena v ot/min (otáčky za minutu). Aktuální otáčky jsou zobrazeny vlevo a nastavené otáčky vpravo.
0	Čítač zákazníka	Je zobrazen vybraný čítač zákazníka a aktuální součet ovinutých kulatých balíků.

11.5 Zobrazení pracovní obrazovky

Obrazovka silniční jízdy



Příklad menu



EQ003-419 / EQ003-400

Z obrazovky jízdy na silnici

- ▶ Stiskněte .
- ➡ Zobrazí se pracovní obrazovka, *viz Strana 64*.

Z každého menu

✓ Vyvoláno je některé menu.

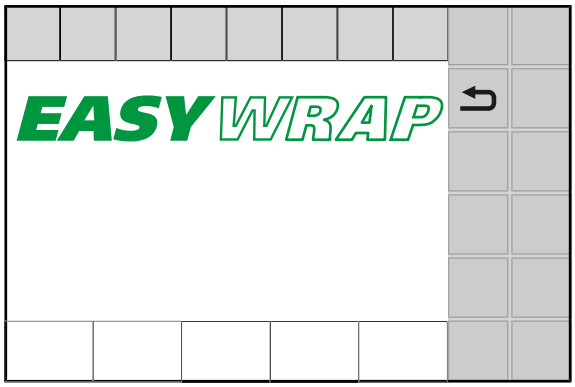
▶ ESC stiskněte déle.

➡ Zobrazí se pracovní obrazovka, *viz Strana 64*.

11.6 Vyvolání obrazovky jízdy na silnici

Obrazovka jízdy na silnici se vyvolá buď automaticky nebo se může vyvolat manuálně.

Automatické vyvolání



EQ003-419

Terminál se zhruba po 5 minutách přepne automaticky na obrazovku silniční jízdy, jsou-li splněny následující předpoklady:

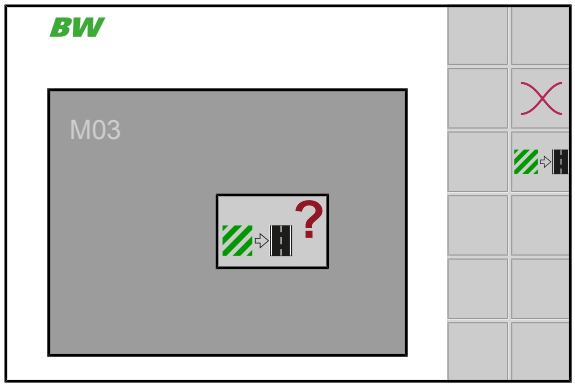
✓ Na nakládacích ramenech se nenachází žádný kulatý balík.
✓ Ovinovací rameno je v transportní poloze.
✓ Stroj je v provozním stavu polní provoz.

Manuální vyvolání obrazovky jízdy na silnici

Manuálním vyvoláním obrazovky jízdy po silnici se stroj pohybuje v pozici pro silniční jízdu, .

▶ Pro přechod z pracovní obrazovky na obrazovku silniční jízdy stiskněte  na terminálu.

⇨ Na terminálu se zobrazí následující dotaz:



EQ003-427

- ▶ Pro potvrzení dotazu stiskněte .

- ➡ Ovinovací rameno se pohybuje do pozice pro silniční jízdu.
- ➡ Přidržovací a řezné zařízení se zavře.
- ➡ Nakládací ramena se pohybují dovnitř.
- ➡ Stavěč balíku se najíždí.

11.7 Aktivace automatického nebo manuálního provozu

Aktivace automatického provozu

V automatickém provozu mohou probíhat buď všechny funkce plně nebo částečně automaticky. V částečně automatickém provozu se mohou uchopení balíku a/nebo odkládání balíku obsluhovat manuálně.

Když bylo předtím aktivováno automatické uchopení balíku (*viz Strana 76*), pohybují se v automatickém provozu nakládací ramena společně, když jede traktor se strojem na další kulatý balík a detekuje se kulatý balík nakládacími rameny.

Jakmile leží kulatý balík na nakládacích ramenech, ovinování se spustí automaticky. Kulatý balík se ovine nastaveným počtem fóliových vrstev a fólie se uřízne.

Když bylo předtím aktivováno automatické odkládání balíku (*viz Strana 75*), pohybují se nakládací ramena po odříznutí fólie automaticky od sebe a kulatý balík se odloží. Přitom zazní akustický signál. Když bylo dotočení nakládacích ramen zastaveno, nakládací ramena se od sebe pohybují později, *viz Strana 79*.

- ▶ Pro přechod do automatického provozu stiskněte .

- ➡ Na tlačítku se zobrazí .

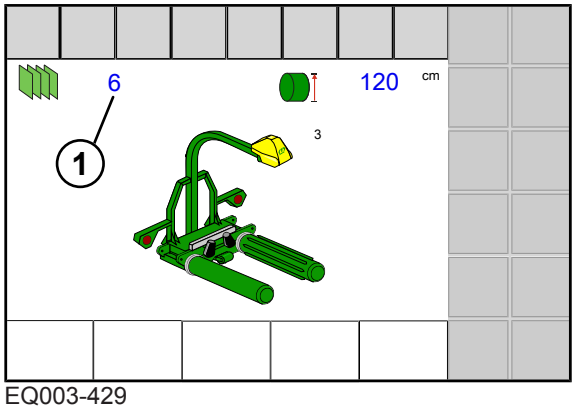
Aktivace manuálního provozu

V manuálním provozu se spustí všechny funkce pro ovinování jednotlivě tlačítky, *viz Strana 62*.

- ▶ Pro přechod do amanuálního provozu stiskněte .

- ➡ Na tlačítku se zobrazí .

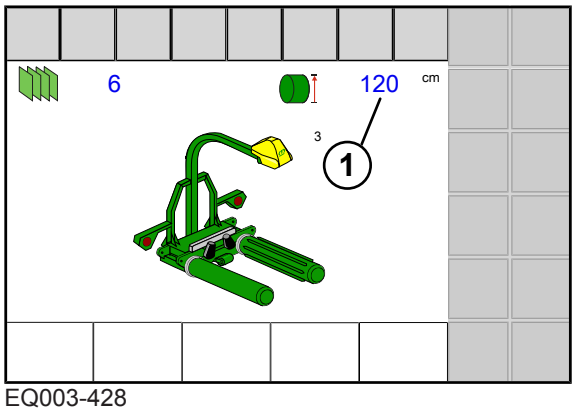
11.8 Nastavení počtu ovinutí fólií



EQ003-429

- Pro nastavení počtu vrstev fólie pro ovinování změňte na obrazovce hodnotu (1) vedle symbolu  , *viz Strana 73*.

11.9 Uvedení průměru balíku



EQ003-428

- Pro uvedení průměru balíku ovinovaných kulatých balíků změňte na obrazovce hodnotu (1) vedle symbolu  , *viz Strana 73*.

Průměr balíku musí být také nastaven na stroji, *viz Strana 101*.

11.10 Zastavení všech funkcí stroje

Jestliže je to nutné, mohou se všechny hydraulické funkce stroje zároveň zastavit.

- Stiskněte tlačítko 

.

➡ Ve stavové řádce se zobrazí 

. Ovládací tlačítka jsou tak dlouho zešedlá, dokud držíte tlačítko stisknuté.

➡ Všechny hydraulické funkce stroje jsou zastavené. Když se zrovna ovinoval kulatý balík, ovinování se zastaví a vynuluje.

➡ Potom jsou funkce stroje opět k dispozici. Zastavené funkce stroje se automaticky znovu nespustí.

Když byla odstraněna příčina, proč bylo stisknuto 

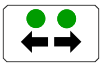
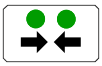
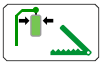
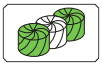
:

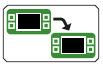
- Vyberte požadované funkce stroje.

12 Terminál – menu

12.1 Struktura menu

Struktura menu je podle vybavení stroje tvořena následujícími menu.

Menu	Podmenu	Označení
1 		Ruční ovládání, *viz Strana 74*
2 		Odkládání balíků, *viz Strana 75*
3 		Uchopení balíku *viz Strana 76*
4 		Detekce roztržení fólie, *viz Strana 77*"
5 		Korekce pozice odstřižení, *viz Strana 78*
6 		Dotočení válce nakládacích ramen, *viz Strana 79*
7 		Odkládání kulatých balíků do řádku, *viz Strana 80*
9 		Stavěč balíku (u provedení „stavěč balíku“), *viz Strana 80*
13 		Čítač, *viz Strana 82*
	13-1 	Čítače zákazníka, *viz Strana 82*
	13-2 	Celkový čítač, *viz Strana 84*
14 		Nastavení ISOBUS, *viz Strana 85*

Menu	Podmenu	Označení
	14-1 	Nastavení barvy pozadí, *viz Strana 86*
	14-9 	Přepínání mezi terminály, *viz Strana 87*
15 		Nastavení, *viz Strana 87*
	15-1 	Test senzorů, *viz Strana 88*
	15-2 	Test aktorů, *viz Strana 90*
	15-3 	Informace o softwaru, *viz Strana 92*"
	15-4 	Seznam chyb, *viz Strana 92*"
	15-5 	Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu, *viz Strana 94*
	15-6 	Kalibrace, *viz Strana 95*

12.2 Opakující se symboly

Pro navigaci v navigačním menu/v menu se stále zobrazují následující symboly.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Šipka nahoru	Pohyb nahoru pro volbu některé položky.
	Šipka dolů	Pohyb dolů pro volbu některé položky.
	Šipka vpravo	Pohyb vpravo pro volbu některé položky.
	Šipka vlevo	Pohyb vlevo pro volbu některé položky.
	Disketa	Uložení nastavení.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	ESC	Opustit menu bez uložení do paměti. Delším stisknutím se vyvolá předchozí otevřená pracovní obrazovka.
	DEF	Resetování na výrobní nastavení.
	Disketa	Režim nebo hodnota je uložena.
	Plus	Zvýšení hodnoty.
	Mínus	Snížení hodnoty.

12.3 Vyvolání navigačního menu

- ▶ Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .
- ➡ Na displeji se zobrazí navigační menu.

12.4 Volba menu

Vyvolání menu

Volba menu je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty "Dotykový a nedotykový terminál“

Pomocí vedlejších tlačítek

- ▶ Pro volbu menu tiskněte tlačítka vedle  nebo , dokud není zvoleno požadované menu.
  - ⇨ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte tlačítko vedle .
- ➡ Menu se otevře.

INFO

U varianty„Dotykový terminál“ lze přímo stisknout symboly.

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Zvolte požadované menu pomocí rolovacího kolečka.
  - ⇨ Zvolené menu se barevně zvýrazní.
- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte rolovací kolečko.
- ➡ Menu se otevře.

U varianty dotykový terminál

Stisknutím symbolů

- ▶ Pro vyvolání menu stiskněte symbol (např. ) na displeji.
- ➡ Menu se otevře.

Opustit menu

- ▶ Stiskněte ESC nebo vedlejší tlačítko.
- ➡ Menu se zavře.

12.5 Změna hodnoty

Pro nastavení v menu se musí zadávat resp. měnit hodnoty. Volba hodnot je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty „Dotykový a nedotykový terminál“

- Pomocí rolovacího kolečka

Navíc u varianty „Dotykový terminál“

- Stisknutím , příp. .
- Poklepáním na modrou hodnotu na displeji.
  Pokud se poklepe na numerickou hodnotu, otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Příklady:

Pomocí rolovacího kolečka

- ▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.
  - ⇨ Hodnota se zvýrazní barevně.
- ▶ Stiskněte rolovací kolečko.
  - ⇨ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.
- ➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Prostřednictvím hodnoty

- ▶ Klepněte na hodnotu.
  - ⇨ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Zvyšte nebo snižte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte OK.
- ➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

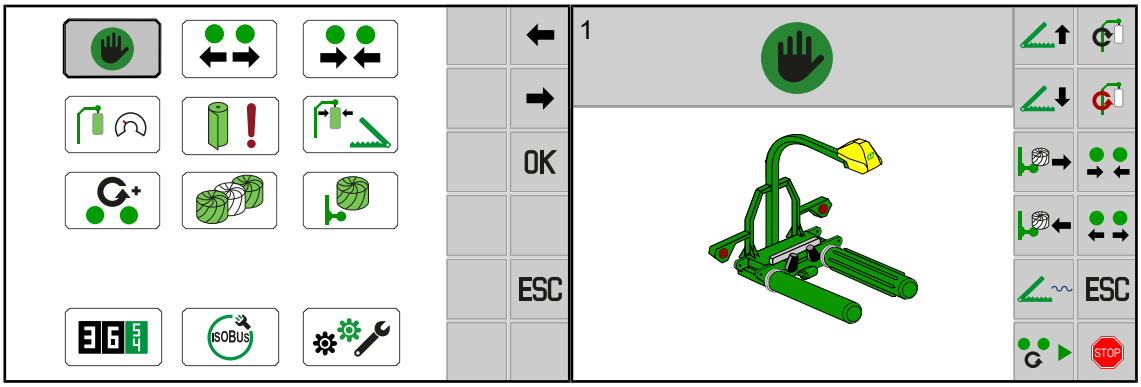
12.6 Změna režimu

V jednotlivých menu lze vybírat různé režimy.

- ▶ Pro vyvolání dalšího režimu stiskněte ➡.
- ▶ Pro vyvolání předchozího režimu stiskněte ⬅.
- ▶ Pro uložení do paměti stiskněte 💾.
- ➡ Zazní akustický signál, nastavený režim se uloží do paměti a v horním řádku se na chvíli zobrazí symbol 💾.
- ▶ Pro opuštění menu stiskněte ESC.

12.7 Menu 1 "Ruční ovládání"

V tomto menu lze jednotlivě ovládat různé části stroje.



EQ003-400 / EQ003-401

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 72*.

- ▶ Pro otevření menu stiskněte ✋.
- ➡ Na displeji se zobrazí menu "Ruční ovládání".

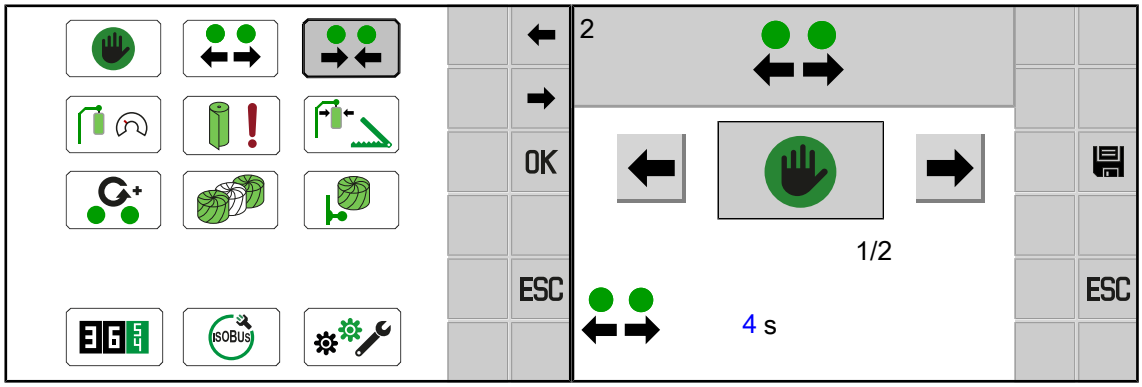
Následující části lze pomocí tlačítek jednotlivě ovládat:

Symbol	Vysvětlení
	Otevřete přidržovací a řezné zařízení: ▶ Tlačítko držte stisknuté, dokud není přidržovací a řezné zařízení otevřené.
	Zavřete přidržovací a řezné zařízení: ▶ Tlačítko držte stisknuté, dokud není přidržovací a řezné zařízení zavřené.
	Vyjetí stavěče balíků / pohyb stavěče balíků dopředu: ▶ Tlačítko krátce stiskněte, aby stavěč balíků vyjel.
	Zajetí stavěče balíků / pohyb stavěče balíků zpět ▶ Tlačítko krátce stiskněte, aby stavěč balíků zajel.
	Pohybujte přidržovací ramena do plovoucí polohy: ▶ Tlačítko krátce stiskněte, aby se přidržovací a řezné zařízení pohybovalo do plovoucí polohy.
	Otočení ovinovacích ramen: ▶ Tlačítko držte stisknuté, aby se ovinovací rameno pohybovalo do požadované polohy.
	Pootočení nakládacích ramen: ▶ Tlačítko krátce stiskněte, aby se pootočila nakládací ramena.
	Zajetí nakládacích ramen (uchopení balíku): ▶ Tlačítko držte stisknuté, dokud nejsou nakládací ramena zajetá.
	Vyjetí nakládacích ramen (odkládání balíků): ▶ Tlačítko držte stisknuté, dokud nejsou nakládací ramena vyjetá.
	Zastavení probíhajícího pohybu: ▶ Krátce stiskněte tlačítko. ⇨ Všechny probíhající hydraulické funkce se zastaví.

Ovinovací zařízení ve středu displeje zobrazuje v pohybu jednotlivé funkce.

12.8 Menu 2 "Odkládání balíků"

V tomto menu se nastaví, zda mají být kulaté balíky odloženy manuálně nebo automaticky. Dále lze nastavit čas, jak dlouho nakládací ramena vyjíždí. Tento čas musí být nastaven v závislosti na velikosti balíku a napájení traktoru hydraulickým olejem.



EQ003-400 / EQ003-403

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 72*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Odkládání balíků".

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 74*.

Lze zvolit tyto režimy:

Symbol	Vysvětlení
	Odložení kulatého balíku manuálně
	Odložení kulatého balíku automaticky

Nastavení času pro odkládání balíku v automatickém provozu

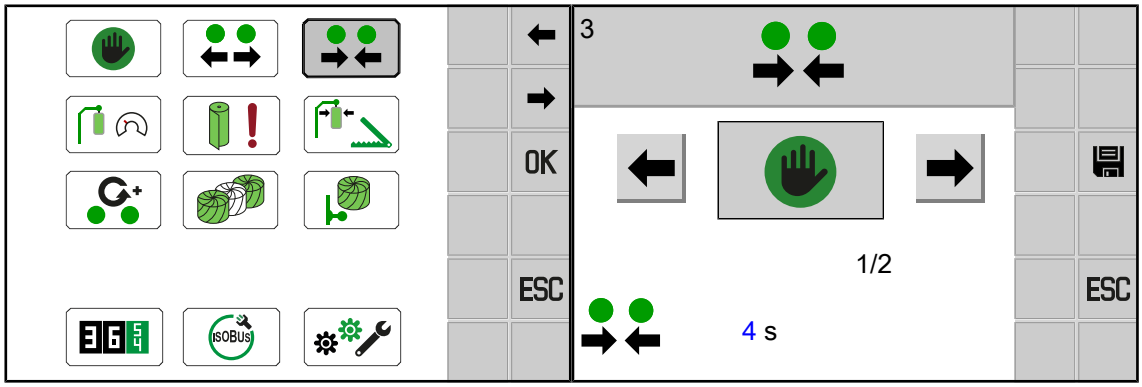
Lze nastavit, jak dlouho nakládací ramena vyjíždí (odkládání balíku).

▶ **Nastavení času "Odkládání balíku":** Změna hodnoty vedle , *viz Strana 73*.

12.9 Menu 3 "Uchopení balíku"

V tomto menu se nastaví čas, jak dlouho nakládací ramena zajíždí. Tento čas musí být nastaven v závislosti na velikosti balíku a napájení traktoru hydraulickým olejem.

U provedení „Stavěč balíku“: Lze nastavit, zda mají být kulaté balíky uchopeny manuálně nebo automaticky.



EQ003-400 / EQ003-402

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 72*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Uchopení balíku".

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 74*.

U provedení "Stavěč balíku" lze zvolit tyto režimy:

Symbol	Vysvětlení
	Uchopení kulatého balíku manuálně
	Uchopení kulatého balíku automaticky

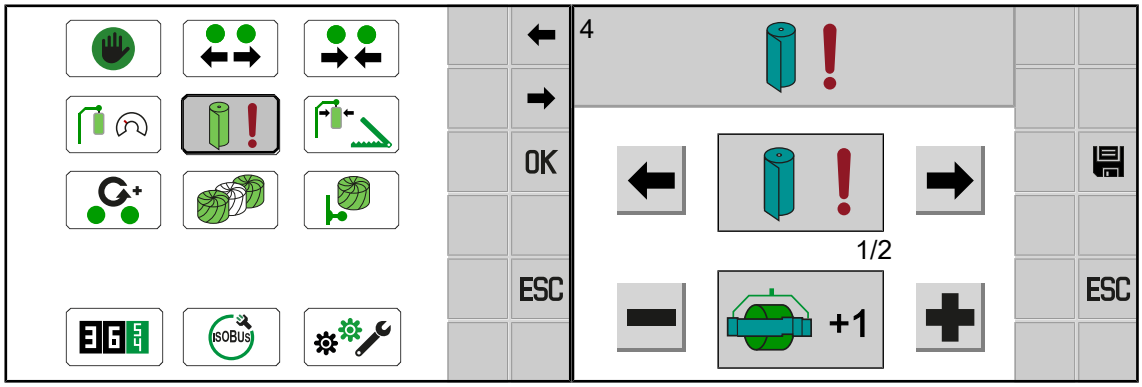
Nastavení času pro uchopení balíku v automatickém provozu

Lze nastavit, jak dlouho nakládací ramena zajíždí (uchopení balíku).

▶ **Nastavení času "Uchopení balíku":** Změna hodnoty vedle , *viz Strana 73*.

12.10 Menu 4 "Detekce roztržení fólie"

V tomto menu se nastaví, zda se má ovinování při detekci roztržení fólie zastavit nebo nezastavit. Dále lze nastavit korekční ovinutí, která se mají po roztržení fólie dodatečně provést.



EQ003-400 / EQ003-405

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 72*.

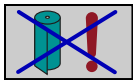
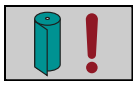
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Detekce roztržení fólie".

Změna režimu

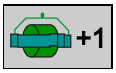
▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 74*.

Lze zvolit tyto režimy:

Symbol	Vysvětlení
	Bez zastavení při detekci roztržení fólie
	Zastavení při detekci roztržení fólie

Nastavení korekčních ovinutí

Zde se nastaví, kolik vrstev fólie se má po roztržení fólie kolem kulatého balíku ovinout.

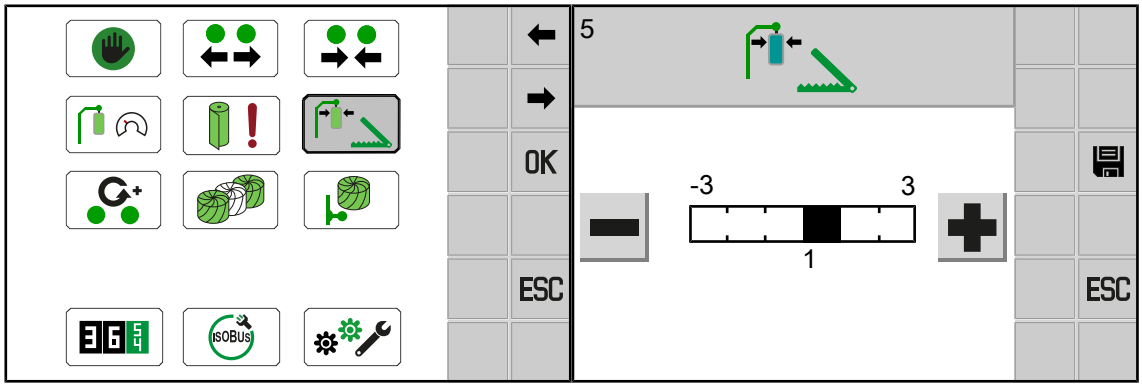
▶ Na 

změna hodnoty, *viz Strana 73*.

Pro vložení nové fólie po detekci roztržení fólie, *viz Strana 48*.

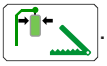
12.11 Menu 5 "Korekce pozice odstřižení"

V tomto menu se nastaví pozice ovinovacího ramena, když se odstřihuje. Při různých průměrech balíků se může stát, že je potřeba korekce pozice odstřižení pro lepší výsledek řezu. Čím je zde nastavená hodnota větší, tím se ovinovací rameno pohybuje blíže ve směru přidržovacího a řezného zařízení.



EQ003-400 / EQ003-406

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 72*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Korekce pozice odstřižení".

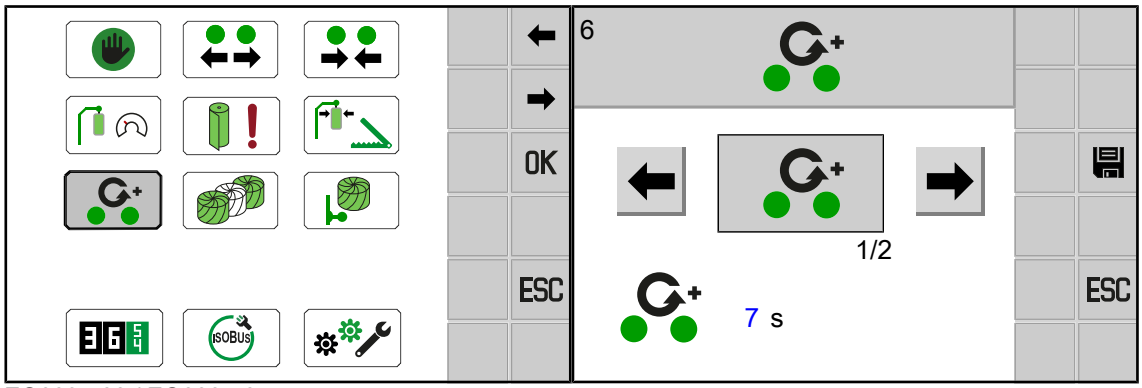
Nastavení pozice odstřižení

▶ Zvýšení nebo snížení hodnoty, *viz Strana 73*.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

12.12 Menu 6 "Dotočení válce nakládacích ramen"

V tomto menu lze nastavit, zda a jak dlouho se mají válce nakládacích ramen po ovinování dotáčet. Tak se vrstvy fólie kolem kulatého balíku přitlačí k sobě, aby se snížily vzduchové bubliny mezi vrstvami fólie.



EQ003-400 / EQ003-407

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 72*.

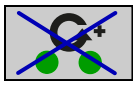
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Dotočení nakládacích ramen".

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 74*.

Lze zvolit tyto režimy:

Symbol	Vysvětlení
	Pootočení válců nakládacích ramen deaktivováno
	Pootočení válců nakládacích ramen aktivováno

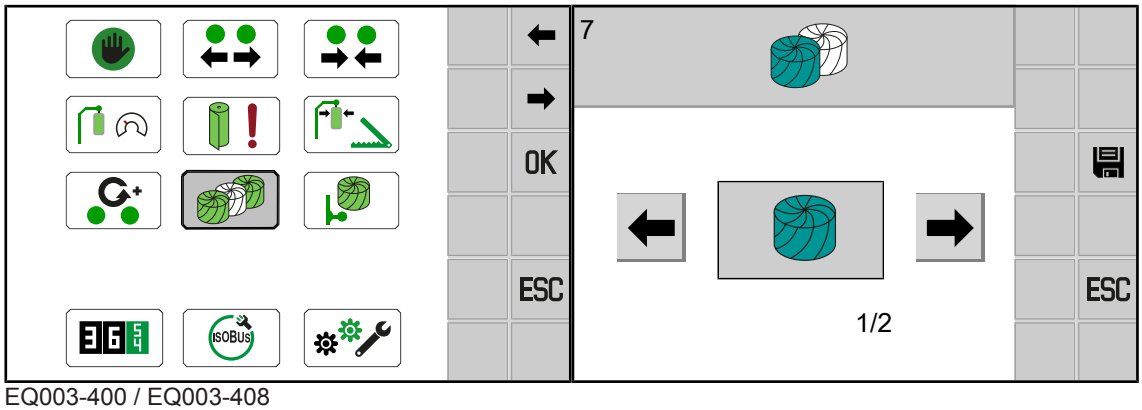
Nastavení času

Lze také nastavit čas, zda a jak dlouho se mají válce nakládacích ramen po ovinování dotáčet.

▶ Nastavení hodnoty vedle  , *viz Strana 73*.

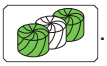
12.13 Menu 7 "Odkládání kulatých balíků do řádku"

Ovinuté kulaté balíky lze odkládat do dvojité řádky. Aby se k tomu nacházelo ovinovací rameno ve vhodné poloze, lze v tomto menu nastavit, zda mají být kulaté balíky odloženy jednotlivě nebo do dvojité řádky.



EQ003-400 / EQ003-408

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 72*.

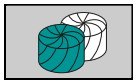
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Odkládání kulatých balíků do řádku".

Změna režimu

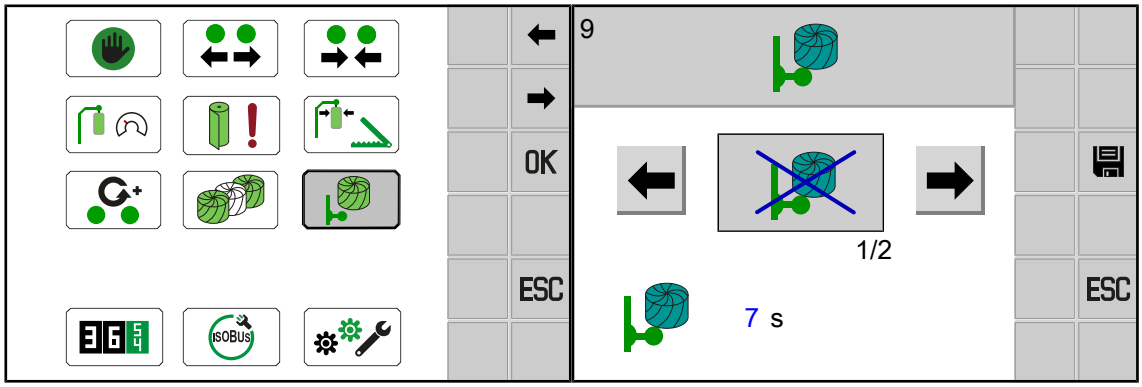
▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 74*.

Lze zvolit tyto režimy:

Symbol	Vysvětlení
	Ovinuté kulaté balíky odkládat jednotlivě
	Ovinuté kulaté balíky odkládat do dvojité řádky

12.14 Menu 9 "Stavěč balíku" (u provedení „stavěč balíku“)

V tomto menu se aktivuje nebo deaktivuje stavěč balíku. Dále lze nastavit čas, jak dlouho má být stavěč balíku vyjetý.



EQ003-400 / EQ003-409

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 72*.

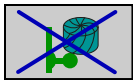
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Stavěč balíku".

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 74*.

Lze zvolit tyto režimy:

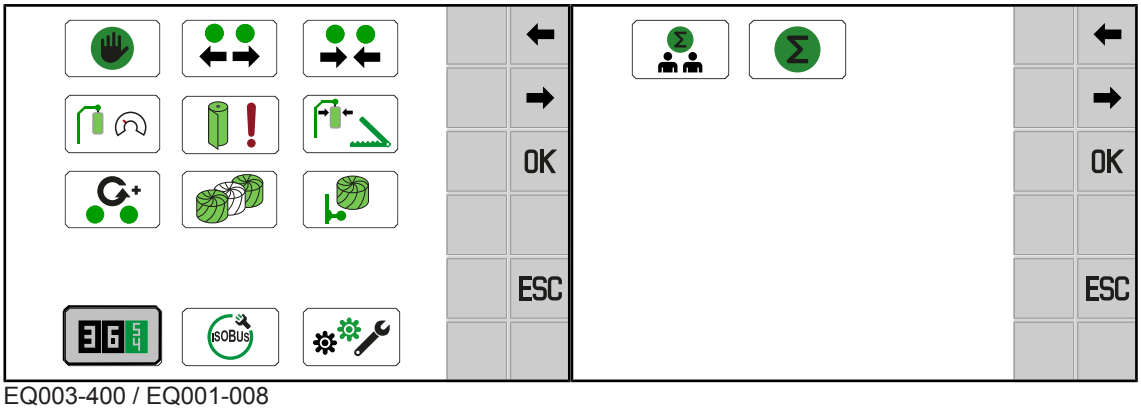
Symbol	Vysvětlení
	Stavěč balíku deaktivovaný
	Stavěč balíku aktivovaný

Nastavení času

Dále lze nastavit čas, jak dlouho má být stavěč balíku vyjetý.

▶ Nastavení hodnoty vedle , *viz Strana 73*.

12.15 Menu 13 "Čítače"



EQ003-400 / EQ001-008

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 72*.

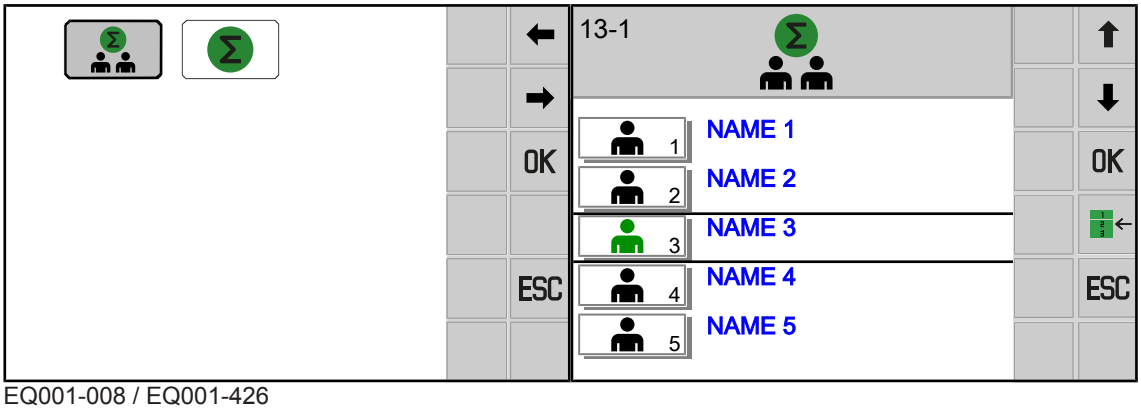
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Čítače".

Menu "Čítače" je rozděleno na tato podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
13		Čítač, *viz Strana 82*
	13-1	Čítače zákazníka, *viz Strana 82*
	13-2	Celkový čítač, *viz Strana 84*

12.15.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků"



EQ001-008 / EQ001-426

✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno," *viz Strana 82*.

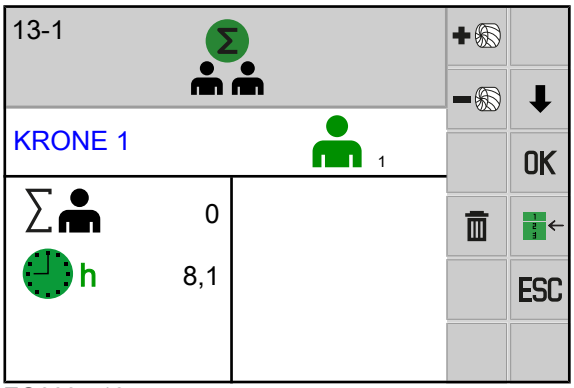
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Čítače zákazníků".

V menu je vidět seznam zákazníků. Modře označená jména se mohou přizpůsobit, *viz Strana 73*.

- ▶ Pomocí tlačítek ⬆ a ⬇ navigujete seznamem zákazníků.
- ▶ Pro aktivaci čítače zákazníka navigujte k požadovanému zákazníkovi a stiskněte OK.
  - ⇨ Aktivovaný čítač zákazníka je zobrazen zelenou osobou.
- ▶ Pro otevření detailního náhledu na zákazníka navigujte k požadovanému zákazníkovi a stiskněte .

Detailní náhled na zákazníka



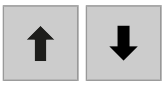
EQ003-410

Zobrazené symboly v menu mají následující význam:

Symbol	Vysvětlení
1 1	Čítače zákazníků 1–20 (zelený je aktivovaný čítač zákazníka)
Σ	Celkový počet ovinutých kulatých balíků pro příslušného zákazníka
h	Čítač provozních hodin pro příslušného zákazníka

Pomocí tlačítek lze ovládat tyto funkce:

Symbol	Vysvětlení
+	Zvýšení počtu ovinutých kulatých balíků
−	Snížení počtu ovinutých kulatých balíků
🗑	Vynulování zobrazeného čítače zákazníka

Symbol	Vysvětlení
	Navigovat mezi detailními náhledy zákazníků
	Aktivování zobrazeného čítače zákazníka
	Návrat na celkový náhled všech zákazníků

Změna počtu ovinutých balíků

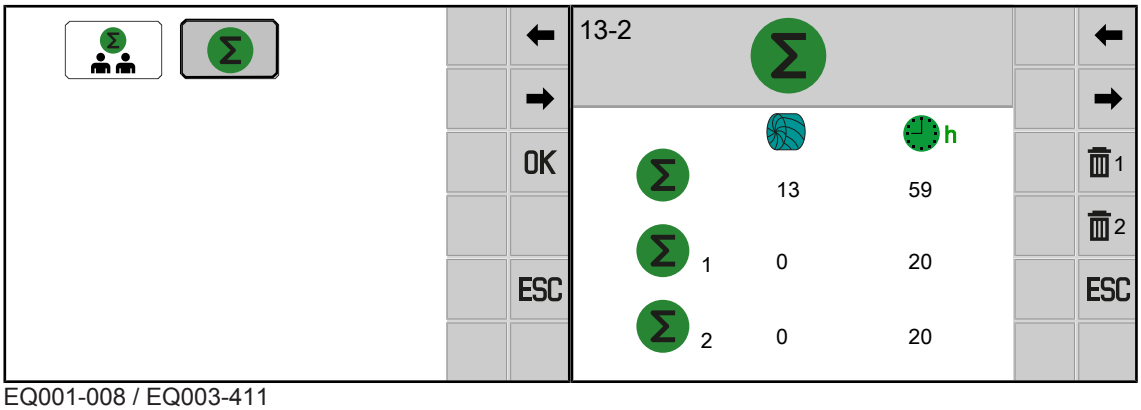
Počet ovinutých balíků lze manuálně změnit v čítači zákazníka. Čítač zákazníka k tomu nemusí být aktivovaný.

- ▶ Pro zvýšení počtu ovinutých balíků sktiněte .
- ▶ Pro snížení počtu ovinutých balíků sktiněte .

Vynulování čítače zákazníka

- ▶ Pokud chcete vynulovat čítač zákazníka, podržte tlačítko  stisknuté alespoň 2 sekundy.

12.15.2 Menu 13-2 Celkový čítač



EQ001-008 / EQ003-411

✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno," *viz Strana 82*.

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Celkový čítač".

Zobrazené symboly v menu mají následující význam:

Symbol	Vysvětlení
Σ	Celkový čítač (nelze vynulovat)
Σ 1	Sezónní čítač 1 (lze vynulovat)
Σ 2	Sezónní čítač 2 (lze vynulovat)
	Počet ovinutých kulatých balíků
h	Čítač provozních hodin

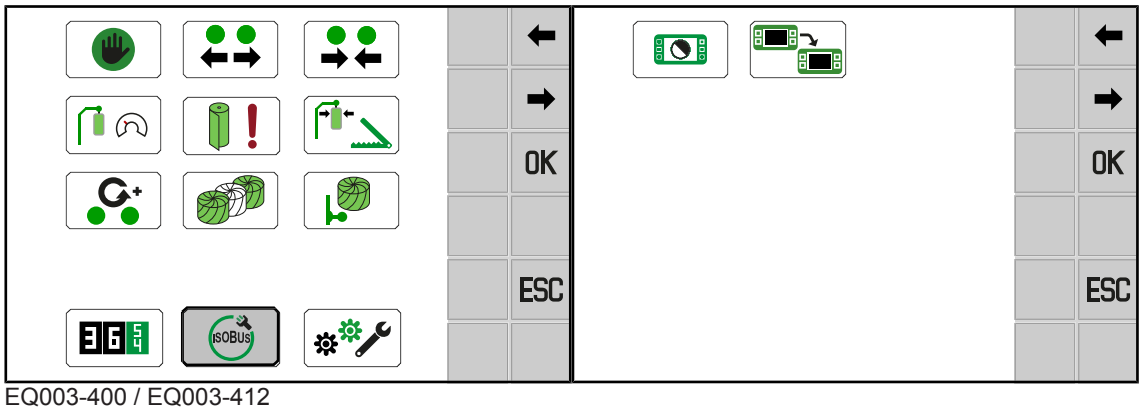
Pomocí tlačítek lze ovládat tyto funkce:

Symbol	Vysvětlení
1	Vynulování sezónního čítače 1
2	Vynulování sezónního čítače 2

Vynulování sezónního čítače 1 nebo 2

- ▶ Pokud chcete vynulovat sezónní čítač 1, stiskněte 1.
- ▶ Pokud chcete vynulovat sezónní čítač 2, stiskněte 2.

12.16 Menu 14 "Nastavení ISOBUS"



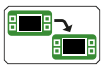
EQ003-400 / EQ003-412

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 72*.

- ▶ Pro otevření menu stiskněte ISOBUS.

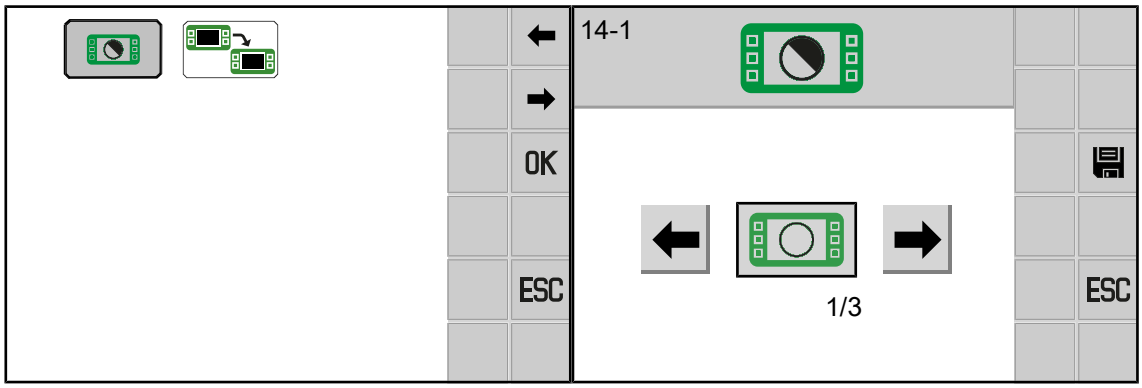
➡ Na displeji se zobrazí menu "ISOBUS".

Menu "ISOBUS" je rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
14 		Nastavení ISOBUS, *viz Strana 85*
	14-1 	Nastavení barvy pozadí, *viz Strana 86*
	14-9 	Přepínání mezi terminály, *viz Strana 87*

12.16.1 Menu 14-1 „Nastavení barvy pozadí“

V tomto menu lze nastavit barvu pozadí tak, že je při světle a ve tmě pohled na terminál příjemnější.



EQ003-412 / EQ003-419

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 85*.

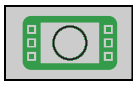
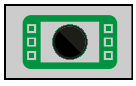
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu „Barva pozadí “.

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz Strana 74*.

Lze zvolit tyto režimy:

Symbol	Vysvětlení
	Barva pozadí bílá (doporučeno pro den)
	Barva pozadí šedá (doporučeno pro noc)
	Automatická barva pozadí. Barva pozadí je určena na traktoru podle obrysových světel. • Zapnutá obrysová světla traktoru: barva pozadí šedá • Vypnutá obrysová světla traktoru: barva pozadí bílá

12.16.2 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"

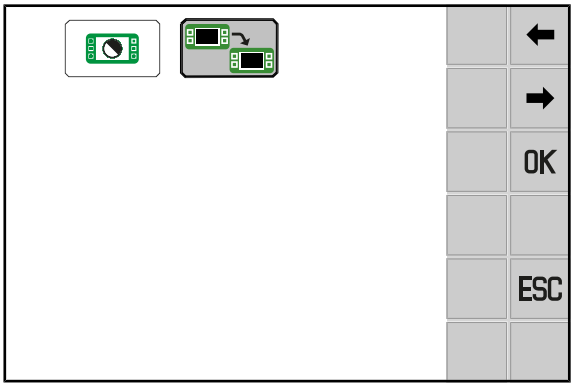
INFO

Toto menu je k dispozici jen tehdy, když je připojeno několik terminálů ISOBUS.

Při prvním přepnutí se do dalšího terminálu zavede konfigurace stroje. Proces zavádění může trvat několik minut. Konfigurace se uloží do paměti dalšího terminálu.

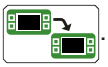
Až do příštího vyvolání není stroj k dispozici v předchozím terminálu.

Při restartování se systém pokusí spustit naposledy používaný terminál. Pokud naposled použitý terminál již není k dispozici (např. je demontovaný), zpozdí se restartování, protože systém hledá nový terminál a zavádí do něj specifická menu. Proces zavádění může trvat několik minut.

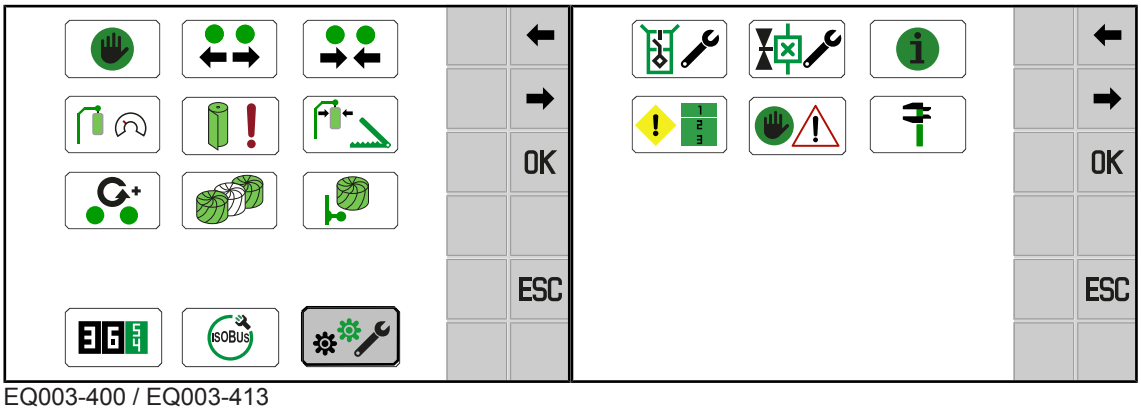


EQ003-424

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz Strana 85*.

▶ Pro přepnutí na další terminál stiskněte .

12.17 Menu 15 "Nastavení"



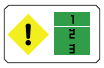
EQ003-400 / EQ003-413

✓ Otevřené je navigační menu, *viz Strana 72*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

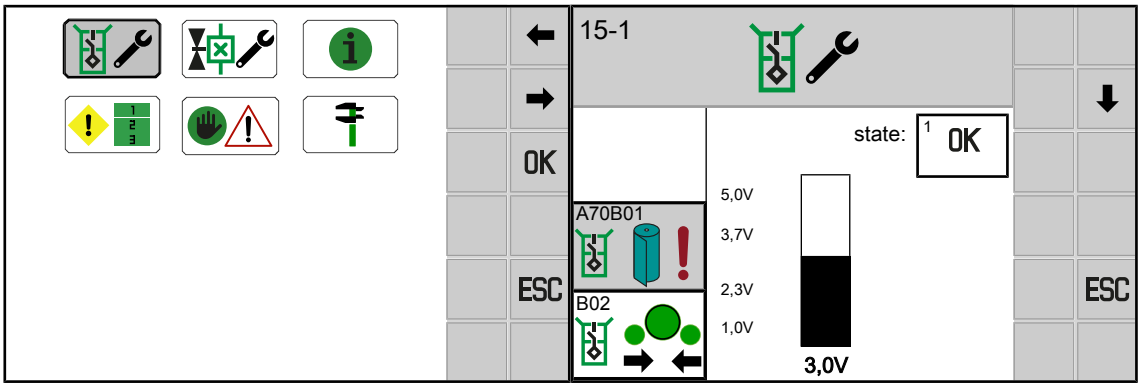
➡ Na displeji se zobrazí menu "Nastavení".

Menu "nastavení" je rozděleno do následujících podmenu:

Menu	Podmenu	Označení
15 		Nastavení, *viz Strana 87*
	15-1 	Test senzorů, *viz Strana 88*
	15-2 	Test aktorů, *viz Strana 90*
	15-3 	Informace o softwaru, *viz Strana 92*"
	15-4 	Seznam chyb, *viz Strana 92*"
	15-5 	Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu, *viz Strana 94*
	15-6 	Kalibrace, *viz Strana 95*

12.17.1 Menu 15-1 "Test senzorů"

Při senzorovém testu se kontrolují závady senzorů namontovaných na stroji. Při senzorovém testu lze také správně nastavit senzory. Teprve po nastavení senzorů je zaručeno, že stroj pracuje správně.



EQ003-413 / EQ003-415

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 87*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu „Test senzorů“.

Pomocí tlačítek lze ovládat tyto funkce:

Symbol	Vysvětlení
	Volba předchozího senzoru
	Volba dalšího senzoru
	Opustit menu

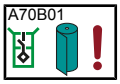
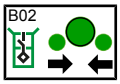
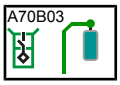
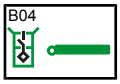
Nastavené hodnoty pro induktivní přibližovací spínač (NAMUR):

V horní části sloupcového diagramu je zobrazena minimální a maximální nastavená hodnota tlumeného senzoru (kov před senzorem). Aktuální nastavená hodnota (skutečná hodnota) je zobrazena pod sloupcovým diagramem.

Odstup senzoru od kovu musí být nastaven tak, aby v tlumeném stavu byl sloupec v rozmezí horního označení. Poté zkontrolujte, zda se sloupec v netlumeném stavu nachází v rozmezí dolního označení.

Možné senzory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled senzorů, aktorů a řídicích jednotek je ve schématu elektrického zapojení.

Č.	Senzor	Označení
A70 B01		Detekce roztržení fólie
B02		Balík v uchycovací poloze
B03		Otáčky rýhovaného válce
A70 B03		Pozice ovinovacího ramena
B04		Zavřené přidržovací a řezné zařízení

Možné ukazatele stavu senzorů

Symbol	Označení
0 	senzor připravený k provozu
1 	senzor tlumený (kov před senzorem)
2 	senzor netlumený (žádný kov před senzorem)
7 	přerušení kabelu nebo zkrat

Symbol	Označení
8 Error	Závada senzoru nebo řídicího počítače
20	přerušení kabelu
21	zkrat

Tlačítka na stroji

Č.	Senzor	Označení
S01	S01	Bezpečnostní zařízení ovinovacího ramena
S06	S06	Schválení ruční obsluhy

12.17.2 Menu 15-2 "Test aktorů"

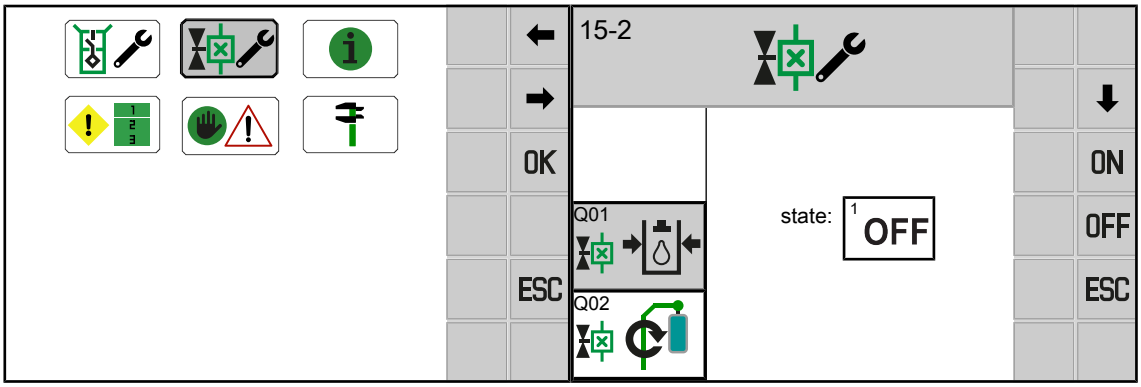
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 22*.

Test aktorů slouží k testování aktorů zabudovaných ve stroji. Aktor lze testovat jen když je pod proudem. V menu "Test aktorů" je proto nutné aktor aktivovat krátce ručně, aby bylo možné zjistit eventuální chyby akční jednotky.



EQ003-413 / EQ003-416

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 87*.

- Pro otevření menu stiskněte .

⇨ Otevře se hlášení, které odkazuje na provozní návod .

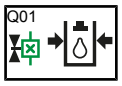
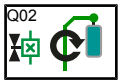
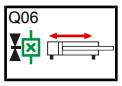
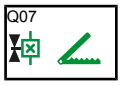
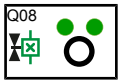
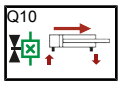
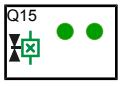
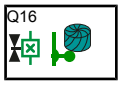
▶ Dodržujte bezpečnostní rutinu "Provedení testu aktorů", *viz Strana 23*.

▶ Potvrďte pomocí OK.

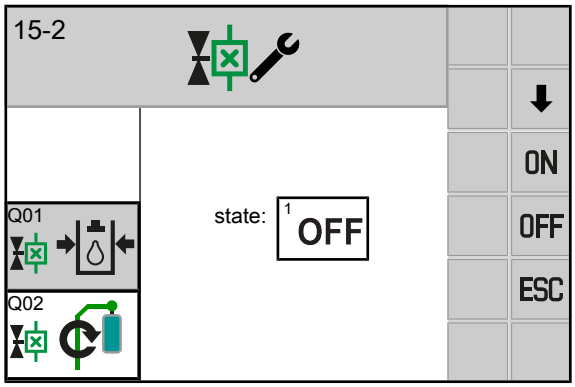
➡ Na displeji se zobrazí menu "test aktorů".

Možné aktory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled senzorů, aktorů a řídicích jednotek je ve schématu elektrického zapojení.

Č.	Aktor	Označení
Q01		Load Sensing aktivované
Q02		Rychlost ovinovacího ramena
Q03		Rychlost válců
Q06		Servoventil směr
Q07		Přidržovací a řezné zařízení
Q08		Volnoběh hladký válec
Q09		Obrácený chod ovinovacího ramena
Q10		Servoventil rychlost
Q15		Pojezd nakládacích ramen
Q16		Stavěč balíků
E01	Aktor se na displeji nezobrazí.	Tříkomorové světlo vzadu vlevo
E02	Aktor se na displeji nezobrazí.	Tříkomorové světlo vzadu vpravo
E03	Aktor se na displeji nezobrazí.	Zadní / brzdová světla

Diagnostika digitálních aktorů

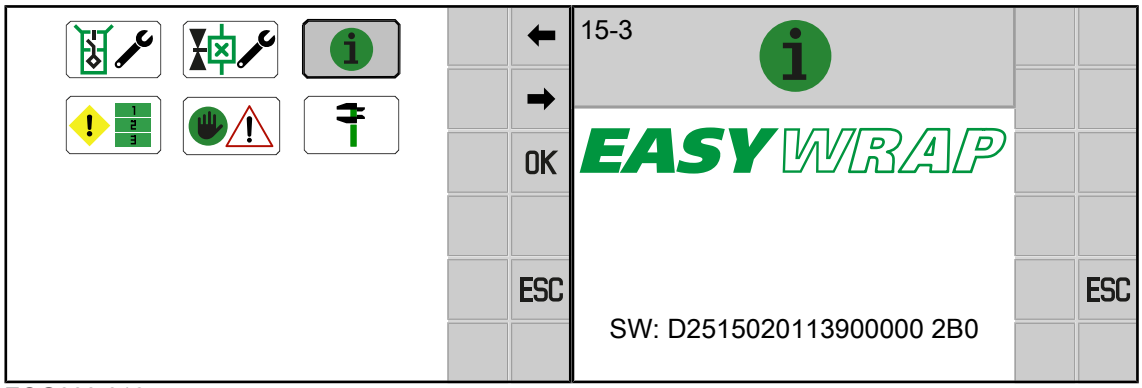


EQG000-019

Chyby se zobrazí jen když je aktor zapnutý a aktor lze testovat. Také lze kontrolovat LED přímo u zástrčky aktoru.

- ▶ Pro zapnutí aktoru stiskněte ON.
- ▶ Pro vypnutí aktoru stiskněte OFF.

12.17.3 Menu 15-3 "Informace o softwaru"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 87*.

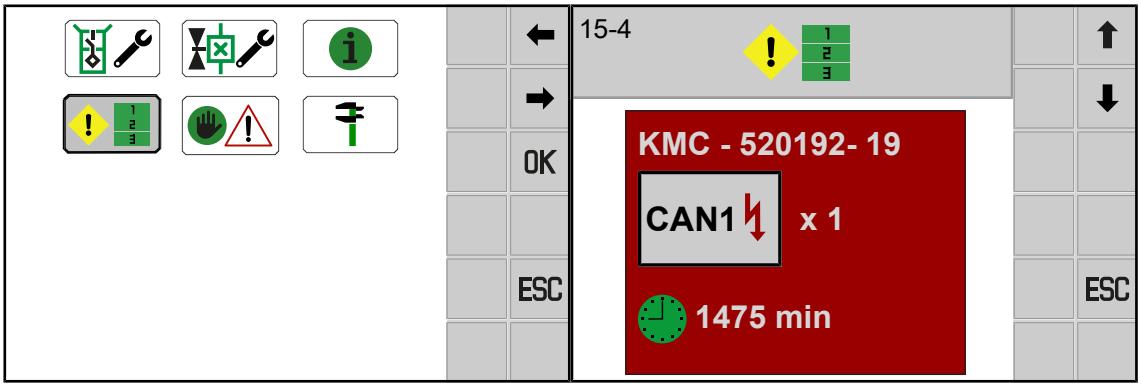
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➡ Na displeji se zobrazí menu "Informace o softwaru".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení
SW	Celková verze softwaru stroje

12.17.4 Menu 15-4 "Seznam chyb"

V tomto menu se zobrazují všechny aktivní a neaktivní chyby. Chyby se zobrazují s číslem chyby, údajem jak často se chyba vyskytla a časem počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.



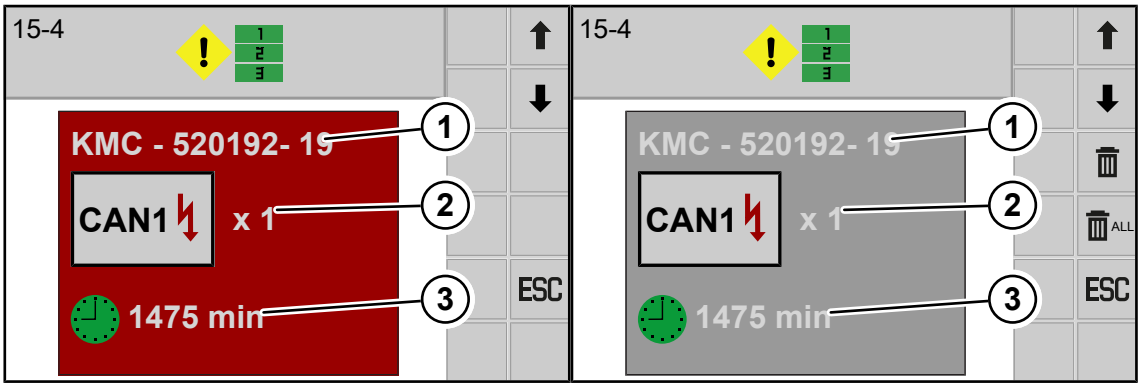
EQG000-060

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 87*.

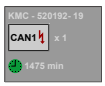
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Seznam chyb".

Oblast zobrazení



EQ001-085 / EQ001-209

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktivní chyba	• Nelze vymazat
	Neaktivní chyba	• Lze vymazat
(1)	Číslo chyby	• Význam, příčina a odstranění chybového hlášení *viz Strana 117*.
(2)	Počet	• Jak často se chyba vyskytla.
(3)	Čas počítadla provozních hodin.	• Čas počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.
	Vymazání jednotlivých chyb	• Zvolená chyba se vymaže. • Vymazat lze jen neaktivní chyby.
	Vymazat všechny chyby	• Všechny neaktivní chyby se vymažou.

Opakující se symboly *viz Strana 71*.

Vymazání jednotlivých chyb

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- ▶ Pro volbu chyb, které se mají vynulovat, stiskněte  resp. .
- ▶ Pro vymazání chyb stiskněte .

Vymazat všechny chyby

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

- ▶ Pro vymazání všech chyb stiskněte .

12.17.5 Menu 15-5 "Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu"

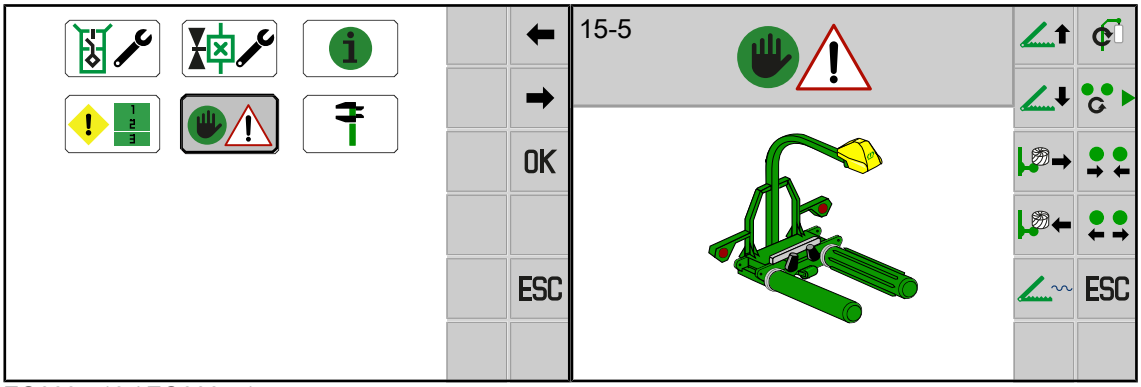
⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí poranění nečekanými pohyby stroje

Bez programově řízeného bezpečnostního dotazu jsou bezpečnostní funkce stroje deaktivovány a ručně ovládané funkce stroje jsou prováděny okamžitě. Následně může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nenacházely žádné osoby.
- ▶ Pokud osoby nedodrží bezpečnostní odstup, stroj zastavte a zajistěte, *viz Strana 22*.

V tomto menu lze aktivovat funkce, když je už nelze spustit manuálně, např. z důvodu defektního senzoru.



EQ003-413 / EQ003-417

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 87*.

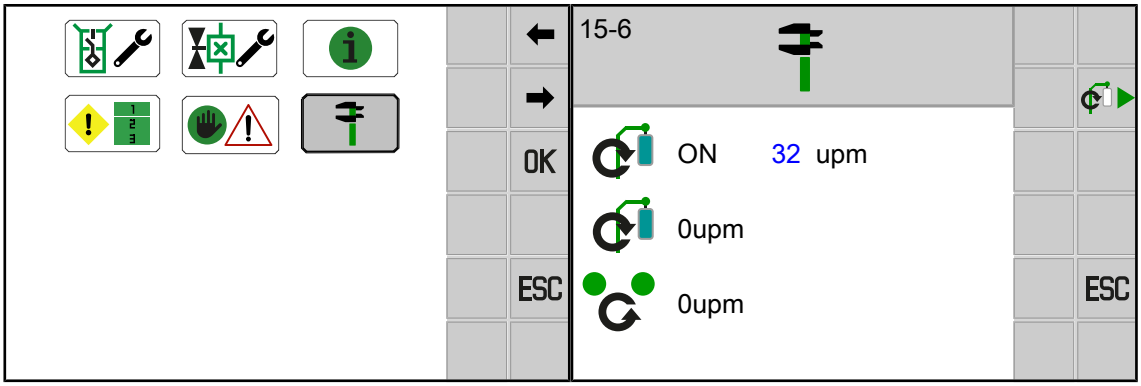
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu".

Provádět lze stejné funkce jako v menu "Ruční ovládání", *viz Strana 74*.

Ovládané funkce jsou hned provedeny, aniž by program zobrazil ověřovací dotaz.

12.17.6 Menu 15-6 „Kalibrace“



EQ003-413 / EQ003-418

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz Strana 87*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Kalibrace".

Nastavení a testování otáček ovinovacího ramena

▶ Pro nastavení otáček ovinovacího ramena stiskněte modrou hodnotu u a zadejte požadovanou hodnotu.

▶ Pro otestování, zda lze hydraulickým výkonem traktoru dosáhnout nastavené otáčky ovinovacího ramena spusťte ovinování.

➡ Ovinovací rameno a nakládací ramena se pokouší dosáhnout nastavené otáčky.

➡ Pokud nejsou otáčky dosaženy, hodnotu snižte.

13 Jízda a přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 22*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nezavřených řídicích ventilech traktoru

Při nezavřených řídicích ventilech stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při jízdě ve veřejné silniční dopravě balicím strojem na čelní nástavbě

Balicí stroj připojený v přední nástavbě může ohrozit ostatní účastníky silničního provozu z důvodu nedodržování zákonů o silničním provozu.

Jízda ve veřejné silniční dopravě je s balicím strojem připojeným na čelní nástavbě zakázána.

- Pro jízdu ve veřejné silniční dopravě balicí stroj připojte výhradně na záď.

UPOZORNĚNÍ

Montáž strojů na čele a na zádi nesmí mít za následek přesáhnutí nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru.

- Před jízdou se přesvědčte, že jsou tyto předpoklady splněny, *viz Strana 36*.

13.1 Příprava stroje na silniční jízdu

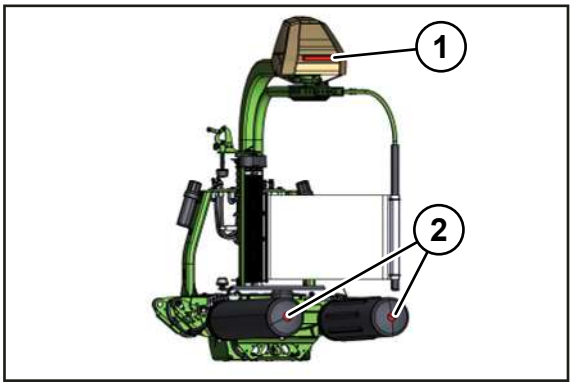
- ✓ Stroj je úplně a správně připojen v zadní nástavbě k traktoru, *viz Strana 40*.
- ✓ Spodní táhla traktoru jsou zablokována, *viz Strana 39*.
- ✓ Světlá výška je dostatečná.
- ✓ Na nakládacích ramenech se nenachází žádný kulatý balík.

- ✓ Nakládací ramena jsou úplně sjetá k sobě s  nebo , *viz Strana 62*.
- ✓ Kotouč fólie je v předpínací jednotce zajištěn, *viz Strana 49*.
- ✓ Řídicí jednotky na traktoru jsou v neutrální poloze a jsou zajištěné.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 22*.
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, zkontrolovaná a bezvadně fungují, *viz Strana 45*.
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Manuálním vyvoláním obrazovky jízdy po silnici se stroj nachází v pozici pro silniční jízdu, *viz Strana 66*.

13.2 Odstavení stroje

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Pokud je to potřeba, použijte vhodnou podložku, na kterou se stroj může odstavit.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- ▶ Vytáhněte konektor osvětlení pro silniční provoz, *viz Strana 45*.
- ▶ Odpojte napájecí kabel terminálu.
- ▶ Odpojte hydraulické hadice a zavěste je do držáku na stroji.
- ▶ Odjistěte háky spodních táhel traktoru.
- ▶ Vyvěste horní táhlo.
- ▶ Spodní táhla traktoru vyvěste a spusťte dolů tak, aby traktor mohl bezpečně odjet.

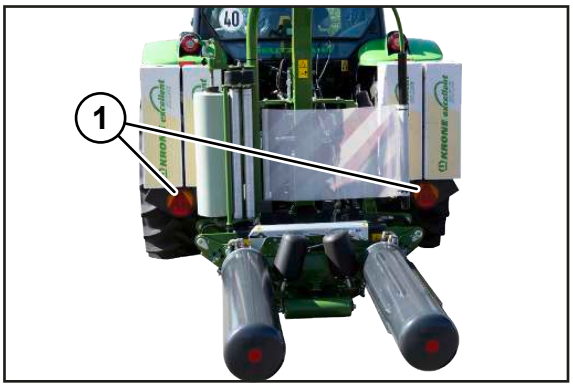
13.3 Kontrola světel pro jízdu na silnici



BW000-016

- ▶ Připojení světel pro jízdu na silnici na elektriku vozidla, *viz Strana 45*.
- ▶ Zkontrolujte zadní světlo (1), zda funguje.
- ▶ Očistěte reflektory (2).

U provedení „držák pro upevnění kotouče fólie“:



BW000-021

- Připojení světel pro jízdu na silnici na elektriku vozidla, *viz Strana 45*.
- Zkontrolujte zadní světla (1), zda fungují.

13.4 Příprava stroje k přepravě

⚠ *VAROVÁNÍ*

Riziko nehody při nedostatečném zajištění pohyblivých součástí stroje

Pokud není stroj pro přepravu na nákladním automobilu nebo vlaku řádně zajištěn, může vlivem proudění vzduchu za jízdy dojít k nežádoucímu uvolnění některých součástí stroje. Může tak dojít k vážným nehodám nebo poškození stroje.

- Proveďte dále uvedená opatření pro zajištění pohyblivých součástí stroje.

13.4.1 Kontrolní seznam pro přepravu stroje

- ✓ Manuálním vyvoláním obrazovky jízdy po silnici se stroj nachází v transportní poloze, *viz Strana 66*.
- ✓ Stroj byl demontován z traktoru.
- ✓ Hydraulické hadice a kabely jsou zajištěné v držáku.
- ✓ V předpínací jednotce nebo v držáku pro upevnění kotouče fólie se nenachází kotouč fólie (u provedení "Držák pro upevnění kotouče fólie").
- ✓ Stroj byl zvednutý zvedacím nářadím s minimální nostností v označených záchytných bodech, *viz Strana 99*. Minimální nosnost závisí na nejvyšší dovolené celkové hmotnosti stroje, *viz Strana 32*.

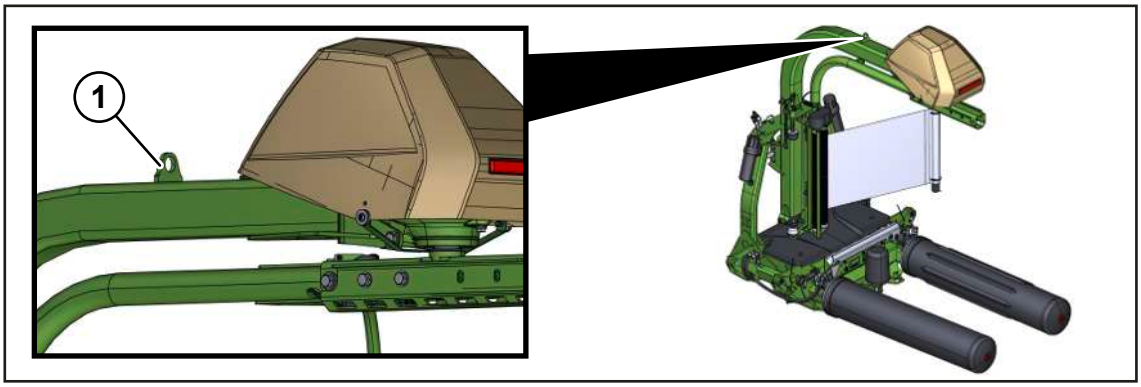
13.4.2 Zvednutí stroje

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby.

- ▶ Používejte jen schválené zvedací nářadí a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti, *viz Strana 32*.
- ▶ Dodržujte údaje k určeným záchytným bodům.
- ▶ Dbejte na bezpečné usazení vázacích prostředků.
- ▶ Nikdy se nezdržujte pod zvednutým strojem.
- ▶ Pokud pod strojem musíte pracovat, bezpečně ho podložte, *viz Strana 22*.



BW000-017

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 22*.
- ✓ Stroj je demontován z traktoru.
- ▶ Odpojte stroj od traktoru, *viz Strana 97*.
- ▶ Použijte zvedací nářadí s minimální nosností (v závislosti na přípustné celkové hmotnosti stroje), *viz Strana 32*.
- ▶ Zvedací nářadí umístěte na záchytný bod (1).

14 Nastavení

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

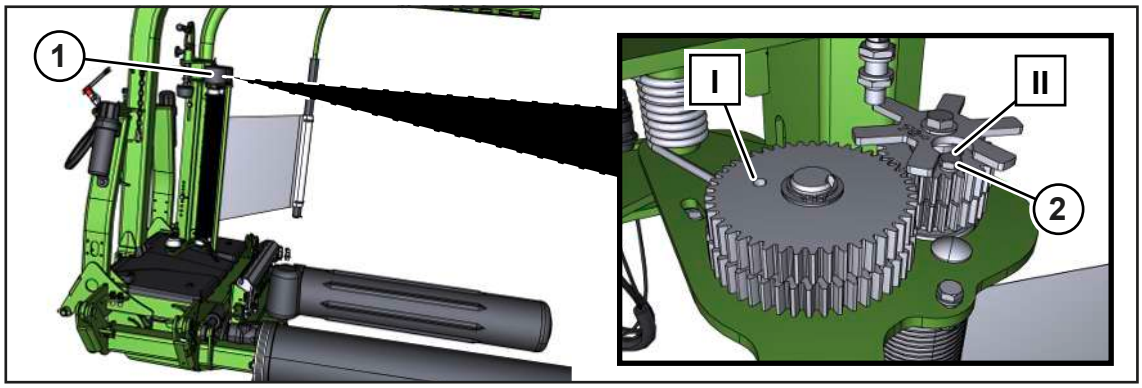
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 22*.

14.1 Nastavení vstupního natažení fólie

Vstupní natažení fólie může být 55 % nebo 70 % a může se nastavit na ovinovacím ramenu.



BW000-025

Poloha	Vysvětlení
(I)	Vstupní natažení fólie 55 %
(II)	Vstupní natažení fólie 70 %

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 22*.

- Demontujte kryt (1).
- Demontujte šroubový spoj (2) a proveďte montáž v požadovaném postavení (I) nebo (II).
- Namontujte kryt (1).

Kontrola vstupního natažení

- Označte fólii na kotouči 2 svislými čárkami v odstupu **100 mm**.
- Po navinutí fólie na kulatý balík změřte odstup mezi 2 svislými čárkami.

➡ Při správně nastaveném vstupním natažení 55 % činí vzdálenost cca **150 cm**.

➡ Při správně nastaveném vstupním natažení 70 % činí vzdálenost cca **170 cm**.

Šířka roztažené fólie, naměřená na plochém konci kulatých balíků, by při původní šířce 750 mm neměla být menší než 600 mm.

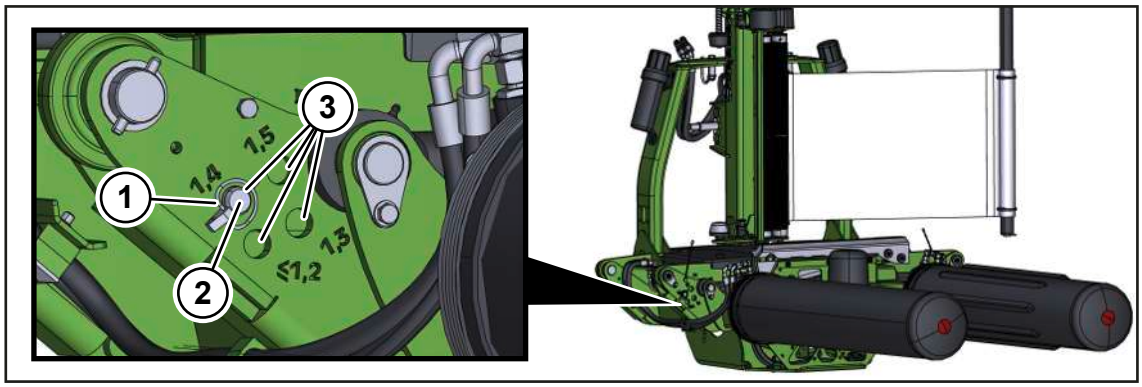
Vstupní natažení je pravděpodobné příliš silné tehdy, nechá-li se kotoučem ovinout značně větší počet kulatých balíků nebo pokud se fólie v příčném směru příliš zužuje.

- ▶ Pokud je příliš silné vstupní natažení, ihned přerušte ovinování.
- ▶ Najděte příčinu poruchy. Pokud je to nutné, kontaktujte servisního partnera KRONE.
- ▶ V ovinování pokračujte až tehdy, když je vstupní natažení nastaveno správně.

14.2 Nastavení průměru balíku na stroji

Průměr balíku ovinovaného kulatého balíku musí být nastaven na stroji. Lze nastavit průměry balíku ≤1,2, 1,3, 1,4 nebo 1,5 metrů. Přitom se nastaví obě nakládací ramena víc k sobě nebo od sebe.

Průměr balíku musí být také uveden na obrazovce terminálu, *viz Strana 68*.



BWG000-004

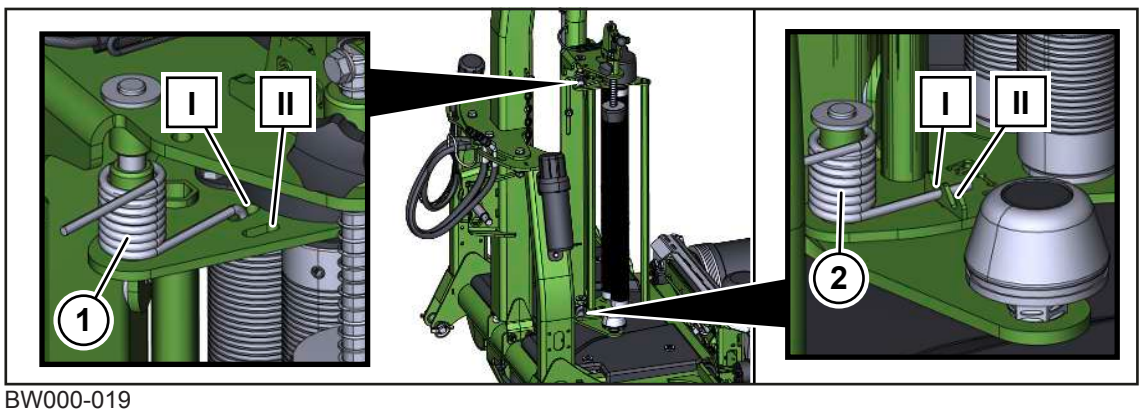
✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 22*.

Na pravé a levé straně stroje proveďte stejný postup nastavení:

- ▶ Aby šla nakládací ramena trochu od sebe, držte tlačítko v terminálu asi 5 sekund stisknuté.
- ▶ Demontujte sklopnou závlačku (1) a čep (2).
- ▶ Vyberte požadovanou velikost balíku (3) a na tomto mamontujte čep (2) a sklopnou závlačku (1).

14.3 Nastavení předpínací jednotky

Napnutí fólie v kotoučích fólie lze nastavit v předpínací jednotce.



BW000-019

Poloha	Popis
(I)	Pružina (1) nebo (2) je více upnutá
(II)	Výrobní nastavení

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 22*.

✓ Předpínací jednotka je sklopená dozadu, *viz Strana 48*.

▶ Pružinu (1) nasaďte nahoře na předpínací jednotce vhodným nástrojem do požadované polohy (I) nebo (II).

▶ Pružinu (2) nasaďte dole na předpínací jednotce vhodným nástrojem do stejné polohy (I) nebo (II).

15 Údržba

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 22*.

15.1 Tabulka údržby

15.1.1 Údržba – před sezónou

Komponenty	
Pevné utažení šroubů/matic na stroji	*viz Strana 107*
Mazání stroje podle plánu mazání	*viz Strana 104*
Kontrola spouštění a funkce ovinování	
Zkontrolujte hydraulické hadice	*viz Strana 112*
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE	

Kontrola hladiny oleje	
Převodovka ovinovacího ramena	*viz Strana 110*

15.1.2 Údržba – po sezóně

Komponenty	
Vyčistěte stroj	*viz Strana 111*
Mazání stroje podle plánu mazání	*viz Strana 104*
Namažte tukem závity nastavovacích šroubů	
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	

Komponenty	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	

15.1.3 Údržba – jednorázově po 50 hodinách

Výměna oleje	
Převodovka ovinovacího ramena	*viz Strana 110*

15.1.4 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

Komponenty	
Vyčistěte stroj	*viz Strana 111*

Kontrola hladiny oleje	
Převodovka ovinovacího ramena	*viz Strana 110*

15.1.5 Údržba – každých 500 hodin

Výměna oleje	
Převodovka ovinovacího ramena	*viz Strana 110*

15.2 Plán mazání

UPOZORNĚNÍ

Poškození míst uložení

Při použití jiných než schválených mazacích tuků a při použití různých mazacích tuků může dojít k poškození mazaných součástí.

- Používejte výhradně schválené mazací tuky, *viz Strana 34*.
- Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- Nepoužívejte různé mazací tuky.

UPOZORNĚNÍ

Poškození životního prostředí provozními látkami

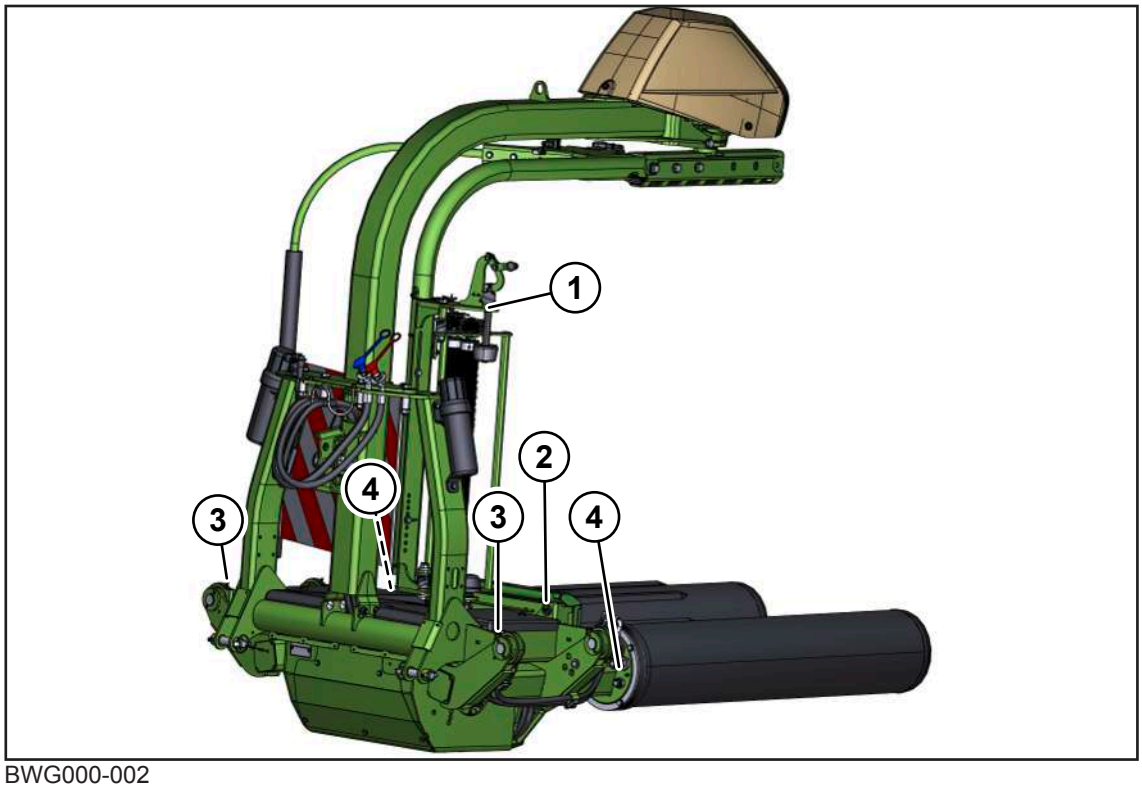
Když se provozní látky neuskladní a nezlikvidují podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

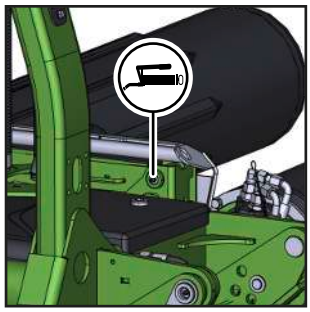
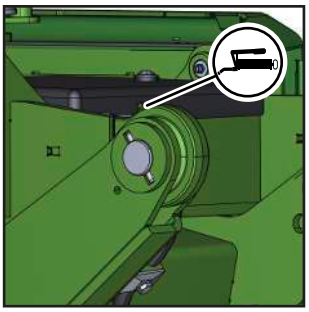
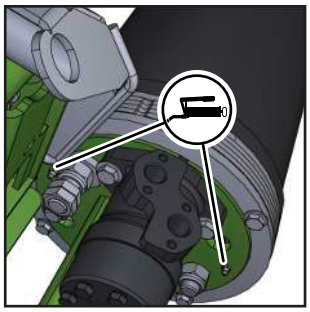
Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

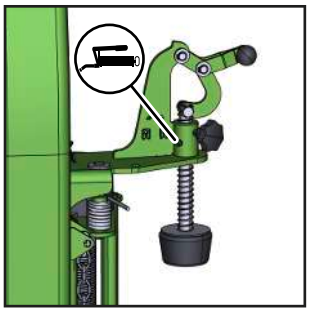
Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem 	Víceúčelový tuk	▶ Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu. ▶ Přebytečný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.

Přední strana stroje

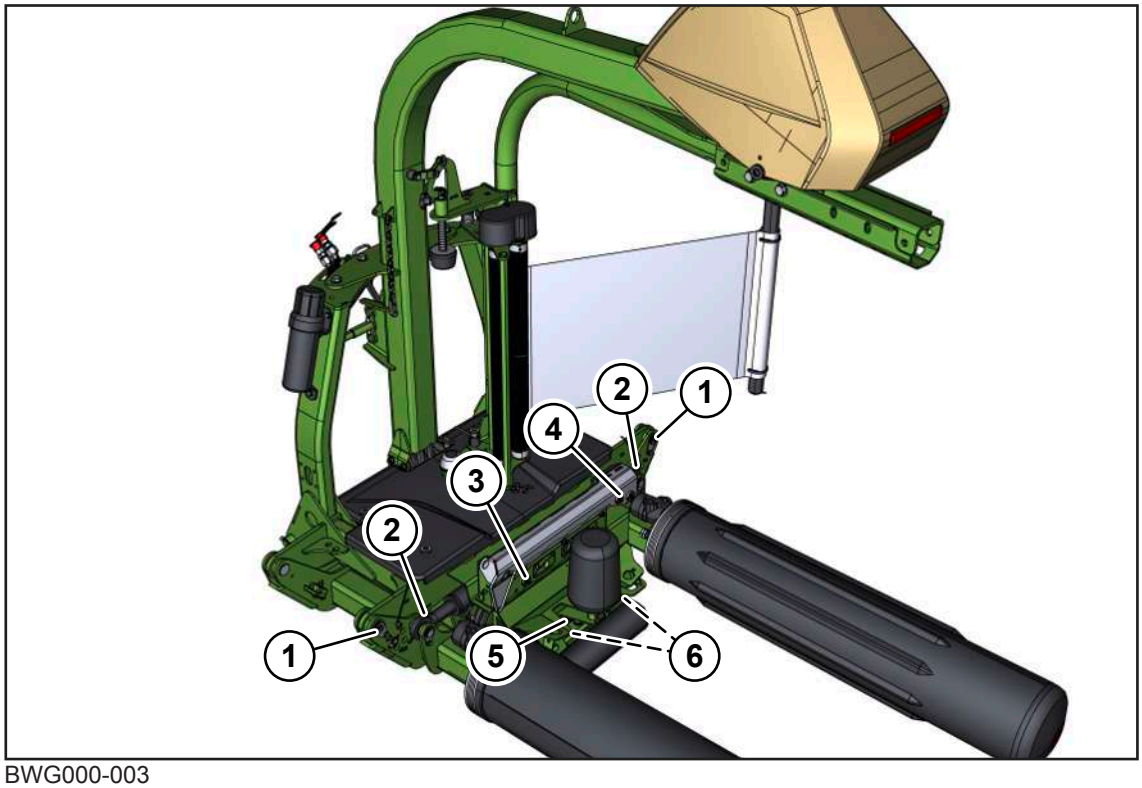


BWG000-002

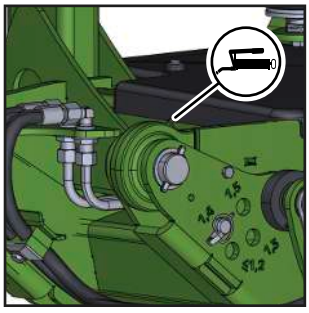
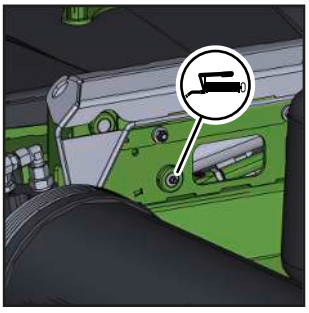
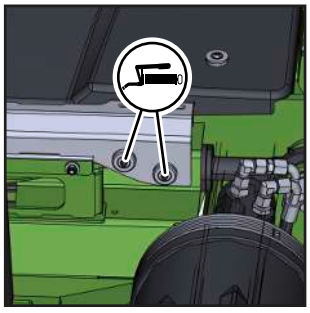
Každých 250 kulatých balíků		
(2) 	(3) 	(4) 

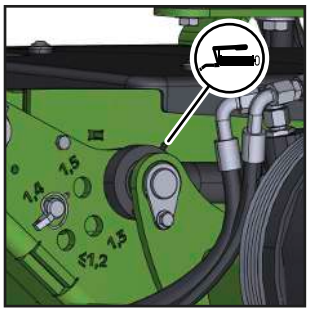
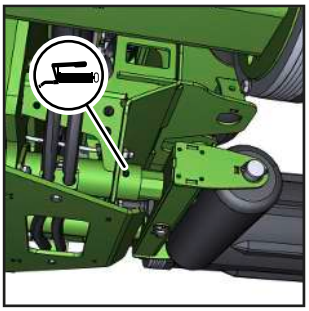
Každých 2 000 kulatých balíků		
(1) 		

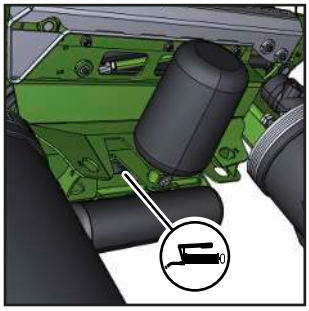
Zadní strana stroje



BWG000-003

Každých 250 kulatých balíků		
(1) 	(3) 	(4) 

Každých 1 000 kulatých balíků		
(2)  	(6) U varianty "stavěč balíku" 	

Každých 2 000 kulatých balíků		
(5) U varianty "stavěč balíku" 		

15.3 Utahovací momenty

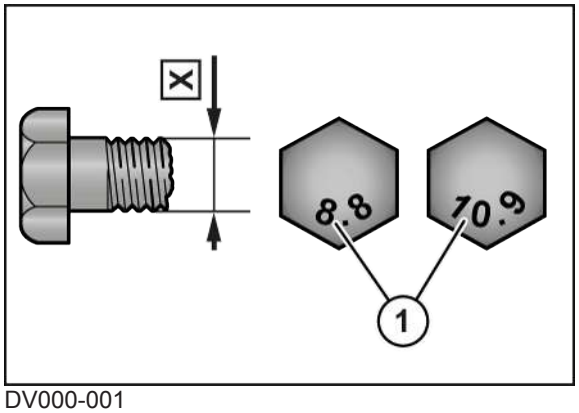
Jiné utahovací momenty

Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchylky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

INFO

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.

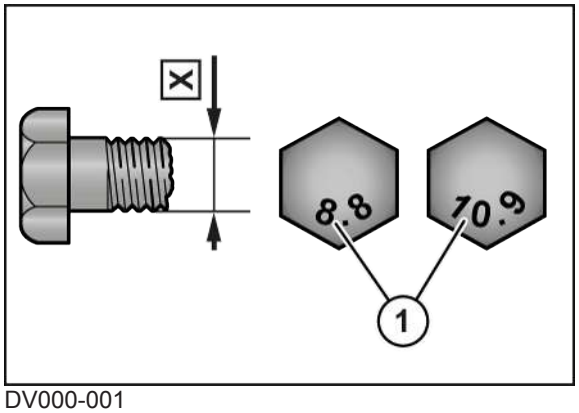


DV000-001

X Velikost závitu 1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

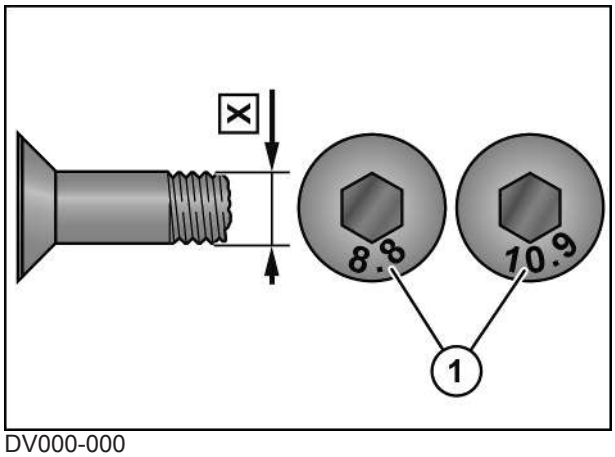
X Velikost závitu 1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem

INFO

Tabulka platí jen pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Šroubové uzávěry na převodovkách

INFO

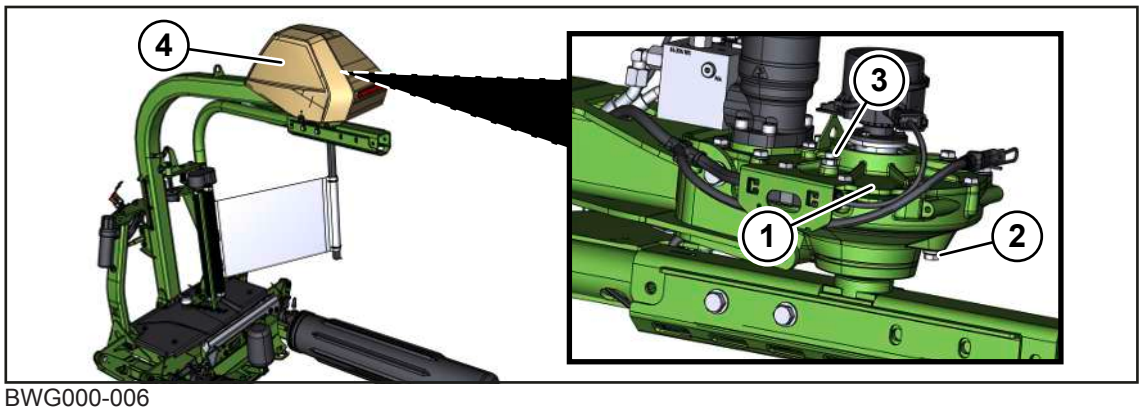
Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem[1] Ocelový zavzdušňovací/ odvzdušňovací filtr		Mosazný odvzdušňovací ventil Mosazný zavzdušňovací/ odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
	Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

[1] Měděné kroužky vždy vyměňte.

15.4 Údržba převodovky ovinovacího ramena



BWG000-006

Převodovka ovinovacího ramena (1) se nachází pod boční kapotou (4).

Intervaly údržby: *viz Strana 103*

Údaje k množství a typu oleje: *viz Strana 34*

- ✓ Stroj stojí vodorovně na nosném a rovném podkladu.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 22*.
- ✓ Ochranná kapota (4) je demontována.

Kontrola hladiny oleje

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz Strana 23*.
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního a plnicího otvoru (3).
  - ⇨ Olej musí dosahovat až ke kontrolnímu a plnicímu otvoru (3).

Když olej dosahuje až ke kontrolnímu a plnicímu otvoru (3):

- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního a plnicího otvoru (3) utahovací moment *viz Strana 109*.

Když olej nedosahuje až ke kontrolnímu a plnicímu otvoru (3):

- ▶ Kontrolním a plnicím otvorem (3) doplňte nový olej až ke kontrolnímu a plnicímu otvoru (3).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního a plnicího otvoru (3) utahovací moment *viz Strana 109*.

Výměna oleje

- ✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr kontrolního a plnicího otvoru (3).
- ▶ Demontujte šroubový uzávěr (2) pro vypouštění oleje.
- ▶ Olej zachyťte do nádoby.
- ▶ Namontujte šroubový uzávěr (2), *viz Strana 109*.
- ▶ Kontrolním a plnicím otvorem (3) nalijte nový olej až ke kontrolnímu a plnicímu otvoru (3).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr kontrolního a plnicího otvoru (3) utahovací moment *viz Strana 109*.

15.5 Čištění stroje

⚠ *VAROVÁNÍ*

Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem noste odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- ▶ Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska, elektrické/elektronické součásti a bezpečnostní nálepky.
- ▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky vyměňte.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz Strana 22*.

▶ Po každém použití stroj důkladně vyčistěte.

▶ V případě potřeby čištění opakujte několikrát denně.

➡ Po vyčištění by ve stroji neměl být žádný sklizňový produkt.

➡ Po vyčištění by v přidržovacím a řezném zařízení neměly být žádné zbytky fólie.

15.6 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGVU).

Provedení vizuální kontroly

▶ Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechtae autorizovaným odborným personálem vyměnit.

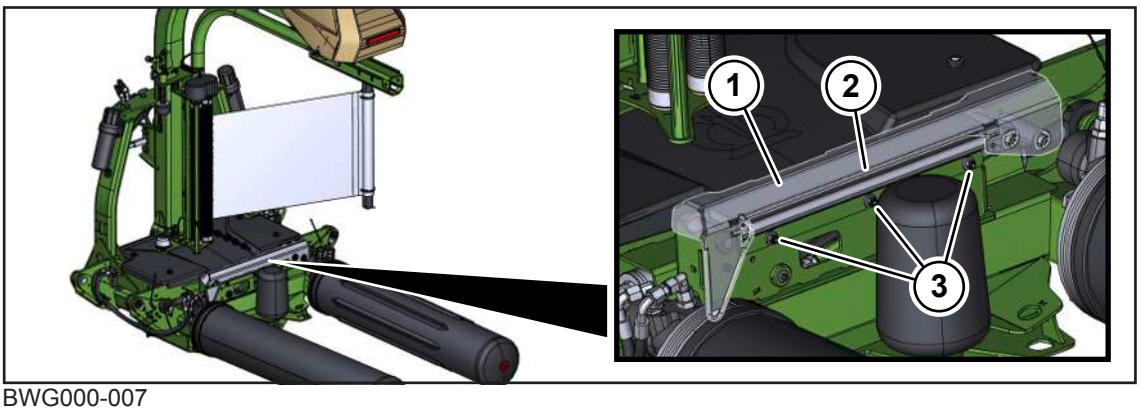
15.7 Výměna nože přidržovacího a řezného zařízení

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění ostrým nožem

Při údržbě přidržovacího a řezného zařízení hrozí nebezpečí zranění prstů a rukou ostrým nožem.

- ▶ Při práci na přidržovacím a řezném zařízení pracujte obzvlášť opatrně.
- ▶ Při práci na přidržovacím a řezném zařízení vždy noste ochranné rukavice.
- ▶ Před prací na přidržovacím a řezném zařízení stroj vypněte a zajistěte, *viz Strana 22*.



BWG000-007

Když nůž (2) přidržovacího a řezného zařízení neřeže fólii správně, může se tento nůž (2) vyměnit.

- Pro otevření přidržovacího a řezného zařízení (1) stiskněte v menu ruční obsluhu , *viz Strana 74*.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- Zvednuté přidržovací a řezné zařízení bezpečně podložte.
- Demontujte 3 šroubové spoje (3).
- Vyjměte nůž (2).
- Nový nůž položte na 3 šroubové spoje (3) a namontujte.

Přehled utahovacích momentů, *viz Strana 107*.

16 Porucha, příčina a odstranění

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při nedodržení základních bezpečnostních upozornění

Při nedodržení základních bezpečnostních upozornění může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby nedocházelo k úrazům, je nutné si přečíst a dodržovat základní bezpečnostní pokyny, *viz Strana 12*.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz Strana 22*.

16.1 Porucha během uchopení a odložení balíku

Porucha: Kulatý balík se neuchopuje správně.

Možná příčina	Odstranění
Nakládací ramena se k sobě pohybují příliš pomalu.	▶ V terminálu zvyšte čas pro "uchopení balíku", *viz Strana 76*

16.2 Poruchy během ovinování

Porucha: Fólie dělá záhyby.

Možná příčina	Odstranění
Vstupní natažení fólie je příliš slabé.	▶ Zkontrolujte a nastavte vstupní natažení fólie, *viz Strana 100*.

Porucha: Ovinování se nespouští.

Možná příčina	Odstranění
Pojistný třmen byl aktivován.	▶ Překontrolujte oblast ovinovacího ramena, zda nevykazuje poruchy. ▶ Potvrďte chybové hlášení na terminálu.
Přítomna je závada senzoru nebo aktoru.	▶ Zkontrolujte funkčnost různých senzorů a aktorů, *viz Strana 117*.

Porucha: Fólie se neodřezává.

Možná příčina	Odstranění
Nože přidržovacího a řezného zařízení jsou tupé.	▶ Výměňte nože přidržovacího a řezného zařízení, *viz Strana 112*.

Porucha: Fólie se trhá.

Možná příčina	Odstranění
Předpínací kladky se točí příliš těžce.	▶ Nastavení předpínací jednotky, *viz Strana 101*.
Předpínací kladky jsou poškozené.	▶ Natahovací kladky nechte vyměnit servisním partnerem KRONE.
Kotouč fólie není správně vložen.	▶ Správné vložení kotouče fólie do předpínací jednotky, *viz Strana 48*.
Vnější teplota je příliš vysoká nebo má fólie nedostatečnou kvalitu.	▶ Vstupní natažení fólie snižte na 55 %, *viz Strana 100*.

16.3 Poruchy elektrického/elektronického systému

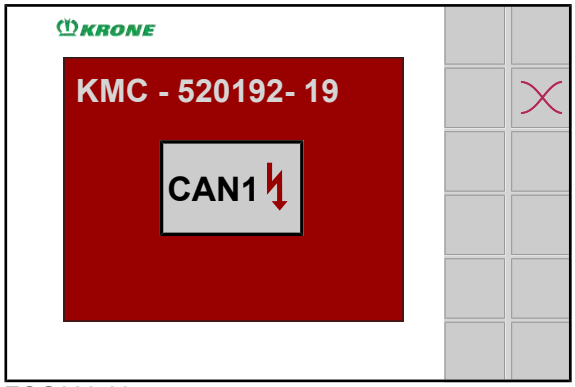
16.3.1 Chybová hlášení

⚠ *VAROVÁNÍ*

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, *viz Strana 117*.
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte zákaznický servis KRONE.



EQG000-034

Vyskytne-li se na stroji porucha, zobrazí se na displeji chybové hlášení. Současně se rozezní akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Popis poruchy, možná příčina a její odstranění, *viz Strana 117*.

Struktura chybového hlášení

Chybové hlášení má strukturu podle následujícího vzoru: např. chybové hlášení "520192-19

CAN1 "

520192	19	CAN1
SPN (Suspect Parameter Number) = číslo chyby	FMI=typ chyby, *viz Strana 116*	Symbol

Potvrzení chybového hlášení

- ▶ Poznamenejte si chybové hlášení.
- ▶ Krátce stiskněte .
- ➡ Akustický signál se vypne a indikace chyba se již nebude zobrazovat. Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.
- ▶ Odstranění chyby, *viz Strana 117*.

Potvrzená, ale ještě přítomná chybová hlášení lze opět zobrazit pomocí menu "Seznam chyb" (*viz Strana 92*) nebo přes stavový řádek (*viz Strana 61*).

16.3.1.1 Možné druhy chyb (FMI)

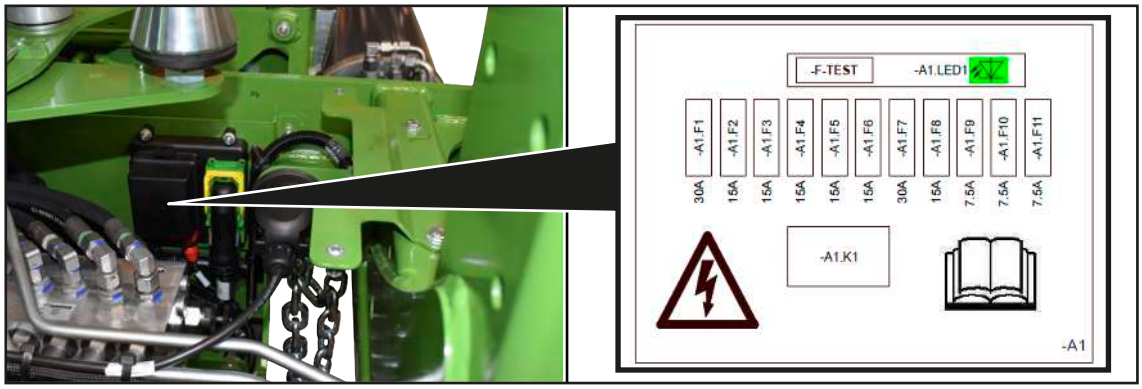
Pod pojmem FMI (Failure Mode Identification) jsou zahrnuty různé druhy chyb, které jsou znázorněny příslušnou zkratkou.

FMI	Význam
0	Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.
1	Byla výrazně podkročena spodní mezní hodnota.
2	Nepřípustné hodnoty.
3	Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.
4	Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.
5	Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.
6	Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.
7	Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.
8	Nepřípustná frekvence.
9	Byla zaznamenána abnormální hodnota aktualizace.
10	Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.
11	Neznámá příčina chyby.
12	Došlo k interní chybě.
13	Hodnoty kalibrace jsou mimo rozsah hodnot.
14	Zapotřebí jsou speciální pokyny.
15	Je dosaženo horní mezní hodnoty.
16	Překročena je horní mezní hodnota.
17	Je dosaženo dolní mezní hodnoty.
18	Podkročena je spodní mezní hodnota.
19	Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.
20	Údaje vykazují odchylku směrem nahoru.
21	Údaje vykazují odchylku směrem dolů.
31	Podmínka je splněna.

16.3.2 Přehled pojistek

Deska s pojistkami pro hydraulický a elektronický systém se nachází pod kapotou.

Podle schématu elektrického zapojení se na desce nachází následující pojistky:



BW000-027

Označení	Vysvětlení	Označení	Vysvětlení
A1.F1	Rezerva 30 A	A1.F7	Rezerva 30 A
A1.F2	KMC 50 UB1 15 A	A1.F8	Rezerva 15 A
A1.F3	KMC 50 UB2 15 A	A1.F9	KMC 50, ISOBUS In-cab 7,5 A
A1.F4	Diagnostická zásuvka 15 A	A1.F10	KRONE SmartConnect, tlačítkový modul 7,5 A
A1.F5	KMB reserva UB1 15 A	A1.F11	KMB 7,5 A
A1.F6	KMB reserva UB2 15 A		

16.3.3 Odstranění chyb senzorů/aktorů

Opravu nebo výměnu součástí smí provádět jen kvalifikovaný odborný servis.

Než se obrátíte na prodejce, shromážděte v souvislosti s chybovým hlášením následující informace:

- ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI zobrazené na displeji (*viz Strana 115*) notieren.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz Strana 22*.
- ▶ Překontrolujte senzor/aktor ohledně vnějšího poškození.
- ➡ Je-li senzor/aktor poškozený, vyměňte senzor/aktor.
- ➡ Není-li senzor/aktor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Zkontrolujte připojovací kabel a konektor ohledně poškození a pevného usazení.
- ➡ Je-li připojovací kabel/konektor poškozený, vyměňte připojovací kabel/konektor.
- ➡ Není-li připojovací kabel/konektor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Při chybě aktoru proveďte test aktoru, abyste zjistili jeho stav, *viz Strana 90*.
- ▶ Při chybě senzoru proveďte test senzoru, abyste zjistili jeho stav, *viz Strana 88*.

Čím více informací svému prodejci sdělíte, tím snazší bude odstranit příčinu chyby.

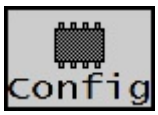
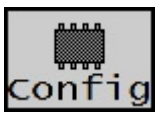
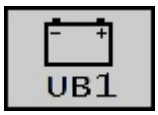
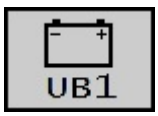
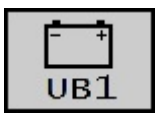
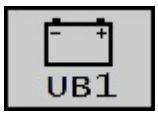
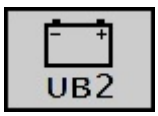
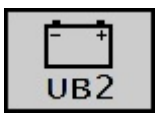
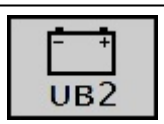
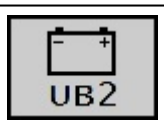
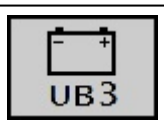
16.3.4 Seznam chyb

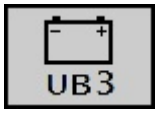
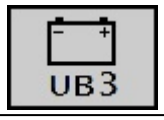
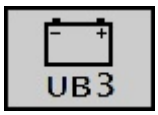
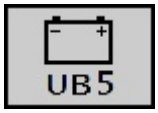
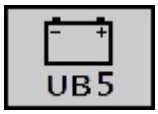
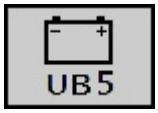
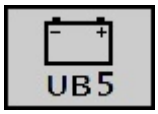
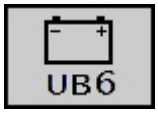
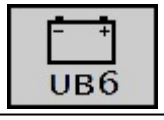
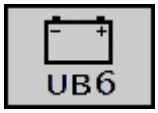
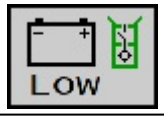
>>>

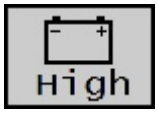
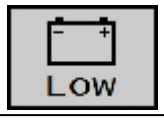
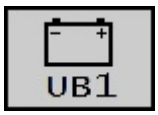
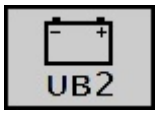
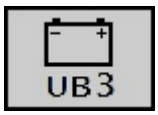
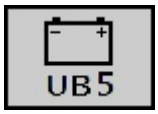
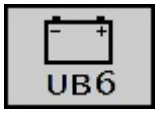
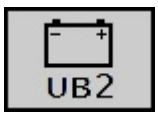
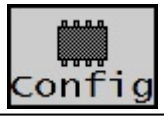
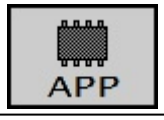
Fehlerliste_BW_D2515020114000003_cs [▷ 118]

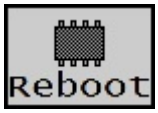
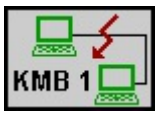
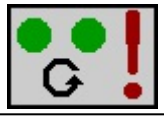
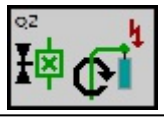
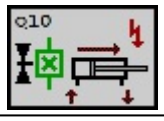
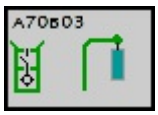
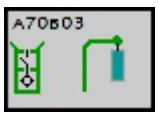
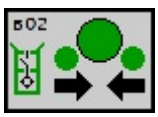
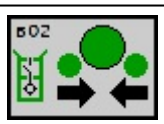
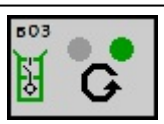
Seznam chyb

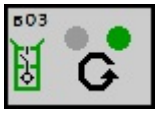
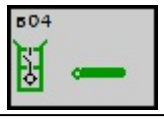
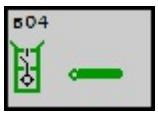
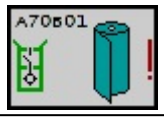
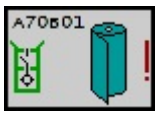
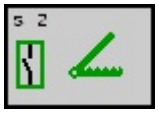
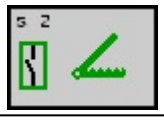
Verze softwaru: D2515020113900003_700
Řídicí jednotka: KMC

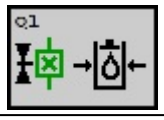
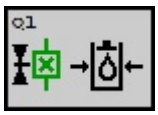
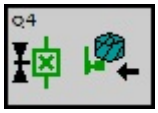
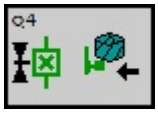
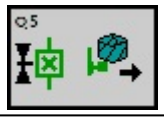
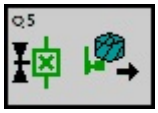
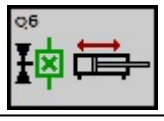
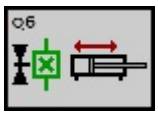
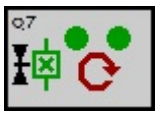
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-520192-19	CAN 1 - CAN porucha mezi řídicími jednotkami	Vyskytla se CAN porucha mezi řídicími jednotkami na CAN 1.	
KMC-520193-19	CAN 2 - CAN porucha mezi řídicími jednotkami	Vyskytla se CAN porucha mezi řídicími jednotkami na CAN 2.	
KMC-520194-19	CAN 3 - CAN porucha mezi řídicími jednotkami	Vyskytla se CAN porucha mezi řídicími jednotkami na CAN 3.	
KMC-520195-19	CAN 4 - CAN porucha mezi řídicími jednotkami	Vyskytla se CAN porucha mezi řídicími jednotkami na CAN 4.	
KMC-520198-12	Řídicí jednotka - Interní chyba	Chyba v řídicí jednotce, vyvolaná kvůli vadnému softwaru nebo hardwaru.	
KMC-520232-12	Identifikační číslo vozidla - Interní chyba	Identifikační číslo vozidla není inicializováno.	
KMC-520234-31	Kontrola systému s KMC se nezdařila - Podmínka je dána	Selhalo porovnání systémově relevantních údajů o stroji napříč řídicími jednotkami pomocí KMC.	
KMC-521100-3	Napěťová skupina UB1 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521100-4	Napěťová skupina UB1 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521100-5	Napěťová skupina UB1 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521100-6	Napěťová skupina UB1 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521101-3	Napěťová skupina UB2 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521101-4	Napěťová skupina UB2 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521101-5	Napěťová skupina UB2 - Chyba kostry	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521101-6	Napěťová skupina UB2 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521102-3	Napěťová skupina UB3 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	

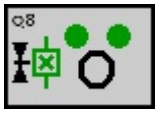
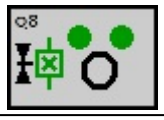
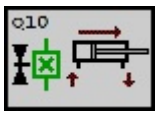
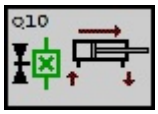
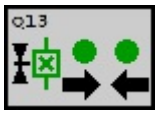
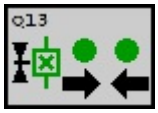
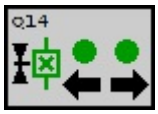
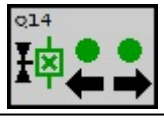
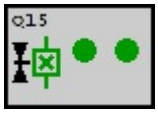
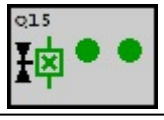
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-521102-4	Napěťová skupina UB3 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521102-5	Napěťová skupina UB3 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521102-6	Napěťová skupina UB3 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521103-3	Napěťová skupina UB4 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521103-4	Napěťová skupina UB4 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521103-5	Napěťová skupina UB4 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521103-6	Napěťová skupina UB4 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521104-3	Napěťová skupina UB5 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521104-4	Napěťová skupina UB5 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521104-5	Napěťová skupina UB5 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521104-6	Napěťová skupina UB5 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521105-3	Napěťová skupina UB6 - Přepětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš vysoké.	
KMC-521105-4	Napěťová skupina UB6 - Detekováno podpětí	Vstupní napětí příslušné skupiny napětí je příliš nízké.	
KMC-521105-5	Napěťová skupina UB6 - Chyba kostry	Vyskytla se chyba kostry na napájecím napětí.	
KMC-521105-6	Napěťová skupina UB6 - Přetížení	Bylo překročeno maximální zatížení napájecího napětí.	
KMC-521106-11	Napájecí napětí senzorů - Všeobecná porucha	Napětí bylo odpojeno z důvodu přetížení nebo zkratu napájecího napětí senzorů.	

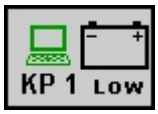
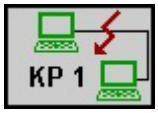
Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-521107-3	Napájecí napětí - Přepětí	Napájecí napětí na připojení UE je příliš vysoké.	
KMC-521107-4	Napájecí napětí - Detekováno podpětí	Napájecí napětí na připojení UE je příliš nízké.	
KMC-521108-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB1 neobstálo v autotestu.	
KMC-521109-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB2 neobstálo v autotestu.	
KMC-521110-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB3 neobstálo v autotestu.	
KMC-521111-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB4 neobstálo v autotestu.	
KMC-521112-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB5 neobstálo v autotestu.	
KMC-521113-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha	Relé napěťových skupin UB6 neobstálo v autotestu.	
KMC-521114-11	Napětí napájení senzoru U1 - Všeobecná porucha	Napěťová skupina Uext1 pro napájení senzorů je vadná, například v důsledku přetížení nebo zkratu.	
KMC-521115-11	Napětí napájení senzoru U2 - Všeobecná porucha	Napěťová skupina Uext2 pro napájení senzorů je vadná, například v důsledku přetížení nebo zkratu.	
KMC-521116-11	Napětí napájení senzoru U3 - Všeobecná porucha	Napěťová skupina Uext3 pro napájení senzorů je vadná, například v důsledku přetížení nebo zkratu.	
KMC-521117-11	Napětí napájení senzoru U4 - Všeobecná porucha	Napěťová skupina Uext4 pro napájení senzorů je vadná, například v důsledku přetížení nebo zkratu.	
KMC-521118-11	Napěťové skupiny - relé UB2 - Všeobecná porucha	Chyba platformy pouze pro BiG X: Byla detekována chyba na návodu/ adaptéru (přetržený kabel / zkrat k jednomu z ventilů Q55 - Q58 nebo přetržený kabel / zkrat relé Q72. Proto byla vypnuta napěťová skupina relé UB2.	
KMC-521320-2	Konfigurace stroje - Logická chyba elektroniky	Konfigurace stroje není kompatibilní s hardwarem.	
KMC-521350-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-521351-11	Řídicí jednotka - Všeobecná porucha		
KMC-522001-7	Logická chyba mechaniky		
KMC-522002-19	Timeout KMB 1 - CAN porucha mezi řídicími jednotkami	Timeout KMB1	
KMC-522007-7	Logická chyba mechaniky		
KMC-522009-7	Tlačítkový drapák uvolňovací tlačítko Spínač/tlačítko S6 Schválení ruční obsluhy - Logická chyba mechaniky	Tlačítkový drapák uvolňovací tlačítko ruční ovládání	
KMC-522010-7	Logická chyba mechaniky		
KMC-522011-2	Automatika timeoutu - Logická chyba elektroniky	Automatický průběh musí být delší než se čekalo	
KMC-522012-7	Odchylka otáček válce - Logická chyba mechaniky	Odchylka otáček válců k ovinovacímu ramenu je příliš vyoká	
KMC-522015-7	Chyba ventilu ovinovací rameno Ventil Q2 Rychlost ovinovacího ramena - Logická chyba mechaniky	Ventil ovinovací rameno rychlost nezavírá správně	
KMC-522016-7	Timeout přidržovací a řezné zařízení - Logická chyba mechaniky	Požadovanou akci nemohlo přidržovací a řezné zařízení ve stanoveném čase vykonat.	
KMC-522017-7	Bezpečnostní kontrola rychlosti servoventilu Ventil Q10 Servoventil rychlost - Logická chyba mechaniky	Bezpečnostní kontrola rychlosti servoventilu se nezdařila	
KMC-522101-3	Senzor A70.B3 Pozice ovinovacího ramena - Přerušení kabelu		
KMC-522101-4	Senzor A70.B3 Pozice ovinovacího ramena - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522102-3	Senzor B2 Balík v uchycovací poloze - Přerušení kabelu		
KMC-522102-4	Senzor B2 Balík v uchycovací poloze - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522103-3	Senzor B3 Otáčky rýhovaného válce - Přerušení kabelu		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522103-4	Senzor B3 Otáčky rýhovaného válce - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522104-3	Senzor B4 Zavřené přidržovací a řezné zařízení - Přerušení kabelu		
KMC-522104-4	Senzor B4 Zavřené přidržovací a řezné zařízení - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522107-3	Senzor A70.B1 Detekce roztržení fólie 1 - Přerušení kabelu		
KMC-522107-4	Senzor A70.B1 Detekce roztržení fólie 1 - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522150-3	Spínač/tlačítko A70.S1 Bezpečnostní zařízení ovinovacího ramena - Přerušení kabelu		
KMC-522150-4	Spínač/tlačítko A70.S1 Bezpečnostní zařízení ovinovacího ramena - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522151-3	Spínač/tlačítko S2 Pojezd ovinovacího stolu - Přerušení kabelu		
KMC-522151-4	Spínač/tlačítko S2 Pojezd ovinovacího stolu - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522152-3	Spínač/tlačítko S3 Pojezd přidržovacího a řezného zařízení vpravo - Přerušení kabelu		
KMC-522152-4	Spínač/tlačítko S3 Pojezd přidržovacího a řezného zařízení vpravo - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522153-3	Spínač/tlačítko S4 Ovinovací rameno otáčet dopředu - Přerušení kabelu		
KMC-522153-4	Spínač/tlačítko S4 Ovinovací rameno otáčet dopředu - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522154-3	Spínač/tlačítko S5 Ovinovací rameno otáčet dozadu - Přerušení kabelu		
KMC-522154-4	Spínač/tlačítko S5 Ovinovací rameno otáčet dozadu - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522155-3	Spínač/tlačítko S6 Schválení ruční obsluhy - Přerušení kabelu		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522155-4	Spínač/tlačítko S6 Schválení ruční obsluhy - Zkrat na kostře nebo UB		
KMC-522301-3	Ventil Q1 Load Sensing aktivované - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522301-6	Ventil Q1 Load Sensing aktivované - Zkrat na kostru		
KMC-522302-3	Ventil Q2 Rychlost ovinovacího ramena - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522302-6	Ventil Q2 Rychlost ovinovacího ramena - Zkrat na kostru		
KMC-522303-3	Ventil Q3 Rychlost válců - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522303-6	Ventil Q3 Rychlost válců - Zkrat na kostru		
KMC-522304-3	Ventil - Q4 Zajetí stavěče balíků - Q16 Stavěč balíků - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522304-6	Ventil Q4 Zajetí stavěče balíků - Zkrat na kostru		
KMC-522305-3	Ventil Q5 Vyjetí stavěče balíků - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522305-6	Ventil Q5 Vyjetí stavěče balíků - Zkrat na kostru		
KMC-522306-3	Ventil Q6 Servoventil směr - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB	Aktor "Servoventil směr" hlásí přerušení kabelu	
KMC-522306-6	Ventil Q6 Servoventil směr - Zkrat na kostru	Aktor "Servoventil směr" hlásí zkrat	
KMC-522307-3	Ventil Q7 Přidržovací a řezné zařízení - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522307-3	Ventil Q7 Přidržovací a řezné zařízení - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB	Aktor "Pojíždění přidržovacího a řezného zařízení" hlásí přerušení kabelu	
KMC-522307-6	Ventil Q7 Přidržovací a řezné zařízení - Zkrat na kostru		

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522308-3	Ventil Q8 Volnoběh hladký válec - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522308-6	Ventil Q8 Volnoběh hladký válec - Zkrat na kostru		
KMC-522309-3	Ventil Q9 Obrácený chod ovinovacího ramena - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522309-6	Ventil Q9 Obrácený chod ovinovacího ramena - Zkrat na kostru		
KMC-522310-3	Ventil Q10 Servoventil rychlost - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522310-6	Ventil Q10 Servoventil rychlost - Zkrat na kostru		
KMC-522311-3	Ventil Q11 Pojezd ovinovacího stolu - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522311-6	Ventil Q11 Pojezd ovinovacího stolu - Zkrat na kostru		
KMC-522312-3	Ventil Q12 Pojezd přidržovacího a řezného zařízení vpravo - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522312-6	Ventil Q12 Pojezd přidržovacího a řezného zařízení vpravo - Zkrat na kostru		
KMC-522313-3	Ventil Q13 Převzetí balíků - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522313-6	Ventil Q13 Převzetí balíků - Zkrat na kostru		
KMC-522314-3	Ventil Q14 Odkládání balíků - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB		
KMC-522314-6	Ventil Q14 Odkládání balíků - Zkrat na kostru		
KMC-522315-3	Ventil Q15 Pojezd nakládacích ramen - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB	Aktor "Pojezd nakládacích ramen" hlásí přerušení kabelu	
KMC-522315-6	Ventil Q15 Pojezd nakládacích ramen - Zkrat na kostru	Aktor "Pojezd nakládacích ramen" hlásí zkrat	

Číslo chyby	Chybový text	Popis	Obrázek
KMC-522316-3	Ventil Q16 Stavěč balíků - Přerušení kabelu nebo zkrat na UB	Aktor "Pojíždění stavěče balíků" hlásí přerušení kabelu	
KMC-522316-6	Ventil Q16 Stavěč balíků - Zkrat na kostru	Aktor "Pojíždění stavěče balíků" hlásí zkrat	
KMC-522650-3	Skupina tlačítek 1 - Přepětí		
KMC-522650-4	Skupina tlačítek 1 - Detekováno podpětí		
KMC-522650-19	Skupina tlačítek 1 - Porucha		

16.4 Nouzové ruční ovládání

⚠ VAROVÁNÍ

Zvýšené nebezpečí zranění při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání.

Při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání se funkce provedou ihned, bez bezpečnostních dotazů. Proto hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

- ✓ Nouzové ruční ovládání smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením ventilů.
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby.
- ▶ Řízení ventilů provádějte pouze z bezpečné polohy, mimo akční rádius součástí stroje pohybovaných ventily.

Pro případ úplného výpadku elektrické soustavy lze ventily v řídicím bloku ovládat ručně.

Níže uvedená tabulka vysvětluje, které ventily aktorů se musí aktivovat společně, aby se funkce spustily. Přehled aktorů, senzorů a řídicích jednotek je ve schématu elektrického zapojení.

Funkce	Q01 „Load Sensing aktivované“	Q02 „Rychlost ovinovacího ramena“
Otočení ovinovacího ramena	x	x

Otočení ovinovacího ramena

- ▶ Zašroubujte nastavovací šroub na ventilu aktoru Q01.
- ▶ Opatrně zašroubujte nastavovací šroub na ventilu aktoru Q02. Dejte pozor na to, abyste nastavovací šroub nezašroubovali příliš rychle.
- ▶ Poté, co ovinovací rameno dosáhne požadovanou polohu, nastavovací šrouby ventilů aktorů Q01 a Q02 vyšroubujte zpět do výchozí polohy.

17 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, …).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, …) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, …) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

18 Dodatek

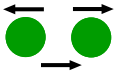
18.1 Schéma rozvodu hydrauliky

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1 Provedení „Load Sensing“

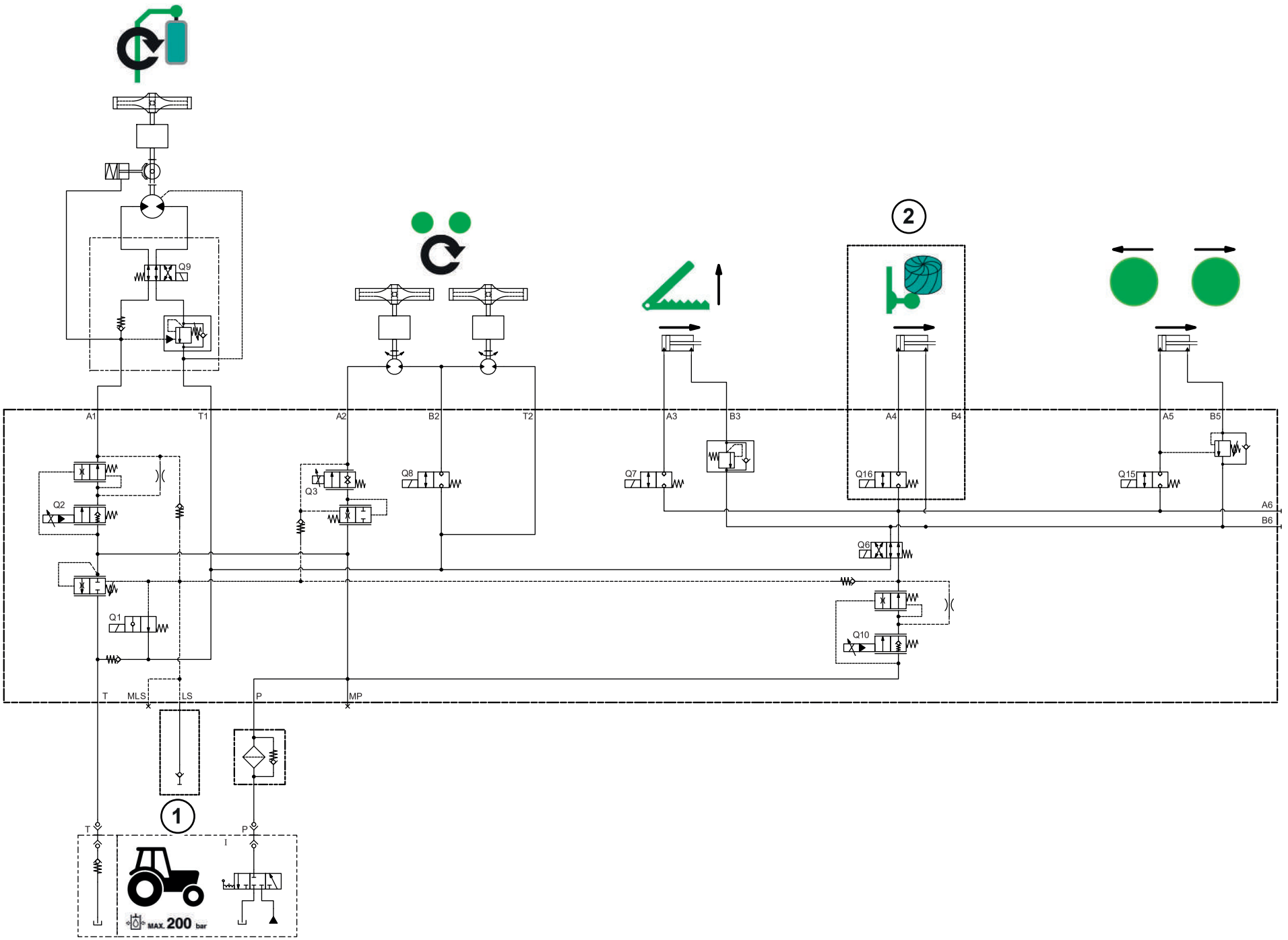
2 Provedení "Stavěč balíku"

Seznam aktorů a symbolů pro následující schéma hydraulického zapojení

	Q01	Load Sensing aktivované
	Q02	Rychlost ovinovacího ramena
	Q09	Obrácený chod ovinovacího ramena
	Q03	Rychlost válců
	Q08	Volnoběh hladký válec
	Q07	Přidržovací a řezné zařízení
	Q06	Servoventil směr
	Q10	Servoventil rychlost
	Q16	Stavěč balíků
	Q15	Pojezd nakládacích ramen

>>>

150 103 109 00 [▷ 130]



150 103 109 00

A

Adresáře a odkazy 6
Aktivace automatického nebo manuálního provozu 67

B

Balicí fólie 33
Barva pozadí 86
Bezpečné odstavení stroje 18
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku 23
Bezpečnost 11
Bezpečnost provozu 17
Bezpečnostní nálepky na stroji 23
Bezpečnostní postupy 22
Bezpečnostní výbava 28
Bezpečnostní značky na stroji 16

C

Celkový čítač (terminál) 84
Cílová skupina tohoto dokumentu 6
Čištění stroje 111
Čítač celkem (terminál) 84
Čítač zákazníka (terminál) 82
Čítače (terminál) 82

D

Další platné dokumenty 6
Datové úložiště 29
Detailní náhled na zákazníka 83
Detekce roztržení fólie (terminál) 77
Diagnostika digitálních aktorů 92
Doba použitelnosti stroje 12
Dodatek 129
Doobjednání 6
Dotočení válce nakládacích ramen (terminál) 79
Dotykový displej 54, 57

E

Emise hluku šířeného vzduchem 32

H

Hluk může poškodit zdraví 19
Hmotnosti 32
Horké kapaliny 20
Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení 19
Chování v nebezpečných situacích a při nehodách 21
Chybová hlášení 115

I

Identifikace 30
Informace o softwaru (terminál) 92
Informační nálepky na stroji 25
ISOBUS (terminál) 85

J

Jízda a přeprava 96

K

K tomuto dokumentu 6
Kalibrace (terminál) 95
Kapaliny pod vysokým tlakem 19
Konstrukce DS 500 55
Konstrukční změny stroje 13
Kontaktní partneři 2
Kontaktní údaje Vašeho prodejce 2
Kontrola fólie silážních balíků 52
Kontrola hydraulických hadic 112
Kontrola pojistného třmenu 46
Kontrola světel pro jízdu na silnici 97
Kontrolní seznam pro první uvedení do provozu 35
Kontrolní seznam pro přepravu stroje 98
Korekce pozice odstřižení (terminál) 78
KRONE terminál DS 500 54

L

Likvidace 128

M

Mazací tuky 34
Menu 1 "Ruční ovládání" 74
Menu 13 "Čítače" 82
Menu 13-1 "Čítače zákazníků" 82
Menu 13-2 Celkový čítač 84
Menu 14 "Nastavení ISOBUS" 85
Menu 14-1 „Nastavení barvy pozadí“ 86
Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály" 87
Menu 15 "Nastavení" 87
Menu 15-1 "Test senzorů" 88
Menu 15-2 "Test aktorů" 90
Menu 15-4 "Seznam chyb" 92
Menu 15-5 "Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu" 94
Menu 15-6 „Kalibrace“ 95
Menu 2 "Odkládání balíků" 75
Menu 3 "Uchopení balíku" 76
Menu 4 "Detekce roztržení fólie" 77
Menu 5 "Korekce pozice odstřižení" 78
Menu 6 "Dotočení válce nakládacích ramen" 79
Menu 7 "Odkládání kulatých balíků do řádku" 80
Menu 9 "Stavěč balíku" (u provedení „stavěč balíku“) 80
Menu 15-3 "Informace o softwaru" 92
Možné druhy chyb (FMI) 116

N

Nastavení 100
Nastavení (terminál) 87
Nastavení a testování otáček ovinovacího ramena 95
Nastavení barvy pozadí 87
Nastavení barvy pozadí (terminál) 86
Nastavení korekčních ovinutí 78
Nastavení počtu ovinutí fólií 68
Nastavení průměru balíku na stroji 101
Nastavení předpínací jednotky 101
Nastavení vstupního natažení fólie 100
Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje 18
Nebezpečí požáru 18
Nebezpečí při jízdě po silnici 17
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli 17
Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s přimontovaným strojem a z důvodu celkové šířky 17
Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici 17
Nebezpečí při provozu stroje ve svahu 17
Nebezpečí při svařování 21
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji 20
Nebezpečí z důvodu poškození stroje 14
Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem 15
Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu 16
Nebezpečné oblasti 15
Nevhodné provozní látky 18
Nouzové ruční ovládání 127

O

Obrázky 7
Obsluha 47
Odkazy 6
Odkládání balíků (terminál) 75
Odkládání balíků do řádku (terminál) 80
Odkládání kulatých balíků do řádku (terminál) ... 80
Odstavení stroje 97
Odstranění chyb senzorů/aktorů 117
Ohrožení dětí 13
Ochrana životního prostředí a likvidace 18
Okolní teplota 32
Oleje 34
Opakující se symboly 71
Osobní kvalifikace obslužného personálu 12
Osobní kvalifikace odborného personálu 13
Osobní ochranné pomůcky 16
Ovládání skupiny tlačítek (u provedení „držák pro upevnění kotouče fólie“) 52

P

Plán mazání 104
Platnost 6
Pojem "stroj" 7
Poloha a význam bezpečnostních nálepek 24
Poloha a význam informačních nálepek 26
Popis stroje 30
Porucha během uchopení a odložení balíku 114
Porucha, příčina a odstranění 114
Poruchy během ovinování 114
Poruchy elektrického/elektronického systému . 115
Poškozené hydraulické hadice 20
Potvrzení chybového hlášení 116
Použití držáku pro upevnění kotouče fólie 51
Použití nádoby na odpad na stroji 53
Použití podle určení 11
Použití stavěče balíku (u provedení „stavěč balíku“) 53
Používání tohoto dokumentu 6
Požadavky na traktor – elektrická soustava 34
Požadavky na traktor – hydraulika 33
Požadavky na traktor – výkon 33
Práce jen na zastaveném stroji 20
Pracoviště na stroji 14
Prohlášení o shodě 137
Provedení testu aktorů 23
Provedení vizuální kontroly 112
Provoz jen po řádném uvedení do provozu 14
Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu 43
Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing 43
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav 14
Provozní látky 18, 34
První uvedení do provozu 35
Přehled pojistek 116
Přehled stroje 30
Přepínání mezi terminály 87
Převodní tabulka 9
Při práci na nebo ve vysoko položených oblastech stroje 20

Přídavná vybavení a náhradní díly 13
Připojení hydraulických hadic 41
Připojení osvětlení pro silniční provoz 45
Připojení stroje 13
Připojení stroje k traktoru 40
Připojení terminálu KRONE DS 500 43
Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) 44
Příprava stroje k přepravě 98
Příprava stroje na silniční jízdu 96
Příprava traktoru 39

R

Rozměry 32
Rozměry balíku 33
Rozsah dokumentu 7
Roztržení fólie
Vložení fólie 49
Rozumně předvídatelné chybné použití 11
Rozvržení displeje 59
Ruční ovládání (terminál) 74
Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu (terminál) 94

S

Seznam chyb 117
Seznam chyb (teminál) 92
Schéma rozvodu hydrauliky 129
Směrové údaje 7
Spolujízda osob 14
Stavěč balíku (terminál) 80
Stavový řádek 61
Struktura aplikace stroje KRONE 59
Struktura menu 70
Symboly v obrázcích 7
Symboly v textu 7
Šroubové uzávěry na převodovkách 109
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním 108
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním 107
Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem 109

T

Tabulka údržby ... 103
Technické mezní hodnoty ... 15
Technické údaje ... 32
Technicky bezvadný stav stroje ... 14
Terminál
- Celkový čítač ... 84
- Čítač zákazníka ... 82
- Čítače ... 82
- Detekce roztržení fólie ... 77
- Dotočení válce nakládacích ramen ... 79
- Informace o softwaru ... 92
- ISOBUS ... 85
- Kalibrace ... 95
- Korekce pozice odstřižení ... 78
- Nastavení ... 87
- Nastavení barvy pozadí ... 86
- Odkládání balíků ... 75
- Odkládání kulatých balíků do řádku ... 80
- Přepínání mezi terminály ... 87
- Ruční ovládání ... 74
- Ruční ovládání bez ověřovacího dotazu ... 94
- Seznam chyb ... 92
- Stavěč balíku ... 80
- Test aktorů ... 90
- Test senzorů ... 88
- Uchopení balíku ... 76

Terminál – funkce stroje ... 61
Terminál – menu ... 70
Terminál KRONE ISOBUS (CCI 800, CCI 1200) 57
Test aktorů (terminál) ... 90
Test senzorů (terminál) ... 88
Tlačítka ... 62
Typový štítek ... 30

U

Údaje pro dotazy a objednávky ... 2, 31
Údržba ... 103
Údržba – jednorázově po 50 hodinách ... 104
Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně ... 104
Údržba – každých 500 hodin ... 104
Údržba – po sezóně ... 103
Údržba – před sezónou ... 103
Údržba převodovky ovinovacího ramena ... 110
Údržbářské a opravárenské práce ... 20
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu ... 16
Uchopení balíku (terminál) ... 76
Uchopení kulatého balíku, spuštění ovinování a odkládání kulatého balíku ... 47
Ukazatele na informační liště ... 65
Ukazatele na pracovní obrazovce ... 64
Upozornění s informacemi a doporučeními ... 9
Úprava hydraulického systému ... 43
Utahovací momenty ... 107
Uvedení do provozu ... 36
Uvedení průměru balíku ... 68

V

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí ... 9
Vložení kotouče fólie do předpínací jednotky ... 48
Volba menu ... 72
Vymazání jednotlivých chyb ... 94
Vymazat všechny chyby ... 94
Výměna nože přidržovacího a řezného zařízení ... 112
Vynulování čítače zákazníka ... 84
Vynulování sezónního čítače 1 nebo 2 ... 85
Výpočet zatížení kombinace traktoru a stroje ... 36
Výstražná upozornění ... 8
Vyvolání navigačního menu ... 72
Vyvolání obrazovky jízdy na silnici ... 66
Význam provozního návodu ... 12

Z

Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu 22
Základní bezpečnostní pokyny 12
Zapnutí/vypnutí terminálu 54, 58
Zastavení a zajištění stroje 22
Zastavení všech funkcí stroje 68
Zdroje nebezpečí na stroji 19
Změna hodnoty 73
Změna počtu ovinutých balíků 84
Změna režimu 74
Zobrazení pracovní obrazovky 65
Zobrazovací prostředky 7
Zvednutí stroje 99
Zvednutý stroj a součásti stroje 21

19 Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě ES

My

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

stroj: Ovinovací zařízení
typ: BW202-10

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)
- Směrnice ES 2014/30/EU (EMC). Ve smyslu směrnice byla jako základ použita harmonizovaná norma EN ISO 14982:2009.

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

Dr.Ing.Josef Horstmann
(vedoucí konstrukce a vývoje)

Spelle, dne 1.

Rok výroby:

Č. stroje:

KRONE

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Postfach 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

V.2